2024/2594

2024.10.8.

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2024/2594 RENDELETE

(2024. szeptember 18.)

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1236/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, továbbá az 1899/85/EGK és az 1638/87/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([3]) foglaltak szerint a közös halászati politika egyik célkitűzése az, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása olyan módon történjen, amely fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi előnyöket biztosít. Ezenkívül az említett rendelet 28. cikkének megfelelően az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek a közös halászati politika területén alkalmazandó uniós jogban foglalt elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, valamint egyenlő versenyfeltételeket kell szorgalmaznia az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők számára.

(2) Az Unió a 98/392/EK tanácsi határozat ([4]) útján jóváhagyta az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményét. Az Unió a 98/414/EK tanácsi határozat ([5]) útján jóváhagyta az említett egyezmény végrehajtásáról szóló, az élő tengeri erőforrások védelméhez és kezeléséhez kapcsolódó alapelveket és szabályokat tartalmazó megállapodást a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozóan. Szélesebb körű nemzetközi kötelezettségei keretében az Unió részt vesz a halállományok védelmére a nyílt tengeren tett erőfeszítésekben.

([1]) HL C, C/2023/871, 2023.12.8., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj.
([2]) Az Európai Parlament 2024. április 10-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2024. július 22-i határozata.
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).
([4]) A Tanács 98/392/EK határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.).
([5]) A Tanács 98/414/EK határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.).

(3) Az Európai Gazdasági Közösség a 81/608/EGK tanácsi határozat ([6]) útján jóváhagyta az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezményt (a továbbiakban: NEAFC-egyezmény), amely létrehozta az Északkelet-atlanti Halászati Bizottságot (NEAFC). A 2009/550/EK tanácsi határozat ([7]) jóváhagyta a NEAFC-egyezmény 2004-es és 2006-os módosításait. E módosítások hivatalosan 2013. október 29-én léptek hatályba, bár az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény értelmezéséről és végrehajtásáról szóló 2005. évi nyilatkozatnak (a londoni nyilatkozat) megfelelően megállapodás született a módosításoknak az elfogadásuk időpontjától kezdve a hatálybalépésükig tartó ideiglenes végrehajtásáról.

(4) A NEAFC-egyezmény célja, hogy gondoskodjon az egyezmény hatálya alá tartozó területen (a továbbiakban: az egyezmény hatálya alá tartozó terület) található halászati erőforrások hosszú távú védelméről és optimális hasznosításáról, ezáltal fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi előnyöket biztosítva. E célból a NEAFC felhatalmazással rendelkezik a hatáskörébe tartozó halászati erőforrások állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési célját szolgáló, jogilag kötelező erejű határozatok (a továbbiakban: ajánlások) elfogadására. Ezen ajánlások címzettjei alapvetően a NEAFC-egyezmény szerződő felei (a továbbiakban: a szerződő felek), de azok az üzemeltetők (például a halászhajók parancsnokai) számára is tartalmaznak kötelezettségeket. Ezek az intézkedések kötelezővé válhatnak az Unióra nézve, és az Unió esetében azokat át kell ültetni az uniós jogba, amennyiben az uniós jog még nem terjed ki rájuk.

(5) A NEAFC 19:2014 sz. ajánlása a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmét szolgáló intézkedéseket állapít meg a fenékhalászat elől elzárt területek, a meglévő fenékhalászati területek és a felderítő halászatra vonatkozó követelmények meghatározásával. Az említett ajánlás bizonyos részeit az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([8]) ültette át az uniós jogba. Ezért helyénvaló, hogy ez a rendelet biztosítsa az említett ajánlás uniós jogba való teljeskörű átültetését, megjegyezve, hogy a 19:2014 sz. ajánlás szerint az Unió javasolhatja a NEAFC-nak bizonyos olyan területek eltávolítását vagy módosítását, amelyekkel kapcsolatban a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) szakvéleménye az, hogy az adott területeken nem tekinthető valószínűnek a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatás.

(6) A NEAFC elfogadta továbbá a 01:2023 és a 04:2023 sz. ajánlást, amelyek az Irminger-tengerben élő vörös álsügér, illetve a rockalli foltos tőkehal halászata elől elzárt területeket hoznak létre. Ezeket az ajánlásokat át kell ültetni az uniós jogba.

(7) Bizonyos halászatok tekintetében a NEAFC nem volt abban a helyzetben, hogy releváns ajánlásokat fogadjon el[…]. Mindazonáltal a NEAFC-ban kifejtett uniós álláspontokkal összhangban állományvédelmi intézkedéseket kell elfogadni annak érdekében, hogy az említett állományok számára biztosíthatók legyenek a megőrzés előnyei.

(8) A NEAFC által elfogadott ellenőrzési intézkedések uniós jogba történő legutóbbi átültetéséről az 1236/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([9]) rendelkezett. Azóta a NEAFC módosított néhány, már hatályban lévő intézkedést, és az uniós jogba még át nem ültetett új intézkedéseket fogadott el. Ez különösen a NEAFC ellenőrzési és érvényesítési rendszere (a továbbiakban: a NEAFC-rendszer) szerinti ellenőrzési intézkedésekre vonatkozik.

(9) A NEAFC-rendszer egy ajánlás, amely a szerződő felek lobogója alatt közlekedő és az egyezmény hatálya alá tartozó területnek a szerződő felek halászati joghatósága alá tartozó vizeken túl található vizein (a továbbiakban: a szabályozási területen) működő hajókra alkalmazandó ellenőrzési és érvényesítési intézkedéseket, a szabályozási területen a tengeren végzett ellenőrző vizsgálati és felügyeleti eljárásokra vonatkozó rendelkezéseket, valamint a szerződő felek által jogsértés esetén végrehajtandó eljárásokat állapít meg. A szerződő felek joghatósága alá tartozó vizeket magában foglaló egyezményi területre alkalmazandó bizonyos ellenőrzési intézkedéseket, például a fagyasztott halak címkézésére vonatkozó követelményeket tartalmaz. A NEAFC-rendszer a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzési rendszert is előír a szerződő feleknek az egyezmény hatálya alá tartozó területről halászati erőforrásokat szállító és egy másik szerződő fél kikötőibe befutni szándékozó halászhajóira vonatkozóan. E rendszer megköveteli az üzemeltető általi előzetes értesítést, amelyet a lobogó szerinti szerződő félnek ellenőriznie kell, mielőtt a kikötő szerinti állam engedélyt ad a kirakodásra, az átrakodásra vagy más kikötői szolgáltatások igénybevételére.

([6]) A Tanács 81/608/EGK határozata (1981. július 13.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 227., 1981.8.12., 21. o.).

([7]) A Tanács 2009/550/EK határozata (2009. március 5.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezménynek a vitarendezési eljárások létrehozását, az egyezmény hatályának kiterjesztését és az egyezmény célkitűzéseinek felülvizsgálatát lehetővé tévő módosításai elfogadásáról (HL L 184., 2009.7.16., 12. o.).

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

([9]) Az Európai Parlament és a Tanács 1236/2010/EU rendelete (2010. december 15.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény területén alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer meghatározásáról és a 2791/1999/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2010.12.31., 17. o.).

(10) A NEAFC 19:2019. sz. ajánlása a fenntartható halászati gazdálkodásra vonatkozó FLUX UN/CEFACT szabványon alapuló elektronikus jelentéstételi rendszert vezetett be a szerződő felek és a NEAFC titkársága között történő adatközlésre. E szabvány bevezetése az új NEAFC ellenőrzési és érvényesítési rendszer hatálybalépéséhez kapcsolódik. Ezt az ajánlást át kell ültetni az uniós jogba.

(11) 2022-ben az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság konzultációkat folytatott az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászatainak ellenőrzési intézkedéseiről. E konzultációk 2022 novemberében zárultak le a Tanács által 2022. október 14-én jóváhagyott uniós álláspont alapján. Az e konzultációk során elfogadott intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba. Az e halászati konzultációkban részt vevő felek megállapodásával összhangban bizonyos intézkedések alkalmazását el kell halasztani, hogy az átültetéshez elegendő idő álljon rendelkezésre. Ezen intézkedések csak akkor érik majd el teljes mértékben a célkitűzéseiket, ha a megfelelő halászati konzultációkban részt vevő valamennyi fél elkötelezi magát a halállományokkal való fenntartható gazdálkodás és a kölcsönös együttműködés elvei mellett, és tartózkodik egyoldalú halászati intézkedések elfogadásától.

(12) Az olyan kirakodó- és feldolgozólétesítményekben, amelyekben bizonyos nyílt tengeri állományokból naptári évenként több mint 3 000 tonnát mérnek le, és amelyekben az említett állományokból 10 tonnát meghaladó kirakodásokra kerül sor – tehát a kisüzemi part menti és a kisüzemi halászat kivételével –, kamera- és érzékelőtechnológiákkal kizárólag a 10 tonnát meghaladó kirakodásokat és mérlegeléseket kell nyomon követni. A 3 000 tonnás küszöbérték meghatározásához az összes kirakodást bele kell venni a számításba. Az említett feltételeknek megfelelő kikötők jegyzékét a tagállamoknak nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenniük. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy kiigazíthassa e küszöbértékeket és a kiszámításukra vonatkozó módszereket, amennyiben a parti államok között vagy a NEAFC keretében létrejövő jövőbeli megállapodásokban e szempontok kiigazításra, illetve pontosításra kerülnek.

(13) A kirakodások távfelügyeletének végrehajtása támogatásban részesülhet az (EU) 2021/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([10]) létrehozott Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapból.

(14) Az e rendelet keretében kezelt személyes adatokat az (EU) 2016/679 ([11]) és az (EU) 2018/1725 ([12]) európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó rendelkezéseivel összhangban kell kezelni. Az e rendeletben megállapított kötelezettségek teljesítésének biztosítása érdekében a személyes adatokat a vonatkozó adatok átvételétől számított legfeljebb öt évig kell tárolni. Azon esetben, ha panaszok, jogsértések, bírósági vagy közigazgatási eljárások utókövetése miatt van szükség a szóban forgó személyes adatokra, a tagállamok és a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyos adatokat az érintett közigazgatási vagy bírósági eljárás végéig vagy a szankciók alkalmazásához szükséges ideig megőrizzék. Emellett az (EU) 2016/679 és (EU) 2018/1725 rendeletben meghatározott követelményekkel összhangban biztosítékokat kell megállapítani különösen a visszaélés, például a véletlen vagy jogellenes megsemmisítés vagy véletlen adatvesztés, a megváltoztatás és a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal vagy hozzáférés esetére.

(15) Az e rendeletben említetteket módosító vagy kiegészítő jövőbeli NEAFC-ajánlások uniós jogba való gyors átültetése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a következőkre vonatkozó eljárásokkal kapcsolatos rendelkezések módosítása tekintetében: a kapcsolattartó pontokról való értesítés, a halászhajókra vonatkozó értesítések és engedélyek továbbítása, az átrakodások közlése, a NEAFC titkárságának szóló közlések, a fogásra és a halászati erőkifejtésre vonatkozó globális jelentéstétel, az ellenőrhajók és légi járművek alkalmazásáról való értesítés, a jogsértésekről való értesítés, a felügyelet, továbbá a jogsértésekről való értesítés; a rakományelhelyezési tervekre, a szabályozott erőforrások jegyzékére, a veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma indikátorfajaira, a meglévő fenékhalászati területek koordinátáira, a szabályozási területen alkalmazandó technikai intézkedésekre vonatkozó követelmények; az üzenetek, a termelési napló, az elektronikus halászati napló és a kirakodási kikötői jelentések adatelemei; adattovábbítási formátumok, eljárások a halászati felügyelő központok számára az üzenetek manuális validálására; az ellenőrökre és az ellenőrző vizsgálati platformokra, a felügyeleti tevékenységekre, valamint a felügyeleti és észlelési jelentésekre vonatkozó értesítésekre vonatkozó adatelemek; az ellenőrző vizsgálati jelentések sablonjai, a hajólétrák építésére és használatára vonatkozó szabályok, a kikötők kijelöléséről szóló értesítések adatelemei; valamint a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés formanyomtatványainak sablonjai.

([10]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1139 rendelete (2021. július 7.) az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap létrehozásáról és az (EU) 2017/1004 rendelet módosításáról (HL L 247., 2021.7.13., 1. o.).

([11]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

([12]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

(16) Az Unió és más északkelet-atlanti parti államok által az egyes nyílt vízi halászatok ellenőrzésével kapcsolatos konzultációk során jóváhagyott jövőbeli intézkedések uniós jogba való mielőbbi átültetése érdekében a Bizottságot arra is fel kell hatalmazni, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a nyílt vízi hajók fogáskezelési és kirakodási korlátozásait illető rendelkezéseknek, az automatikus osztályozóberendezések használatának tilalmától való eltéréseknek és a továbbhaladási rendelkezéseknek a módosítása tekintetében.

(17) Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban ([13]) megállapított elvekkel összhangban kerüljön sor. Így különösen a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

(18) A szabályozási területre vonatkozó NEAFC állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket legutóbb az 1899/85/EGK ([14]) és az 1638/87/EGK ([15]) tanácsi rendelet, valamint az (EU) 2019/1241 rendelet XII. melléklete ültette át az uniós jogba. Az egyértelműség, az egyszerűsítés és a jogbiztonság érdekében az 1899/85/EGK és az 1638/87/EGK rendeletet, valamint az (EU) 2019/1241 rendelet 5. cikkének h) pontját, VI. fejezetét és XII. mellékletét el kell hagyni, és azok helyébe e rendelet rendelkezései lépnek.

(19) Ugyanezen okokból az 1224/2009/EK tanácsi rendeletnek ([16]) a nyílt vízi halászatokra vonatkozó egyes ellenőrzési intézkedéseket tartalmazó 54b. és 54c. cikkét el kell hagyni, és azok helyébe e rendelet rendelkezései lépnek.

(20) A NEAFC ellenőrzési intézkedéseket legutóbb az 1236/2010/EU rendelet ültette át az uniós jogba. Az említett rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni, és e rendelettel kell felváltani.

(21) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk
Tárgy

(1) Ez a rendelet:

a) állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket állapít meg, és átülteti az uniós jogba az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság által elfogadott ellenőrzési és érvényesítési rendszer (a NEAFC-rendszer) módosításait;

([13]) Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

([14]) A Tanács 1899/85/EGK rendelete (1985. július 8.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területnek az egyezmény szerződő feleinek halászati joghatósága alá tartozó tengeri vizeken túlnyúló részein a kapellán lazac halászatakor alkalmazott hálók legkisebb szembőségének megállapításáról (HL L 179., 1985.7.11., 2. o.).

([15]) A Tanács 1638/87/EGK rendelete (1987. június 9.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területnek az egyezmény szerződő feleinek halászati joghatósága alá tartozó tengeri vizeken túlnyúló részein a kék puha tőkehal halászatakor alkalmazott lebegő zsákhálók legkisebb szembőségének megállapításáról (HL L 153., 1987.6.13., 7. o.).

([16]) A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

b) intézkedéseket határoz meg a 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ([17]) II. mellékletében meghatározott, az egyezmény hatálya alá tartozó területen és a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) területének uniós vizein lévő bizonyos nyílt vízi halászatokra vonatkozóan; valamint

c) módosítja az 1224/2009/EK rendelet és az (EU) 2019/1241 rendelet bizonyos rendelkezéseit.

(2) Ezt a rendeletet a halászati ágazatban hatályban lévő rendeletekben, különösen az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([18]), valamint az 1005/2008/EK ([19]) és az 1224/2009/EK tanácsi rendeletben meghatározott kötelezettségek ellenére is alkalmazni kell.

II. CÍM

NEAFC-INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

2. cikk

Hatály

E rendelet II. címe a következőkre vonatkozik:

a) a NEAFC égisze alatti szabályozási területen működő uniós halászhajókra;

b) az egyezmény hatálya alá tartozó területről származó fogásokat szállító uniós hajókra, ahol erre külön utalás történik; valamint

c) olyan harmadik országbeli hajókra, amelyek az egyezmény hatálya alá tartozó területről származó fogásokat szállítanak uniós vizeken vagy kikötőkben, ahol erre külön utalás történik.

3. cikk

Fogalommeghatározások

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik e rendelet alkalmazásában az 1380/2013/EU rendelet 4. cikkében és az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni. Ezen rendelet alkalmazásában emellett az alábbi fogalommeghatározások alkalmazandók:

1. „NEAFC”: az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság;

2. „egyezmény”: az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény ([20]);

3. „az egyezmény hatálya alá tartozó terület”: a következő területeket foglalja magában:

   a) az Atlanti-óceán és a Jeges-tenger és melléktengereiknek az északi szélesség 36°-tól északra és a nyugati hosszúság 42°, illetve a keleti hosszúság 51° közé eső részei, kivéve a következőket:

      i. a Balti-tengernek és a Baelteknek a Hasenore-foktól a Gniben-pontig, Korshage-tól Spodsbiergig, valamint a Gilbierg-foktól a Kullenig húzott vonalaktól délre és keletre fekvő részei; valamint

([17]) Az Európai Parlament és a Tanács 216/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.).

([18]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

([19]) A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

([20]) HL L 227., 1981.8.12., 22. o.

ii. a Földközi-tengernek és melléktengereinek egészen az északi szélesség 36° és a nyugati hosszúság 5°36′ délkörének metszéspontjáig elterülő részei;

b) az Atlanti-óceánnak az északi szélesség 59°-tól északra és a nyugati hosszúság 44°, illetve a nyugati hosszúság 42° közé eső része;

4. „szabályozási terület”: az egyezmény hatálya alá tartozó terület vizeinek a szerződő felek halászati joghatósága alá tartozó vizeken túli része;

5. „szerződő felek”: az egyezményben részes felek;

6. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák”: az Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetnek (FAO) a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi iránymutatása 42. és 43. bekezdésében foglalt kritériumok alapján azonosított tengeri ökoszisztémák;

7. „szabályozott erőforrások”: az egyezmény szerinti ajánlások hatálya alá tartozó és az I. mellékletben felsorolt halászati erőforrások;

8. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajai”: a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák előfordulását jelző, a II. mellékletben meghatározott fajok;

9. „fenékhalászat”: olyan halászeszköz használata, amely a halászati műveletek szokásos végzése során valószínűleg érintkezésbe kerül a tengerfenékkel;

10. „meglévő fenékhalászati területek”: a szabályozási terület azon része, ahol az 1987 és 2007 közötti időszakban fenékhalászat folyt, a III. mellékletben meghatározott koordináták szerint;

11. „felderítő fenékhalászat”: minden kereskedelmi célú fenékhalászat a korlátozott fenékhalászati területeken, vagy – a fenékhalászati mód és technológia jelentős módosítása esetén – a meglévő fenékhalászati területeken;

12. „halászati tevékenységek”: halászat, beleértve a közös halászati műveleteket is, halfeldolgozási műveletek, halászati erőforrások vagy azokból származó termékek átrakodása vagy kirakodása, valamint a halászathoz kapcsolódó vagy annak előkészítésére irányuló egyéb kereskedelmi tevékenység, köztük a csomagolás, szállítás, üzemanyag-feltöltés vagy készletfeltöltés;

13. „halászhajó”: bármely olyan hajó, amelyet halászati erőforrások kereskedelmi hasznosítására használnak vagy szánnak, beleértve a halfeldolgozó hajókat és az átrakodásban részt vevő hajókat;

14. „felfedezés”: veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajának fogása a következő küszöbértékek felett:

a) vonóháló és a horogsortól eltérő egyéb halászeszköz esetén: több mint 30 kg élő korall és/vagy 400 kg élő szivacs jelenléte; valamint

b) horogsor esetében: veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak jelenléte 1 000 horogszegmensenként vagy 1 200 m hosszú horogsorszakaszonként 10 horgon, attól függően, hogy melyik a rövidebb;

15. „VMS”: halászhajó-megfigyelési rendszer, amely rendszeres időközönként adatokat szolgáltat az illetékes hatóságoknak a halászhajó helyzetére, irányára és sebességére vonatkozóan;

16. „jelentés”: a halászati tevékenységekkel kapcsolatban elektronikus úton rögzített szabványosított információk;

17. „NEAFC-titkárság”: a NEAFC titkára és a NEAFC által az egyezmény 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban kinevezett egyéb személyzet;

18. „jelentős káros hatások”: a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatások 17–20. bekezdése szerinti hatások;

19. „halászati erőforrások”: a halak, puhatestűek és rákfélék alkotta erőforrások a helyhez kötött fajokkal együtt, kivéve – amennyiben más nemzetközi megállapodások tárgyát képezik – az ENSZ 1982. december 10-i Tengerjogi Egyezményének I. mellékletében felsorolt, nagy távolságra vándorló fajokat és az anadrom állományokat;

20. „üzenet”: szabványosított formanyomtatvány, amelyben a szerződő felek és a NEAFC-titkárság, illetve a tagállamok és a Bizottság kicserélik a jelentéseket;

21. „IMO-szám”: a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) vagy bármely más, e hatáskörrel felruházott ügynökség által kiosztott hétjegyű szám, amelyet építésekor vagy az IMO hajólajstromba való első felvételekor kap meg a hajó;

22. „elektronikus halászati napló”: a halászati tevékenységeknek a halászhajó parancsnoka által rögzített és a szabályozási területre való belépésről történő előzetes értesítéstől a szabályozási területről történő kilépésig a lobogó szerinti állam részére továbbított elektronikus nyilvántartása;

23. „FMC”: a lobogó szerinti tagállam szárazföldön működő halászati felügyelő központja;

24. „előzetes értesítés”: a valamely tevékenység jövőbeni végzésére irányuló szándékról szóló jelentés;

25. „halászati út”: a szabályozási területen folytatott halászati tevékenységek tekintetében a halászhajó bármely olyan útja, amelynek során halászati tevékenységet folytatnak a szabályozási területre való belépéstől az onnan való kilépésig;

26. „nyilatkozat”: a rögzítés és továbbítás időpontjában folyamatban lévő vagy megtörtént halászati tevékenységről szóló jelentés;

27. „átrakodási művelet”: a halászhajó fedélzetén tartott halászati erőforrások vagy azokból származó termékek bármely mennyiségének az egyik halászhajóról a másikra történő közvetlen átadása;

28. „EFCA”: az (EU) 2019/473 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([21]) létrehozott Európai Halászati Ellenőrző Hivatal;

29. „kikötő”: kirakodásra vagy a halászati tevékenységekkel kapcsolatos vagy azokat támogató szolgáltatások nyújtására használt parti hely, vagy egy szerződő fél által halászati erőforrások átrakodására kijelölt parti vagy partközeli hely;

30. „közös halászati művelet”: két vagy több halászhajó közötti művelet, ahol a fogást az egyik hajó halászeszközéből egy másik halászhajóba rakják;

31. „elektronikus adat”: a NEAFC-rendszer rendelkezéseinek megfelelően elektronikus úton továbbított és fogadott valamennyi dokumentum, jelentés, üzenet és formanyomtatvány;

32. „fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó területek”: a IV. melléklet 8. pontjában foglaltak szerint a szabályozási területen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme érdekében a fenékhalászat tekintetében halászati tilalom hatálya alá vont területek;

33. „nem szerződő fél hajója”: olyan, halászati tevékenységet folytató hajó, amely nem valamely szerződő fél lobogója alatt, illetve nem a NEAFC-ben aktívan együttműködő, nem szerződő fél lobogója alatt közlekedik, vagy olyan halászhajó, amelyről megalapozottan gyanítható, hogy nem rendelkezik honossággal;

34. „IUU-halászat”: az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének 1–4. pontjában meghatározott bármilyen jogellenes, be nem jelentett vagy szabályozatlan halászati tevékenység;

35. „CFR-szám”: az uniós halászflotta hajójának egyedi azonosító száma, bármely nemzeti halászflotta-számtól függetlenül és az (EU) 2017/218 bizottsági végrehajtási rendelet ([22]) 8. cikkében említettek szerint.

II. FEJEZET

ÁLLOMÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

4. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmét szolgáló intézkedések

(1) Tilos a fenékvonóháló és passzív halászeszközök, köztük a feneken rögzített kopoltyúhálók és a feneken rögzített horogsorok útján végzett halászat a III. mellékletben felsorolt meglévő fenékhalászati területeken kívül. Ez a bekezdés nem vonatkozik az 5. cikk szerinti felderítő fenékhalászati tevékenységekre.

([21]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/473 rendelete (2019. március 19.) az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalról (HL L 83., 2019.3.25., 18. o.).

([22]) A Bizottság (EU) 2017/218 végrehajtási rendelete (2017. február 6.) az uniós halászflotta-nyilvántartásról (HL L 34., 2017.2.9., 9. o.).

(2) Tilos a fenékvonóháló és passzív halászeszközök, köztük a feneken rögzített kopoltyúhálók és a feneken rögzített horogsorok útján végzett halászat a IV. melléklet 8. pontjában felsorolt területeken belül.

(3) A fenékhalászatot folytató uniós halászhajó parancsnokának számszerűsítenie kell a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak fogásait. Amennyiben a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak mennyisége felfedezésnek minősül egy halászati művelet során, a parancsnoknak:

a) ha a felfedezést egy vonóháló behúzásával összefüggésben teszik, le kell állítania a halászatot és el kell hagynia a felfedezéshez vezető vonóháló-behúzás nyomvonalának mindkét oldalán 2 tengeri mérföld széles sávként (poligon) meghatározott területet; a nyomvonal a vontatás kezdete és vége közötti, egymást követő VMS-pozíciókat összekötő vonal, kiegészítve a rendelkezésre álló legpontosabb helymeghatározási adatokkal, mindkét végén 2 tengeri mérfölddel meghosszabbítva;

b) ha a felfedezést más fenékhalászati eszközzel összefüggésben teszik, le kell állítania a halászatot és legalább 2 tengeri mérföldre el kell távolodnia attól a helytől, amely a bizonyítékok alapján a legközelebb van a felfedezés pontos helyéhez.

(4) A parancsnoknak minden rendelkezésre álló információforrást fel kell használnia, és haladéktalanul jelentenie kell a lobogó szerinti tagállamnak az esemény részleteit, beleértve a (3) bekezdés a) és b) pontja szerint meghatározott nyomvonalat vagy pozíciót.

(5) A lobogó szerinti tagállamnak bejelentett információk pontosságáért a hajóparancsnok tartozik felelősséggel.

(6) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul megküldi az esemény részleteit a Bizottságnak, amely továbbítja ezt az információt a NEAFC-titkárságnak.

(7) A lehetséges veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákkal kapcsolatos felfedezésről szóló információt követően a NEAFC által azonosított és közölt területeken az uniós halászhajók parancsnokainak be kell tartaniuk az ideiglenes lezárásokat mindaddig, amíg a NEAFC-titkárság értesítést nem küld e területek újbóli megnyitásáról.

5. cikk

Felderítő fenékhalászati tevékenységek

(1) A felderítő fenékhalászati tevékenységeket a NEAFC igazgatási és tudományos állandó bizottsága (a továbbiakban: PECMAS) és a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (a továbbiakban: ICES) előzetes értékelésének kell alávetni.

(2) Azon tagállamok, amelyek hajói felderítő fenékhalászatot kívánnak folytatni, összegyűjtik a PECMAS és az ICES által végzett előzetes értékeléshez szükséges adatokat, és a felderítő halászat iránti kérelmek értékelése céljából elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak a következő információkat:

a) a célfajokat, a javasolt időpontokat és területeket, valamint a használni kívánt fenékhalászati eszközök típusát tartalmazó lehalászási terv; mérlegelni kell a területi és erőkifejtési korlátozások annak érdekében történő bevezetését, hogy a halászatra behatárolt földrajzi területen, valamint fokozatosan kerüljön sor;

b) a kárenyhítési terv, beleértve a halászati tevékenységek során felfedezhető veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érő jelentős káros hatás megelőzésére irányuló intézkedéseket;

c) fogásmonitorozási terv, beleértve valamennyi fogott faj nyilvántartásba vételét és jelentését;

d) a fogások nyilvántartására és jelentésére szolgáló rendszer, amely lehetővé teszi a tevékenység kellően részletes értékelését;

e) a tervezett vontatások és kihelyezések eloszlására vonatkozó részletes adatgyűjtési terv, amennyire ez gyakorlatilag kivitelezhető, vontatásonként és kihelyezésenként;

f) adatgyűjtési terv a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosításának megkönnyítésére azon a területen, ahol a halászati tevékenységekre sor került;

g) a fenékhalászat nyomon követésére vonatkozó tervek, lehetőség szerint halászeszköz-megfigyelési technológia alkalmazásával, beleértve a kamerákat is;

h) a tengerfenék-térképezési programok, a szonárok és – amennyiben megvalósítható – a többsugaras mélységmérők adatai, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások kockázatának előzetes értékelése szempontjából releváns egyéb adatok; valamint

i) a javasolt fenékhalászat ismert és várható hatásainak előzetes értékelése, amely többek között a következőkre terjed ki:

i. lehalászási terv, amely tartalmazza a folytatott vagy tervezett halászat típusát, beleértve a hajó- és eszköztípusokat, a halászati területeket, a célfajokat és a lehetséges járulékos fogásokat, a halászati erőkifejtés szintjét és a halászat időtartamát;

ii. a halászati erőforrások jelenlegi állapotára vonatkozóan rendelkezésre álló legjobb tudományos és műszaki információk, valamint a halászati területen található ökoszisztémákkal, élőhelyekkel és közösségekkel kapcsolatban meglévő alapinformációk, a jövőbeli változásokkal való összehasonlításhoz;

iii. a halászati területen ismerten vagy valószínűleg előforduló veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítása, leírása és feltérképezése (földrajzi elhelyezkedés és kiterjedés);

iv. a valószínű hatások előfordulásának, jellegének, mértékének és időtartamának azonosítása, leírása és értékelése, beleértve a javasolt halászatnak a halászati területen található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt kumulatív hatásait;

v. a tevékenység hatásainak azonosítására, leírására és értékelésére szolgáló adatok és módszerek, az ismerethiányok azonosítása és az értékelésben szereplő információk bizonytalanságainak kiértékelése;

vi. a halászati műveletek valószínű hatásainak kockázatértékelése annak meghatározására, hogy a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érő hatások közül valószínűleg melyek járnak vagy járhatnak jelentős káros hatásokkal; továbbá

vii. információk a kárenyhítési tervben a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érő jelentős káros hatások megelőzésére szolgáló kárenyhítési és gazdálkodási intézkedésekről, valamint a halászati műveletek hatásának nyomon követésére szolgáló intézkedésekről.

(3) A lobogó szerinti tagállam:

a) legalább hét hónappal a halászat tervezett megkezdése előtt megküldi a Bizottságnak a felderítő fenékhalászati tevékenységek előzetes értékelése iránti kérelmet és a kísérő információkat;

b) biztosítja, hogy a felderítő fenékhalászatban részt vevő halászhajóinak fedélzetén tudományos megfigyelő tartózkodjon, aki:

i. figyeli a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelenlétére utaló jeleket, és a korallokat, szivacsokat és egyéb szervezeteket a lehető legalacsonyabb rendszertani szintig azonosítja;

ii. a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítása céljából az adatlapokon feljegyzi a következő adatokat: a hajó neve, a halászeszköz típusa, dátum, hely (földrajzi hosszúság/szélesség), mélység, fajkód, az út száma, a kihelyezés száma, valamint a megfigyelő neve; valamint

iii. szükség esetén reprezentatív mintákat gyűjt a teljes fogásból, és a mintákat átadja a lobogó szerinti tagállam illetékes tudományos testületének;

c) csak azt követően engedélyezi a felderítő fenékhalászat megkezdését, hogy a NEAFC jóváhagyta a tevékenységeket; továbbá

d) jelentést nyújt be a felderítő fenékhalászati tevékenységek eredményeiről – beleértve a releváns tudományos adatokat is – az ICES-nek és a Bizottságnak, amely továbbítja azt a NEAFC-titkárságnak.

(4) A Bizottság haladéktalanul továbbítja a kérelmet és a kísérő információkat a NEAFC-titkárságnak.

(5) Az uniós halászhajók parancsnokai:

a) a felderítő fenékhalászatot csak azt követően kezdhetik meg, hogy a NEAFC jóváhagyta és a lobogó szerinti tagállam engedélyezte a tevékenységet; valamint

b) a felderítő fenékhalászati tevékenységek során kötelesek tudományos megfigyelőt tartani fedélzeten.

6. cikk

Egyéb technikai és állományvédelmi intézkedések a szabályozási területen

A szabályozási területen alkalmazandó technikai és egyéb állományvédelmi intézkedéseket a IV. melléklet 1–7. pontja határozza meg.

III. FEJEZET

ELLENŐRZÉSI ÉS ÉRVÉNYESÍTÉSI INTÉZKEDÉSEK

1. SZAKASZ

Általános rendelkezések

7. cikk

Kapcsolattartó pontok kijelölése

(1) A tagállamok a 17., 22. és 23. cikkel, a 33. cikk (4) bekezdésével és a 35. cikk (1) bekezdésével összhangban kapcsolattartó pontokat jelölnek ki a felügyeleti és ellenőrző vizsgálati jelentések és adatok fogadására, valamint a 28. és a 29. cikkel összhangban kapcsolattartó pontot az értesítések fogadására és az engedélyek kiadására.

(2) A kapcsolattartó pontok kijelölésének adott esetben magában kell foglalnia a telefonszámot, az e-mail-címet, a faxszámot, valamint – amennyiben a NEAFC-rendszer előírja a NEAFC honlapján található online alkalmazás használatát – a nevet, a szervezetet, a munkakört, a szervezeten belüli beosztást és az egyéni e-mail-címet.

(3) A tagállamok legkésőbb tizenöt nappal a változások hatálybalépése előtt tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett kijelölt kapcsolattartó pontjaikról és a (2) bekezdésben említett információk bármely későbbi változásáról. A Bizottság haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC-titkárságnak.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a 28. és a 29. cikkel összhangban az értesítések fogadására és az engedélyek kiadására kijelölt kapcsolattartó pontok a hét minden napján, napi 24 órában elérhetőek legyenek.

2. SZAKASZ

Ellenőrző intézkedések

8. cikk

A bejelentett és engedélyezett uniós halászhajók ellenőrzése

(1) A tagállamok elektronikus úton megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő és az Unióban lajstromozott valamennyi olyan halászhajó adatait, amelyek számára halászati tevékenységet kívánnak engedélyezni a szabályozási területen. Ezen információkat minden év december 15-ig kell megküldeni a következő évre vonatkozóan, vagy minden esetben a hajónak a szabályozási területre való belépése előtt.

(2) Az (1) bekezdésben említett információknak és azok változásainak tartalmazniuk kell az V. mellékletben foglalt értesítési, engedélyezési, visszavonási, korlátozási vagy felfüggesztési üzenetekre vonatkozó adatokat.

(3) A Bizottság haladéktalanul továbbítja az (1) bekezdésben említett információkat a NEAFC-titkárságnak.

(4) Uniós halászhajó csak akkor folytathat halászati tevékenységet az egyezmény hatálya alá tartozó szabályozási területen, ha a NEAFC által bejelentett hajóként, szabályozott erőforrásokra irányuló halászati tevékenységek esetén pedig az e szabályozott erőforrások halászatára engedéllyel rendelkező hajóként szerepel a listán.

(5) A lobogó szerinti tagállam:

a) a lobogója alatt közlekedő halászhajók számára csak akkor engedélyezi halászati tevékenységek végzését, ha képes hatékonyan gyakorolni a lobogó szerinti állam e hajókkal kapcsolatos feladatait;

b) biztosítja, hogy csak a lobogója alatt közlekedő, engedéllyel rendelkező halászhajók folytassanak szabályozott erőforrásokra vonatkozó halászati tevékenységet;

c) biztosítja, hogy a lobogója alatt közlekedő, bejelentett és engedéllyel rendelkező halászhajók megfeleljenek a NEAFC által elfogadott vonatkozó ajánlásoknak és ezen rendeletnek; valamint

d) vállalja, hogy az engedéllyel rendelkező halászhajók számát és halászati erőkifejtését az adott tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségekkel arányosan kezeli.

(6) A NEAFC honlapján közzétehetők a szabályozási területen halászatra bejelentett és engedéllyel rendelkező halászhajók listáira vonatkozó alábbi információk:

a) a hajó neve;

b) IMO-szám, vagy ha az nem alkalmazható, egyéb egyedi hajóazonosító;

c) a lobogó szerinti állam;

d) külső lajstromozási szám (ha rendelkezésre áll);

e) nemzetközi rádióhívójel;

f) a hajó típusa (ha rendelkezésre áll);

g) a hajó tonnatartalma;

h) a hajó hossza;

i) a hajó motorteljesítménye; valamint

j) az engedélyezett szabályozott erőforrások, továbbá az engedélyezés kezdő és befejező időpontja.

(7) Eltérő rendelkezés hiányában a szabályozási területen halászati erőforrásokon tudományos kutatást végző uniós kutatóhajókat nem kötik a szabályozási területen folytatott halászatra vonatkozó állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések.

E bekezdés első albekezdése nem alkalmazandó azokra a kutatóhajókra, amelyek a szabályozási területen végzett kutatási tevékenységek során szerzett fogást részben vagy egészben értékesítik. Az ilyen hajókról az (1) bekezdéssel összhangban értesítést kell küldeni, és azoknak meg kell felelniük az uniós halászhajókra vonatkozó nyilvántartásba vételi és jelentéstételi követelményeknek.

9. cikk

Hajókra vonatkozó követelmények

(1) Az uniós halászhajók jelölését úgy kell végezni, hogy azok a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ([23]) 6. cikkének megfelelően könnyen azonosíthatók legyenek.

(2) A 404/2011/EU végrehajtási rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeken túlmenően az uniós halászhajók kötelesek fedélzetükön tartani a lajstromozásukat végző, lobogó szerinti tagállam megfelelő igazoló hatósága által kiállított dokumentumokat, amelyek legalább a következő adatelemeket tartalmazzák:

a) a hajó neve;

b) annak a kikötőnek vagy körzetnek a betűje/betűi, ahol a hajót lajstromozták, és a hajó lajstromozási száma/számai;

c) a hajó nemzetközi rádióhívójele;

d) IMO-szám, ha az A.1078(28) sz. IMO-határozat hatálya alá tartozik, vagy ha nem alkalmazandó, akkor egyéb egyedi hajóazonosító;

e) a tulajdonos és adott esetben a bérlő neve és címe;

f) a hajó hossza; valamint

([23]) A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

g) a motorteljesítmény, kW-ban/lóerőben.

(3) A 404/2011/EU végrehajtási rendelet 7. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett dokumentumokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságának rendszeres időközönként ellenőriznie kell.

10. cikk

Az eszközök jelölése

(1) A szabályozási területen tartózkodó uniós halászhajók által használt halászeszközöket a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 8–17. cikkének és az általánosan elfogadott nemzetközi szabványoknak, különösen az Atlanti-óceán északi részén folytatott halászati műveletek végzéséről szóló, 1967. június 1-jén Londonban aláírt egyezménynek megfelelően kell megjelölni.

(2) Tilos olyan halászeszközt használni, amely nincs megjelölve, ha a jelölés kötelező, vagy ha a jelölés nem felel meg az (1) bekezdésben említett követelményeknek. A NEAFC halászati ellenőrei eltávolíthatják és ártalmatlaníthatják a nem megfelelő jelöléssel ellátott halászeszközöket, valamint az ilyen eszközökben lévő halakat.

11. cikk

A halászhajókról származó hulladék és az elveszített eszközök kiemelése

(1) Az uniós halászhajók parancsnokai számára tilos a halászeszközök szándékos hátrahagyása vagy környezetbe juttatása, valamint – az (EU) 2019/883 európai parlamenti és tanácsi irányelvben ([24]) meghatározottak szerint – a hajókról származó hulladékok tengerbe ürítése, a hajókról származó hulladék által okozott szennyezés megelőzésére vonatkozó szabályokkal (MARPOL, V. melléklet) összhangban.

(2) A halászeszközök bármilyen szándékos hátrahagyása vagy környezetbe juttatása, valamint az (1) bekezdésben említett, a hajókról származó hulladékok tengerbe ürítése esetén a parancsnokot terheli a felelősség.

(3) Azokban az esetekben, amikor az elveszített eszközöket nem lehet kiemelni, az uniós halászhajóknak 24 órán belül értesíteniük kell a lobogó szerinti tagállamuk illetékes hatóságait az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében említett alábbi előírt információkról:

a) a hajó hívójele;

b) az elveszített eszközök mennyisége; valamint

c) a hajó megpróbálta-e kiemelni az eszközöket vagy sem.

(4) A tagállam az e cikk (2) bekezdésében és az 1224/2009/EK rendelet 48. cikkében említett információkról haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amely továbbítja ezeket az információkat a NEAFC-titkárságnak.

(5) A tagállamok vállalják a lobogójuk alatt közlekedő hajókhoz tartozó, elveszített rögzített eszközök rendszeres kiemelését. Ha olyan eszközt emelnek ki, amelynek elveszítését nem jelentették, az eszközt kiemelő tagállam vagy egyéb szerződő fél megtérítteti a költségeket az eszközt elveszítő hajó parancsnokával.

12. cikk

A fagyasztott hal címkézése

Fagyasztáskor az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott valamennyi halat jól olvasható címkével vagy bélyegzővel kell azonosítani. A rakományelhelyezés idején a fagyasztott halat tartalmazó minden dobozt vagy tömböt el kell látni a címkével vagy bélyegzővel, fel kell tüntetni rajta a hárombetűs FAO-fajkódot, az előállítás dátumát számokkal, azon ICES-alterületet és -körzetet, ahol a fogás történt, valamint a halat kifogó hajó nevét.

([24]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/883 irányelve (2019. április 17.) a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői befogadólétesítményekről, a 2010/65/EU irányelv módosításáról, valamint a 2000/59/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2019.6.7., 116. o.).

3. SZAKASZ

A halászat nyomon követése

13. cikk

A fogások és a halászati erőkifejtés nyilvántartása

(1) A szabályozási területen halászati tevékenységeket folytató uniós halászhajók parancsnokainak elektronikus halászati naplót kell vezetniük.

(2) A parancsnok által továbbított és az FMC-ben tárolt elektronikus halászati naplók adatait hivatalos adatoknak kell tekinteni. Az FMC-nek haladéktalanul értesítenie kell a NEAFC-titkárságot ezen adatokról és az adatok megváltoztatásáról.

(3) Halászati tevékenységeket folytató, fogásaikat feldolgozó vagy lefagyasztó uniós halászhajók parancsnokainak ezenfelül:

a) összesített termelésüket fajonként és termékformánként a VI. melléklet szerinti termelési naplóban kell rögzíteniük; valamint

b) az összes feldolgozott fogást úgy kell elhelyezniük a raktérben, hogy az egyes fajok helye a halászhajó fedélzetén vezetett rakományelhelyezési terv alapján az alábbi követelményeknek megfelelően azonosítható legyen:

i. a feldolgozott fogásokat úgy kell elhelyezni és megjelölni, hogy a raktér különböző részein tárolt azonos fajok, termékkategóriák és mennyiségek azonosíthatók legyenek;

ii. a rakományelhelyezési tervben fel kell tüntetni a következőket: a termékek helye a rakterekben, valamint a fedélzeten lévő termékek kilogrammban megadott mennyisége, és azt minden nap frissíteni kell az egyeztetett világidő (a továbbiakban: UTC) szerint 00.00-tól 24.00-ig számított előző nap vonatkozásában; valamint

iii. a termékformát, továbbá a csomagolás, a tartály és a feldolgozás típusát jelző kódok jegyzékének összhangban kell lennie a VII. mellékletben foglaltakkal.

(4) Az egyezmény hatálya alá tartozó területen egynél több halászhajó által kifogott halászati erőforrások fedélzeten lévő fagyasztott fogását szállító uniós halászhajók az egyes hajókról származó halakat a raktér több részében is tárolhatják, feltéve, hogy az egyes átadó hajókról származó halak egyértelműen el vannak különítve (például műanyag fóliával, rétegelt lemezzel, hálóval stb.) a más halászhajók által kifogott halaktól. Az egyezmény hatálya alá tartozó területen belül ejtett összes fogást az e területen kívül ejtett fogásoktól elkülönítve kell tárolni.

(5) Az elektronikus halászati naplóban rögzített adatoknak legalább 12 hónapig hozzáférhetőnek kell lenniük a halászhajó fedélzetén tartózkodó ellenőrök számára.

(6) Minden rögzített dátum- és időelemet UTC-időben kell feltüntetni. A koordinátákat a WGS84-koordináta-referenciarendszer útján tizedfokokban, három tizedesjegy pontossággal kell megadni.

(7) A halászhajó parancsnoka felelős annak biztosításáért, hogy az e cikkel összhangban rögzített mennyiségek pontosan megfeleljenek a fedélzeten tartott mennyiségeknek.

14. cikk

A halászati tevékenységek közlése

(1) Az uniós halászhajók parancsnokainak:

a) elektronikus úton továbbítaniuk kell az elektronikus halászati napló adatait az FMC-jüknek, többek között legalább a VIII. mellékletben meghatározott adatokat, beleértve minden olyan fogást is, amelyet a hajó halászati erőforrásokra irányuló halászati tevékenység folytatása közben ejtett;

b) a szabályozási területre való belépés előtt legkorábban 12 órával és a szabályozási területre való minden egyes belépés előtt legkésőbb két órával előzetes belépési értesítést kell küldeniük, jelezve a halászati út kezdetét és beleértve a szabályozási területre való belépést megelőzően a fedélzeten lévő fogásokra vonatkozó információkat is;

c) a szabályozási területre való belépést megelőzően az előzetes belépési értesítéshez helyesbítő jelentést kell továbbítaniuk a fedélzeten lévő fogásokra vonatkozó információk, valamint a továbbítás időpontjában érvényes dátum, időpont és földrajzi helyzet aktualizálása céljából, ha a halászhajó az előzetes belépési értesítés elküldését követően és a szabályozási területre való belépést megelőzően halászati tevékenységet folytatott;

d) az elektronikus halászati naplóban naponta rögzíteniük kell az összes halászati műveletre vonatkozó valamennyi adatot, és legalább naponta, legkésőbb az UTC szerint 23.59-ig halászati műveletekre vonatkozó nyilatkozatot kell benyújtaniuk az FMC-nek; azokon a napokon, amikor nem végeztek halászati műveletet vagy nem ejtettek fogásokat, nullás jelentést kell továbbítaniuk; a halászati műveletekre vonatkozó adatok fogásonként vagy napi információként jelenthetők; az elektronikus halászati napló továbbításakor annak minden egyes alkalommal tartalmaznia kell az utolsó fogásközlés óta a szabályozási területen ejtett fogásokra vonatkozó információkat;

e) minden egyes halászeszköz tekintetében külön jelentést kell rögzíteniük és továbbítaniuk, ha a halászhajó ugyanazon a napon egynél több eszköztípust használt;

f) az elektronikus halászati naplóban rögzíteniük kell a szabályozási területen végzett valamennyi halászati műveletet, és a szabályozási területről való kilépést megelőzően vagy a szabályozási területen végzett ellenőrző vizsgálati értesítés kézhezvételekor továbbítaniuk kell az adatokat az FMC-nek;

g) a szabályozási területről való kilépést megelőzően legkorábban nyolc órával és minden egyes kilépést megelőzően legkésőbb két órával előzetes kilépési értesítést kell továbbítaniuk az FMC részére, amely értesítésben szerepelnie kell többek között a fedélzeten lévő teljes mennyiségnek, fajonkénti bontásban; valamint

h) a szabályozási terület elhagyását megelőzően az előzetes kilépési értesítéshez helyesbítő jelentést kell továbbítaniuk a fedélzeten lévő fogások, a dátum és időpont, valamint a kilépéskori földrajzi helyzet aktualizálása céljából, ha a halászhajó az előzetes kilépési értesítés elküldését követően és a szabályozási területről való kilépést megelőzően halászati tevékenységet folytatott; ezenkívül a hajóparancsnoknak – az előzetes kilépési értesítés helyesbítésének benyújtását megelőzően – rögzítenie kell ezeket a halászati tevékenységeket az elektronikus halászati naplóban, és továbbítania kell az információkat az FMC részére.

(2) Az uniós halászhajók parancsnokai:

a) nem érvényteleníthetik az előzetes belépési értesítésről szóló jelentést a szabályozási területre való belépést követően;

b) nem érvényteleníthetik az előzetes kilépési értesítésről szóló jelentést a szabályozási terület elhagyását követően;

c) egynél többször nem érvényteleníthetnek egy adott előzetes értesítést;

d) nem küldhetnek új előzetes értesítést az (1) bekezdés b) és g) pontjában megadott határidőkön túl; valamint

e) nem helyesbíthetik az elektronikus halászati naplóban rögzített adatokat a bejelentett halászati műveletek lezárása utáni napon az UTC szerint 12 órát követően vagy a szabályozási terület elhagyása után.

(3) A 17. cikk (7) bekezdésével összhangban az FMC a megadott határidőkön túl is elfogadhat helyesbítést.

(4) Az FMC-nek gondoskodnia kell arról, hogy:

a) az elektronikus halászati naplóban rögzített adatok helyesbítésére csak az e rendeletben engedélyezett esetekben kerüljön sor; valamint

b) minden helyesbítés és érvénytelenítés ellenőrző vizsgálati célból rögzítésre kerüljön és látható legyen.

(5) Az e cikkben említett, fogásokra vonatkozó információkat élőtömeg-kilogrammban kell megadni.

15. cikk

A tengeri átrakodások közlése és szabályozása

(1) A szabályozási területen fogott halászati erőforrások tengeri átrakodásában részt vevő uniós halászhajók parancsnokainak – függetlenül attól, hogy a tengeri átrakodásra mely területen kerül sor, valamint a szabályozási területen kívül fogott halászati erőforrásoknak a szabályozási területen belül történő átrakodási műveletei keretében – eleget kell tenniük a következő feltételeknek:

a) a VIII. mellékletben meghatározott előírásoknak és formátumnak megfelelően, valamint elektronikus úton el kell juttatniuk FMC-jüknek az átrakodásokról szóló jelentéseket, amelyekben szerepelniük kell többek között az egyes átrakások során be- és kirakodott mennyiségeknek; az átadó uniós halászhajó parancsnokának az átrakodás megkezdése előtt legalább 24 órával átadó általi átrakodásról szóló értesítő jelentést kell küldenie; az átvevő uniós halászhajó parancsnokának legkésőbb az átrakodás befejezését követő egy órán belül átvevő általi átrakodásról szóló nyilatkozati jelentést kell készítenie; továbbá a jelentéseknek tartalmazniuk kell a tervezett átrakodás dátumát, időpontját és földrajzi helyzetét, valamint fajonként a kirakodni szándékozott vagy a berakodott teljes élőtömeget kilogrammban megadva, továbbá azon hajók azonosítását, amelyekre, illetve amelyekről az átrakodás történt;

b) az átrakodási műveletek csak azt követően kezdődhetnek meg, hogy a lobogó szerinti tagállam vagy az átvevő hajó lobogója szerinti szerződő fél megadta az engedélyeket, uniós átvevő hajók esetében pedig a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja az átrakodási engedélyt a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak; valamint

c) az 5. szakasz sérelme nélkül, azt követően, hogy valamely uniós átvevő halászhajó részt vett a szabályozási területen fogott halászati erőforrásokat érintő tengeri átrakodásban vagy a szabályozási területen kívül fogott halászati erőforrásoknak a szabályozási területen történő átrakodási műveletében, a szóban forgó hajó parancsnokának a VIII. mellékletben meghatározott formátumban a kirakodás kezdete előtt legalább 24 órával a kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentést kell küldenie, amelyben feltünteti a fedélzeten lévő teljes fogást, a kirakodásra kerülő teljes tömeget, a kikötő nevét, valamint a kirakodás dátumát és időpontját, függetlenül attól, hogy a kirakodásra az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli vagy kívüli kikötőben kerül-e sor.

(2) Az átadó általi átrakodásról szóló értesítő jelentés nem helyesbíthető, de az átrakodási művelet megkezdése előtt érvényteleníthető. Az átadó általi átrakodásról szóló értesítő jelentés érvénytelenítése és új jelentés küldése esetén az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott határidők alkalmazandók.

(3) A kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentés nem helyesbíthető, de érvényteleníthető. A kirakodási kikötőről szóló értesítés érvénytelenítése és új értesítés küldése esetén az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott határidők alkalmazandók.

(4) Az (1) bekezdésben említett jelentésekben szereplő információkat élőtömeg-kilogrammban kell kifejezni.

(5) Az uniós halászhajók parancsnokai nem vehetnek részt átrakodási vagy közös halászati műveletekben olyan nem szerződő felek hajóival, amelyek nem kapták meg az aktívan együttműködő, nem szerződő fél jogállást.

(6) Az átrakodási műveletekben részt vevő olyan uniós halászhajók parancsnokai, amelyek bizonyos mennyiségeket vesznek a fedélzetükre, ugyanazon út során nem vehetnek részt semmilyen más halászati tevékenységben, így többek között közös halászati műveletekben sem.

16. cikk

Hajómegfigyelési rendszer

(1) A tagállamok:

a) az 1224/2009/EK rendelet 9. és 9a. cikkével összhangban FMC-t hoznak létre és üzemeltetnek, valamint rendszerhiba esetén gondoskodnak a biztonsági adatmentés és -helyreállítás rendjéről;

b) VMS-t alakítanak ki a szabályozási területen halászati tevékenységet folytató vagy halászati tevékenység folytatását tervező halászhajóik számára;

c) a szabályozási területen halászati tevékenységeket folytató halászhajóik számára előírják, hogy rendelkezzenek olyan autonóm rendszerrel, amely képes automatikusan üzeneteket továbbítani az FMC-nek, lehetővé téve a halászhajó helyzetének folyamatos követését;

d) biztosítják, hogy az autonóm rendszer lehetővé tegye a halászhajók számára, hogy műholdon keresztül továbbítsák az FMC-nek a következő információkat is tartalmazó jelentéseket:

i. a hajó azonosítása;

ii. a hajó legutóbbi földrajzi helyzete (földrajzi hosszúság és szélesség) 500 méternél kisebb megengedett pozícióhibával, 99 %-os konfidencia-intervallum mellett;

iii. a hajó ii. alpontban említett földrajzi helyzete rögzítésének dátuma és időpontja; valamint

iv. a hajó sebessége és iránya a hajó ii. alpontban említett földrajzi helyzetének rögzítésekor;

e) amint megkapták, továbbítják a NEAFC-titkárságnak a lobogójuk alatt közlekedő hajókra vonatkozó helyzetjelentéseket e hajóknak a szabályozási területre való belépésekor, illetve az onnan való kilépésekor, továbbá a szabályozási területen folytatott tevékenység során legalább óránként egyszer;

f) együttműködnek a Bizottsággal, az EFCA-val és a NEAFC-titkársággal a szabályozási terület határvonalait meghatározó olyan adatbázis fenntartása érdekében, amely alkalmas a koordinátáknak a földrajzi információs rendszerbe történő közvetlen importálására. E koordináták változásairól számítógéppel olvasható formában – a IX. mellékletben ismertetett eljárásoknak megfelelően – haladéktalanul értesíteni kell a NEAFC-titkárságot, valamint másolatban a Bizottságot és az EFCA-t. A koordináták nem érintik az egyes tagállamoknak a felségterületükhöz és a joghatóságuk alá tartozó tengeri területek kijelölésével kapcsolatos álláspontját;

g) gondoskodnak arról, hogy a halászhajóiktól kapott VMS-adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék, és legalább három évig tárolják; valamint

h) a szabályozási területen folytatott fenékhalászat tekintetében:

i. kialakítanak egy olyan automatikus rendszert, amelynek segítségével észlelhető és nyomon követhető a meglévő fenékhalászati területeken kívüli területeken folytatott esetleges fenékhalászat, valamint a fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó területeken belül folytatott esetleges halászat; valamint

ii. gondoskodnak arról, hogy a VMS-eikbe telepítsék és naprakészen tartsák a fenékhalászati tilalom hatálya alá tartozó területek határvonalait.

(2) Az uniós halászhajók parancsnokainak gondoskodniuk kell arról, hogy a műholdas nyomkövető eszközök mindenkor teljes mértékben működőképesek legyenek, és hogy az (1) bekezdésben említett információk továbbításra kerüljenek az FMC-nek. A halászhajóra felszerelt műholdas nyomkövető eszköz műszaki meghibásodása vagy működésképtelensége esetén az eszközt az esemény bekövetkezésétől számított egy hónapon belül meg kell javítani vagy le kell cserélni. Ezen időszak után tilos halászati utat kezdeni hibás műholdas nyomkövető eszközzel. Amennyiben egy eszköz működésképtelenné válik, és a halászati út több mint egy hónapig tart, a javításnak vagy a cserének a hajó kikötőbe való belépését követően azonnal meg kell történnie, a halászhajó pedig nem folytathatja, illetve nem kezdheti meg a halászati utat a műholdas nyomkövető eszköz megjavítása vagy lecserélése nélkül.

(3) A meghibásodott VMS-nyomkövető eszközzel közlekedő halászhajó parancsnokának legalább négyóránként meg kell küldenie az FMC-nek az (1) bekezdés d) pontjában szereplő információkat tartalmazó jelentéseket a X. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően.

17. cikk

A NEAFC-titkársághoz intézett adatközlés

(1) A tagállamok elektronikus jelentéstételi rendszert használnak arra, hogy a jelentéseket és az információkat haladéktalanul továbbítsák a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak, a következők végrehajtásával:

a) a 14. és a 15. cikkben említett halászatinapló-adatok, előzetesértesítési-adatok, átrakodásinyilatkozat-adatok és kirakodásinyilatkozat-adatok cseréjéhez a NEAFC által elfogadott és a Bizottság által bejelentett, a halászati tevékenységekre vonatkozóan elfogadott FLUX-alapú végrehajtási dokumentummal összhangban lévő UN/FLUX P1000-3 szabványon alapuló, „halászati tevékenység domén” XML-séma meghatározása;

b) a 16. cikkben említett VMS-adatok jelentéséhez a NEAFC által elfogadott és a Bizottság által bejelentett, a hajók helyzetére vonatkozóan elfogadott FLUX-alapú végrehajtási dokumentummal összhangban lévő UN/FLUX P1000-7 szabványon alapuló, „hajó-helyzetmeghatározás domén” XML-séma meghatározása; valamint

c) a XI. mellékletben meghatározott szabályokkal összhangban lévő adatcsere-formátumok és adatátviteli rendszerek.

(2) Műszaki üzemzavar esetén a jelentéseket a kézhezvételtől számított 24 órán belül vagy a NEAFC-titkársággal való egyéb megállapodás szerint kell továbbítani a NEAFC-titkárságnak, a NEAFC információbiztonsági irányítási rendszerében az üzletmenet-folytonossági iránymutatásokban szereplő műszaki előírásoknak megfelelően.

(3) Az uniós halászhajók parancsnokainak teljesíteniük kell a 14. és a 15. cikkben, valamint a 16. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt jelentéstételi követelményeket. A 14. és a 15. cikkben említett halászati tevékenységi jelentések csak akkor tekinthetők elfogadottnak, ha a NEAFC-titkárságtól pozitív visszaigazolás érkezik. A lobogó szerinti tagállam FMC-jének haladéktalanul tájékoztatnia kell a halászhajó parancsnokát a NEAFC-titkársághoz beérkezett jelentés helyzetéről.

(4) Az uniós halászhajó azon parancsnokának, aki nem kapott pozitív visszaigazolást a NEAFC-titkárságtól a halászati tevékenységi jelentésre vonatkozóan, haladéktalanul el kell végeznie a megfelelő módosításokat, és újból be kell nyújtania a halászati tevékenységi jelentést a lobogó szerinti tagállam FMC-jének. Ha a hajóparancsnok továbbra sem kap pozitív visszaigazolást, vagy ha a halászati tevékenységi jelentések módosítása vagy újbóli benyújtása a határidők miatt már nem lehetséges, a parancsnoknak fel kell vennie a kapcsolatot a lobogó szerinti tagállam FMC-jével azért, hogy a 14. és a 15. cikkben említett adatok benyújtásának biztosítása érdekében megkapja az utókövetési eljárásokra vonatkozó szükséges iránymutatást.

(5) A halászati tevékenységi jelentések helyes benyújtását akadályozó berendezések meghibásodásai vagy sikertelen továbbítások esetén az uniós halászhajó parancsnokának haladéktalanul értesítenie kell a lobogó szerinti tagállam FMC-jét az adatcserét érintő problémákról, valamint adott esetben tájékoztatnia kell a lobogó szerinti tagállam FMC-jét a meghibásodás elhárítása érdekében hozott intézkedésekről. Az FMC-nek közölnie kell a parancsnokkal a szükséges utókövetési eljárásokat annak biztosítása érdekében, hogy a 14 és a 15. cikkben említett adatok benyújtására – szükség esetén – alternatív eszközök alkalmazásával kerüljön sor.

(6) Az uniós halászhajókat fel kell szerelni mindenkor teljes mértékben működőképes fedélzeti elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerrel. Az uniós halászhajók fedélzetén található elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki üzemzavara esetén:

a) a rendszert egy hónapon belül, illetve a halászhajó valamely kikötőbe való belépésekor – attól függően, hogy melyik következik be korábban – meg kell javítani vagy le kell cserélni; valamint

b) a halászhajó a rendszer megjavítása vagy lecserélése nélkül nem hagyhatja el a kikötőt halászat megkezdése céljából.

(7) Az FMC tartalékeljárásként, valamint egyedi értékelést és validálást követően határidőn túl is elfogadhat, helyesbíthet vagy manuálisan létrehozhat jelentéseket. Az FMC-nek mindezen esetekben a XII. mellékletben foglalt FMC-jelölést kell használnia a jelentéseknek és információknak a NEAFC-titkársághoz történő továbbításakor. Az FMC-jelölésnek az elfogadott tartalékeljárások részét kell képeznie, és azt olyan helyzetekben kell alkalmazni, amikor a hajó parancsnoka nem tud eleget tenni a jelentéstételi követelményeknek, akár a hajón jelentkező műszaki problémák, akár a hajó és az FMC-je közötti kommunikációs problémák miatt. Az FMC-jelölés olyan helyzetekben is használható, amikor az FMC és a NEAFC-titkárság közötti kommunikációs problémák késleltetik az adatcserét. Az FMC-jelölés azt jelzi, hogy az FMC – a jelentésnek a hajóparancsnok nevében történő intézése révén – a jelentés egyedi értékelését és validálását követően segítséget nyújtott a halászhajónak.

(8) A tagállamok, az EFCA és a Bizottság minden olyan esetben válaszüzenetet kérhetnek a NEAFC-titkárságtól, amikor a XI. mellékletben meghatározott formátumban, elektronikus úton továbbítanak jelentést vagy üzenetet.

(9) A 14., a 15. és a 16. cikk alapján továbbított valamennyi jelentést és üzenetet bizalmasan kell kezelni.

18. cikk

A fogásokra és a halászati erőkifejtésre vonatkozó átfogó jelentéstétel

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 33. cikkének (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok minden hónap 15. napjáig számítógépes adatátvitel útján tájékoztatják a Bizottságot a lobogójuk alatt közlekedő hajók által az előző hónap során a szabályozási területen, harmadik országok nemzeti halászati joghatósága alá tartozó területeken, valamint az egyezmény hatálya alá tartozó terület uniós vizein kifogott halászati erőforrások mennyiségéről.

(2) A Bizottság valamennyi tagállamra vonatkozóan összeállítja az (1) bekezdésben említett adatokat, és a NEAFC által jóváhagyott követelményeknek megfelelően továbbítja a NEAFC-titkárságnak az ideiglenes havi uniós fogási statisztikákat.

4. SZAKASZ

Közös ellenőrző vizsgálat és felügyelet

19. cikk

Az ellenőrző vizsgálatokra és a felügyeletre vonatkozó általános rendelkezések

(1) Az EFCA koordinálja a NEAFC-rendszer hatálya alá tartozó uniós ellenőrző vizsgálati és felügyeleti tevékenységeket, beleértve az 5. szakaszban említett, a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzési intézkedések keretébe tartozó tevékenységeket is. Az érintett tagállamokkal és a Bizottsággal egyeztetve kidolgozhatja az (EU) 2019/473 rendelet 2. cikkében említett közös alkalmazási tervet az Uniónak a NEAFC-rendszerben való következő évi részvételére vonatkozóan.

(2) Azon tagállamok, amelyek halászhajói halászati tevékenységeket folytatnak a szabályozási területen, elfogadják a NEAFC-rendszer végrehajtásának elősegítéséhez szükséges intézkedéseket, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azon időszakok és övezetek vonatkozásában, amikor és ahol ezen erőforrásokat használni kívánják.

(3) Ha bármely időpontban több mint tíz uniós halászhajó vesz részt a szabályozási területen szabályozott erőforrások tekintetében folytatott halászati tevékenységekben, az EFCA és az érintett tagállamok gondoskodnak arról, hogy ez idő alatt a szabályozási területen jelen legyen egy ellenőrhajó, vagy egy másik szerződő féllel legyen megkötött megállapodás az együttműködés és egy ellenőrhajó közös üzemeltetése érdekében.

(4) A tagállamok és az EFCA biztosítják, hogy az ellenőrző vizsgálatokra megkülönböztetésmentes módon és a NEAFC-rendszernek megfelelően kerüljön sor. Az ellenőrző vizsgálatok számát a flotta mérete alapján és a szabályozási területen töltött idő figyelembevételével kell meghatározni. Ezen ellenőrző vizsgálatok során biztosítani kell, hogy a szabályozási területen tevékenységet folytató halászhajókkal rendelkező valamennyi szerződő fél egyenlő bánásmódban részesüljön.

20. cikk

NEAFC-ellenőrök

(1) Azon tagállamok, amelyek halászhajói engedélyt kaptak a szabályozási területen való halászatra, ellenőröket jelölnek ki a NEAFC-rendszerhez ellenőrző vizsgálati, valamint felügyeleti feladatok végzésére (a továbbiakban: NEAFC-ellenőrök).

(2) A tagállamok a XIII. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően minden NEAFC-ellenőr számára különleges személyazonosító okmányt állítanak ki.

(3) Minden NEAFC-ellenőrnek magánál kell tartania és fel kell mutatnia a különleges személyazonosító okmányát, amikor halászhajó fedélzetére lép.

(4) A NEAFC-ellenőröknek kerülniük kell a testi kényszer alkalmazását, kivéve jogos önvédelem esetén. Halászhajók fedélzetén végzett ellenőrző vizsgálatok során a NEAFC-ellenőrök nem tarthatnak maguknál tűzfegyvert.

(5) A NEAFC-ellenőröknek kerülniük kell, hogy bármiféle kényelmetlenséget okozzanak a halászhajó vagy a fedélzeten tartott fogás tekintetében, illetve hogy zavarják a halászhajó tevékenységeit, kivéve amennyiben és amilyen mértékben az a feladataik elvégzéséhez szükséges.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőrei engedélyt kapjanak ellenőrző vizsgálatok elvégzésére a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók fedélzetén.

21. cikk

Az ellenőrzés és az ellenőrző vizsgálat eszközei

(1) A tagállamok megfelelő eszközöket bocsátanak a NEAFC-ellenőreik rendelkezésére annak érdekében, hogy azok el tudják látni felügyeleti és ellenőrző vizsgálati feladataikat, valamint ellenőrhajókat és légi járműveket rendelnek a NEAFC-rendszerhez.

(2) A tagállamok minden év december 1-jéig értesítik az EFCA-t a következő információkról:

a) a NEAFC-ellenőrök neve és egyedi száma, az e-mail-címükkel egyetemben; valamint

b) az adott évben a NEAFC-rendszerhez rendelt ellenőrhajók, valamint légi járművek típusai, továbbá ezek azonosító adatai (lajstromozási szám, név, rádióhívójel és e-mail-címek).

(3) Az EFCA minden év január 1-jéig összeállítja és megküldi a (2) bekezdésben említett információkat a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak.

(4) A tagállamok a (2) bekezdésben említett információk bármely változásáról értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről értesíti a NEAFC-titkárságot, valamint másolatban a Bizottságot.

(5) A (2) és a (4) bekezdésben említett információkat elektronikus úton, a XIV. mellékletben meghatározott formátumoknak megfelelően kell rendelkezésre bocsátani.

(6) A NEAFC-rendszerhez rendelt és NEAFC-ellenőröket szállító ellenőrhajókon, valamint az e hajókkal felvonuló kísérőhajón fel kell tüntetni a XV. mellékletben szereplő NEAFC ellenőrző vizsgálati jelzést. A NEAFC-rendszerhez rendelt légi járműveken jól láthatóan fel kell tüntetni a jármű nemzetközi rádióhívójelét.

(7) A tagállamok és az EFCA a NEAFC honlapjának biztonságos részén keresztül vagy a XVI. mellékletben foglaltak szerint értesítik a NEAFC-titkárságot a NEAFC-rendszerhez rendelt ellenőrhajóik és légi járműveik felvonultatásáról.

(8) A tagállamok értesítik az EFCA-t a NEAFC-rendszerhez rendelt ellenőrhajóik és légi járműveik felvonultatásáról, az EFCA pedig koordinálja az összes uniós felvonultatást, továbbá nyilvántartást vezet az említett ellenőrhajók és légi járművek feladatai megkezdésének és befejezésének dátumáról és órában megadott időpontjáról.

22. cikk

Felügyeleti eljárások

(1) A felügyeletnek a NEAFC-ellenőrök által a NEAFC-rendszerhez rendelt hajóról vagy légi járműről szemrevételezéssel vagy más módon végzett felügyelettel kell megvalósulnia.

(2) A NEAFC-ellenőröknek ki kell tölteniük a felügyeleti jelentést, és annak egyik másolatát be kell nyújtaniuk az EFCA-nak.

(3) Az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy az EFCA az egyes felügyeleti jelentésekből származó adatokat elektronikus úton, a XVII. mellékletnek megfelelő formátumú észlelési jelentésben haladéktalanul továbbítja a lobogó szerinti tagállamnak vagy az érintett halászhajó szerződő felének és a NEAFC-titkárságnak. A tagállamok továbbítják ezeket az adatokat, másolatban az EFCA-val. A felügyelet során rögzített képeket kérésre továbbítani kell a lobogó szerinti tagállamnak vagy az érintett halászhajó szerződő felének.

23. cikk

Tengeren végzett ellenőrző vizsgálati eljárások

(1) A NEAFC-ellenőrök egyetlen halászhajó fedélzetére sem léphetnek anélkül, hogy arról rádión előzetesen ne értesítenék az adott hajót, vagy anélkül, hogy az adott hajó számára ne adnák meg a nemzetközi jelkódex szerinti megfelelő jelzést, beleértve az ellenőrző vizsgálati platform azonosító adatait is. Mindazonáltal nem szükséges az ilyen értesítés vételének a nyugtázása.

(2) A NEAFC-ellenőrök jogosultak egyrészt megvizsgálni a halászhajó minden olyan releváns területét, fedélzeteit és helyiségeit, a fogást (akár feldolgozott termék, akár nem), a hálókat vagy az egyéb eszközöket és berendezéseket, valamint az összes olyan okmányt, amelyet szükségesnek ítélnek annak ellenőrzéséhez, hogy a halászhajó betartja-e a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket, másrészt pedig kikérdezni a parancsnokot vagy egy a parancsnok által kijelölt személyt.

(3) Azon halászhajótól, amelynek a fedélzetére kívánnak lépni, nem követelhető meg, hogy megálljon vagy manőverezzen halászat, a halászeszközök kivetése vagy behúzása közben. A NEAFC-ellenőrök elrendelhetik a halászeszközök behúzásának megszakítását vagy addig történő késleltetését, amíg a hajó fedélzetére nem lépnek, feltéve, hogy ennek elrendelése az (1) bekezdésben említett előzetes értesítés halászhajó általi vételét követő 30 percen belül továbbításra kerül.

(4) A NEAFC-ellenőrök utasíthatják a halászhajót, hogy késleltesse a szabályozási területre való belépését vagy az arról való kilépést a 14. cikk (1) bekezdésének b) és g) pontjában említett jelentéseknek a halászhajó általi továbbításától számított legfeljebb hat óráig.

(5) Az ellenőrző vizsgálat időtartama nem haladhatja meg a négy órát, vagy azt az időtartamot, ameddig a hálót behúzzák, valamint ellenőrzik a hálót és a fogást, attól függően, hogy melyik tart hosszabb ideig. Azonban bármely jogsértés jelentése esetén a NEAFC-ellenőrök addig maradhatnak a fedélzeten, amíg a 34. cikk (1) bekezdésének b) pontjában előírt intézkedések befejezéséhez erre szükség van.

(6) A halászhajó méretéhez és a fedélzeten tartott halak mennyiségéhez kapcsolódó különleges körülmények fennállása esetén az ellenőrző vizsgálat időtartama meghaladhatja az (5) bekezdésben megállapított időkorlátokat. Ilyen esetekben a NEAFC-ellenőrök semmilyen körülmények között nem maradhatnak a halászhajó fedélzetén annál hosszabb ideig, mint amely az ellenőrző vizsgálat elvégzéséhez szükséges. Az ellenőrző vizsgálati jelentésben rögzíteni kell az (5) bekezdésben meghatározott időkorlát túllépésének okait.

(7) Legfeljebb négy NEAFC-ellenőr léphet egy másik szerződő fél halászhajójának a fedélzetére.

(8) Az ellenőrző vizsgálat végzése során a NEAFC-ellenőrök bármilyen szükséges segítségnyújtást kérhetnek a parancsnoktól.

(9) A NEAFC-ellenőrök nem zavarhatják a parancsnokot abban, hogy a fedélzetre lépés és az ellenőrző vizsgálat során kapcsolatot tudjon tartani a lobogó szerinti állam hatóságaival.

(10) Az ellenőrző vizsgálati platformoknak – a rendes tengerészgyakorlatnak megfelelően – a halászhajóktól biztonságos távolságban kell manőverezniük.

(11) A NEAFC-ellenőröknek minden egyes ellenőrző vizsgálatot a XVIII. mellékletben meghatározott formátumú ellenőrző vizsgálati jelentés kitöltésével kell dokumentálniuk. Az ellenőrző vizsgálati jelentés tartalmazhat a parancsnok által tett észrevételeket, és a NEAFC-ellenőröknek az ellenőrző vizsgálat végén alá kell írniuk a jelentést. A NEAFC-ellenőröknek az ellenőrző vizsgálati jelentés egyik másolatát a halászhajó parancsnokának rendelkezésére kell bocsátaniuk.

(12) A NEAFC-ellenőröknek minden ellenőrző vizsgálati jelentés egyik másolatát késlekedés nélkül továbbítaniuk kell az EFCA részére, és az ellenőrző vizsgálati jelentésben szereplő információkat haladéktalanul fel kell tölteniük a NEAFC honlapjának biztonságos részére. Minden egyes ellenőrző vizsgálati jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát kérésre meg kell küldeni a lobogó szerinti tagállamnak vagy az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajó szerződő felének.

24. cikk

Az uniós halászhajók parancsnokának kötelezettségei tengeren végzett ellenőrző vizsgálat során

Az uniós halászhajó parancsnokának:

a) lehetővé kell tennie a megfelelően bejelentett NEAFC-ellenőrök számára az ellenőrző vizsgálatot, függetlenül attól, hogy az ellenőröket melyik szerződő fél jelentette be;

b) elő kell segítenie a NEAFC-ellenőrök számára a gyors és biztonságos fedélzetre szállást és kiszállást a XIX. mellékletben foglaltak szerint megépített és használt hajólétra biztosításával;

c) ha rendelkezésre áll révkalauz-felvonó, gondoskodnia kell arról, hogy annak segédberendezései az illetékes hatóságok által jóváhagyott típusúak legyenek; a felvonót úgy kell megtervezni és megépíteni, hogy az biztosítsa az ellenőrök biztonságos fedélzetre szállását és kiszállását, ideértve a felvonóról a fedélzet, valamint a fedélzetről a felvonó biztonságos megközelíthetőségét is; a fedélzeten a felvonó mellett a XIX. mellékletben foglaltaknak megfelelő hajólétrát kell tartani, és azonnali használat céljából elérhetővé tenni;

d) együtt kell működnie a halászhajónak az e rendelet alapján végzett ellenőrző vizsgálata során, és segítenie kell azt, továbbá nem akadályozhatja, nem félemlítheti meg, illetve nem zavarhatja a NEAFC-ellenőröket feladataik ellátása során, valamint gondoskodnia kell biztonságukról;

e) lehetővé kell tennie a NEAFC-ellenőrök számára, hogy kapcsolatba lépjenek a lobogó szerinti állam és az ellenőrző vizsgálatot végző szerződő fél hatóságaival;

f) hozzáférést kell biztosítania a halászhajó bármely olyan területéhez, fedélzetéhez és helyiségéhez, a fogáshoz (akár feldolgozott termék, akár nem), azon hálókhoz vagy egyéb eszközökhöz és berendezésekhez, valamint azon információkhoz vagy okmányokhoz, amelyeket az ellenőr a 23. cikk (2) bekezdésének megfelelően szükségesnek ítél;

g) át kell adnia a NEAFC-ellenőrök által kért okmányok másolatát; valamint

h) megfelelő ellátást kell biztosítania a NEAFC-ellenőrök számára, beleértve adott esetben az étkezést és a szállást is, amennyiben az ellenőrök a 37. cikk (3) bekezdésének megfelelően a hajó fedélzetén maradnak.

5. SZAKASZ

A szerződő felek harmadik országbeli halászhajóinak a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzése

25. cikk

Hatály

E szakaszt a tagállamok kikötőinek olyan halászhajók általi igénybevételére kell alkalmazni, amelyek egy másik szerződő fél lobogója alatt közlekedő halászhajók által az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat szállítanak a fedélzetükön. E szakaszt olyan uniós halászhajók parancsnokaira vagy e parancsnokok képviselőire is alkalmazni kell, amelyek egy másik szerződő fél kikötőjébe szándékoznak befutni, és az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat szállítanak a fedélzetükön.

26. cikk

A kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás alkalmazása

(1) A kikötő szerinti államoknak a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedéseiről szóló megállapodás ([25]) (a továbbiakban: a kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás) rendelkezéseit a 25. cikkben említett halászhajók kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésére vonatkozó minimumkövetelményként – az e szakaszban foglalt további rendelkezések sérelme nélkül – értelemszerűen kell alkalmazni.

(2) A tagállamok együttműködnek a kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás hatékony végrehajtása és a NEAFC-rendszer végrehajtása szempontjából releváns információk cseréje során.

27. cikk

Kijelölt kikötők

(1) A tagállamok kijelölik azokat a kikötőket, ahol egy másik szerződő fél lobogója alatt közlekedő halászhajók által az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat szállító hajók kirakodhatnak, átrakodhatnak, illetve igénybe vehetnek kikötői szolgáltatásokat. A tagállamok értesítik a Bizottságot e kikötők jegyzékéről. A jegyzéknek tartalmaznia kell a XX. mellékletben meghatározott információkat, és a jegyzéket a hatálybalépése előtt legalább 15 nappal meg kell küldeni a Bizottságnak.

(2) A tagállamok a jegyzék bármely változását a változások hatálybalépése előtt 15 nappal megküldik a Bizottságnak.

(3) A Bizottság haladéktalanul értesíti a NEAFC-titkárságot ezen kikötőkről és a jegyzék bármely változásáról.

(4) A 25. cikkben említett halászhajók általi kirakodás, átrakodás és kikötői szolgáltatások igénybevétele kizárólag a kijelölt kikötőkben engedélyezhető.

28. cikk

A kikötőbe való belépésről szóló előzetes értesítés

(1) A 25. cikkben említett, valamely uniós kikötőbe befutni szándékozó, halakat szállító halászhajók parancsnokainak vagy e parancsnokok képviselőinek, valamint az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati erőforrásokat szállító, és egy másik szerződő fél kikötőjébe befutni szándékozó uniós halászhajók parancsnokainak vagy e parancsnokok képviselőinek legkésőbb a számított érkezési idő előtt három munkanappal értesíteniük kell a kikötő szerinti állam illetékes hatóságait. A kikötő szerinti tagállamok más értesítési időszakot is megállapíthatnak, figyelembe véve különösen a kifogott halak feldolgozásának típusát vagy a halászterületek és a kikötőik közötti távolságot. Ilyen esetekben a kikötő szerinti érintett tagállam késedelem nélkül tájékoztatja a Bizottságot, amely haladéktalanul értesíti a NEAFC-titkárságot.

(2) Az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést a NEAFC honlapján keresztül kell megtenni, a XXI. mellékletben előírt, a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésre (a továbbiakban: PSC) vonatkozó formanyomtatvány kitöltésével, amelynek A. részét megfelelő módon az alábbiak szerint kell kitölteni:

a) amennyiben a hajó a saját fogásait szállítja, a PSC 1 jelű formanyomtatványt kell használni;

b) amennyiben a hajó átrakodási műveletekben vett részt, a PSC 2 jelű formanyomtatványt kell használni, külön-külön feltüntetve az egyes átadó hajókról származó fogásokra vonatkozó információkat.

(3) Ha a NEAFC honlapja nem üzemelne, az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést e-mailben vagy faxalapú rendszeren keresztül kell elküldeni.

(4) A küldő oly módon érvénytelenítheti az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést, hogy arról legkésőbb 24 órával a bejelentett számított érkezési idő előtt értesíti a parancsnok által igénybe venni szándékozott kikötő illetékes hatóságait. A kikötő szerinti tagállamok az érvénytelenítéshez más értesítési időszakot is megállapíthatnak. Ilyen esetekben a kikötő szerinti érintett tagállam késedelem nélkül tájékoztatja a Bizottságot, amely haladéktalanul értesíti a NEAFC-titkárságot.

(5) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságainak haladéktalanul továbbítaniuk kell az (1) és a (4) bekezdésben említett értesítés másolatát a NEAFC-titkárság, a halászhajó lobogója szerinti állam, valamint átrakodási műveletben részt vevő halászhajó esetén az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok számára.

([25]) HL L 191., 2011.7.22., 3. o.

29. cikk

Kirakodásra, átrakodásra vagy a kikötők egyéb módon történő igénybevételére vonatkozó engedély

(1) A kikötő szerinti tagállamok biztosítják, hogy a 28. cikk alapján továbbított értesítést követően a kirakodni vagy átrakodni szándékozó halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a halászhajó valamely kikötőn kívüli átrakodási műveletben vett részt – az átadó hajók lobogója szerinti állam vagy államok kitölti, illetve kitöltik a PSC-formanyomtatvány B. részét a következők megerősítése vagy cáfolása céljából:

a) a halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok tekintetében;

b) a fedélzeten lévő halmennyiség megfelelően bejelentésre és figyelembevételre került az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás mértékének kiszámításához;

c) a halfogást bejelentő halászhajók a bejelentett területre vonatkozóan rendelkeztek halászati engedéllyel;

d) a VMS-adatok alapján megtörtént annak ellenőrzése, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.

(2) A halászhajó parancsnoka addig nem kezdheti meg a kirakodási vagy átrakodási műveleteket, illetve addig nem vehet igénybe kikötői szolgáltatásokat, amíg a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai a PSC-formanyomtatvány C. részének a NEAFC honlapján keresztül történő megfelelő kitöltésével arra engedélyt nem adtak, valamint az előzetes értesítésben (a PSC 1 vagy PSC 2 jelű formanyomtatványon) bejelentett számított érkezési idő el nem múlt. Ilyen engedély csak akkor adható, ha a lobogó szerinti állam általi, az (1) bekezdésben említett megerősítést megkapták. A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságainak engedélyével azonban a ki- vagy átrakodási művelet, valamint az egyéb kikötői szolgáltatások igénybevétele a számított érkezési idő előtt is megkezdhető.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve a kikötő szerinti tagállam a lobogó szerinti állam általi, az (1) bekezdésben említett megerősítés hiányában az alábbi feltételek mellett engedélyezheti a teljes vagy részleges kirakodást:

a) az érintett halakat az illetékes hatóság ellenőrzése alatt álló raktárban kell tárolni;

b) az érintett halakat csak az (1) bekezdésben említett megerősítés megérkezését követően lehet értékesítésre bocsátani, átrakodni vagy elszállítani; valamint

c) ha a kirakodás időpontjától számított 14 napon belül nem érkezik meg a megerősítés, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai a nemzeti szabályoknak megfelelően lefoglalhatják és ártalmatlaníthatják a halakat.

(4) A kirakodás, az átrakodás vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevétele nem engedélyezhető, ha a kikötő szerinti tagállam egyértelmű bizonyítékot kap arra nézve, hogy a fedélzeten lévő fogást valamely szerződő félnek a nemzeti joghatósága alá tartozó területekre alkalmazandó előírásait megszegve ejtették.

(5) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságainak adott esetben a PSC-formanyomtatvány C. részének kitöltésével haladéktalanul értesíteniük kell a hajó parancsnokát vagy a parancsnok képviselőjét, a hajó lobogója szerinti államot és a NEAFC-titkárságot azon döntésükről, hogy megadták-e az engedélyt a kirakodásra, az átrakodásra vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevételére.

30. cikk

A NEAFC kikötői ellenőrei és tisztviselői

(1) Az ellenőrző vizsgálatokat olyan felhatalmazott tagállami tisztviselőknek kell végezniük, akik ismerik az egyezmény alapján megfogalmazott ajánlásokat.

(2) A kikötő szerinti tagállam beleegyezésének függvényében a Bizottság más szerződő felek ellenőreit is felkérheti a kikötő szerinti tagállam ellenőreinek kísérésére és az ellenőrző vizsgálat megfigyelésére.

(3) A kikötő szerinti tagállamok minden év december 1-jéig értesítik az EFCA-t a következő információkról:

a) a NEAFC-rendszer V. fejezetének hatálya alá tartozó ellenőrző vizsgálatok elvégzésére felhatalmazott NEAFC kikötői ellenőrök neve és adatai a XIV. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően;

b) a kirakodást, az átrakodást és az egyéb kikötői szolgáltatások igénybevételét engedélyező tisztviselők neve és adatai.

(4) Az EFCA minden év január 1-jéig összeállítja és megküldi a (3) bekezdésben említett információkat a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak.

(5) A tagállamok a (3) bekezdésben említett jegyzékek bármely változásáról értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről késedelem nélkül továbbítja azokat a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak.

31. cikk

Kikötői ellenőrző vizsgálatok

(1) A tagállamok a 19. cikk (1) bekezdésében említett közös ellenőrző vizsgálati és felügyeleti rendszerrel összefüggésben biztosítják, hogy a 25. cikk hatálya alá tartozó halászhajók kikötői ellenőrző vizsgálata az EFCA-val együttműködésben és annak koordinálása mellett kidolgozott harmonizált kockázatértékelési módszertanon alapuljon, figyelembe véve a XXII. mellékletben vázolt általános iránymutatásokat.

(2) A tagállamok a 28. cikkben említett előzetes értesítést követően kockázatértékelés és – adott esetben – ellenőrző vizsgálat céljából biztosítják, hogy a NEAFC kikötői ellenőrei értékeljék a szabályozási területen belül folytatott valamennyi halászati tevékenység vonatkozásában az érintett hajó által a tervezett kirakodást megelőző egy éven keresztül a NEAFC-titkárságnak megküldött, az elektronikus halászati naplóban szereplő és VMS-adatokat. Átrakodás esetén az átadó hajók adatait is értékelni kell.

(3) Az egyes tagállamok minden évre vonatkozóan elvégzik a 25. cikk hatálya alá tartozó kikötőikben kirakodott vagy átrakodott friss halak legalább 5 %-ának, valamint a kirakodott vagy átrakodott fagyasztott halak legalább 7,5 %-ának az ellenőrző vizsgálatát. A friss és lefagyasztott fogásokat egyaránt kirakodó vagy átrakodó halászhajók ellenőrző vizsgálatát mind a friss, mind pedig a fagyasztott halakra vonatkozó referenciaértékekbe be kell számítani.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ellenőrző vizsgálatokra tisztességes, átlátható és megkülönböztetésmentes módon kerüljön sor, továbbá hogy azok ne minősüljenek egyetlen halászhajó-üzemeltető zaklatásának sem.

(5) A tagállamok az ellenőrző vizsgálati eljárások keretében gondoskodnak arról, hogy az ellenőrök:

a) rendelkezzenek megfelelő személyazonosító okmánnyal, és azt az ellenőrző vizsgálat során a legkorábbi adandó alkalommal felmutassák a halászhajó parancsnokának;

b) megvizsgálják a hajó minden releváns részét annak érdekében, hogy ellenőrizzék a vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseknek való megfelelést;

c) minden lehetséges erőfeszítést megtegyenek a hajó indokolatlan feltartóztatásának elkerülése és annak biztosítása érdekében, hogy a hajót a lehető legkisebb akadályoztatás és kényelmetlenség érje, valamint a halak minősége romlásának megelőzése érdekében;

d) ne zavarják a parancsnokot abban, hogy kapcsolatot tudjon tartani a lobogó szerinti állam hatóságaival;

e) ellenőrizzék, hogy a hajó fedélzeti azonosító dokumentumai és a hajó tulajdonosára vonatkozó információk valósak, hiánytalanok és helyesek-e, többek között úgy, hogy szükség esetén kapcsolatba lépnek a hajó lobogója szerinti állammal, vagy lekérik a nemzetközi hajónyilvántartások megfelelő adatait;

f) ellenőrizzék, hogy a hajó lobogója és jelölései – többek között a név, a külső lajstromozási szám, az IMO-szám, a nemzetközi rádióhívójel és az egyéb jelölések –, valamint a főbb méretek megfelelnek-e a dokumentumokban szereplő információknak;

g) ellenőrizzék, hogy a halászatra és a halászattal kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó engedélyek valósak, hiánytalanok és helyesek-e, továbbá hogy megfelelnek-e a 28. cikkel összhangban közölt információknak;

h) áttekintsék az összes egyéb, a fedélzeten tartott vonatkozó dokumentumot és feljegyzést, beleértve az elektronikus formátumúakat is, valamint a lobogó szerinti államtól vagy a vonatkozó regionális halászati gazdálkodási szervezetektől származó VMS-adatokat; a vonatkozó dokumentumok közé tartozhatnak a következők: a hajónapló, a fogásokat, az átrakodást és a kereskedést rögzítő dokumentumok, a személyzeti jegyzékek, a rakományelhelyezési tervek és ábrák, a halraktárak leírása, valamint a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény ([26]) értelmében előírt dokumentumok;

i) megvizsgálják a fedélzeten található összes releváns halászeszközt, beleértve a nem látható helyen tárolt eszközöket és tartozékeszközöket is, valamint ellenőrizzék, hogy azok megfelelnek-e az engedélyekben foglalt feltételeknek; a halászeszközöket ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében is, hogy az olyan jellemzők, mint például a szem- és fonálbőség, az eszközök és tartozékaik, a hálók méretei és elrendezése, a csapdák, a kotróhálók, a horgok méretei és száma megfelelnek-e az alkalmazandó jogszabályoknak, továbbá hogy a jelölések megfelelnek-e a hajó számára engedélyezett jelöléseknek;

j) megállapítsák, hogy a fedélzeten lévő halakat az alkalmazandó engedélyekkel összhangban halászták-e ki;

([26]) HL L 75., 2015.3.19., 4. o.

k) nyomon kövessék a kirakodás vagy átrakodás egészét, továbbá összehasonlító ellenőrzést végezzenek a kirakodásra vonatkozó előzetes értesítésben rögzített, fajonkénti mennyiségek, valamint a ténylegesen ki- vagy átrakodott, fajonkénti mennyiségek között;

l) megvizsgálják – többek között mintavétellel – a halakat a mennyiség és az összetétel megállapítása érdekében; ennek során a halraktárak épségének megállapítása céljából az ellenőrök kinyithatják az előcsomagolt halakat tartalmazó konténereket, valamint áthelyezhetik a fogást vagy a konténereket; e vizsgálat kiterjedhet a termék típusának ellenőrző vizsgálatára és a névleges tömeg megállapítására;

m) amikor a kirakodás vagy az átrakodás befejeződött, megvizsgálják és feljegyezzék a fedélzeten maradt halak fajonkénti mennyiségeit;

n) értékeljék, hogy utal-e egyértelmű bizonyíték arra, hogy a hajó jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot vagy ilyen halászatot támogató halászattal kapcsolatos tevékenységet folytatott-e;

o) átadják a hajóparancsnoknak az ellenőrző vizsgálat eredményét – és többek között az esetleges meghozható intézkedéseket – tartalmazó jelentést, amelyet az ellenőrnek és a parancsnoknak alá kell írnia; a parancsnoknak a jelentésen szereplő aláírása csak annak elismeréséül szolgál, hogy átvette a jelentés másolatát; a parancsnok számára biztosítani kell annak lehetőségét, hogy észrevételt, illetve ellenvetést fűzzön a jelentéshez, valamint adott esetben felvegye a kapcsolatot a lobogó szerinti állam megfelelő hatóságaival, különösen, ha a parancsnok számára komoly nehézségeket okoz a jelentés tartalmának értelmezése; valamint

p) szükség esetén és lehetőség szerint gondoskodjanak a megfelelő dokumentumok lefordításáról.

(6) A tagállamok elősegítik a kommunikációt a hajó parancsnokával vagy a hajószemélyzet vezető beosztású tagjaival, ideértve azt is, hogy lehetőség szerint és szükség esetén tolmácsot biztosítanak az ellenőr mellé.

(7) E cikket az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 10. cikkében foglalt ellenőrző vizsgálati eljárásokra vonatkozó szabályok kiegészítéseként kell alkalmazni.

32. cikk

Az üzemeltetők kötelezettségei kikötői ellenőrző vizsgálatok során

(1) E cikket az 1224/2009/EK rendelet 75. cikkében és a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 113. cikkében foglalt általános kötelezettségek kiegészítéseként kell alkalmazni.

(2) Az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászhajó parancsnokának vagy adott esetben a parancsnok képviselőjének eleget kell tennie az 1224/2009/EK rendelet 75. cikkében és a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 114. cikkében foglalt kötelezettségeknek, valamint adott esetben az e rendelet 24. cikkében foglalt kötelezettségeknek.

33. cikk

Ellenőrző vizsgálati jelentések

(1) A NEAFC általi kikötői ellenőrző vizsgálatok mindegyikét a XXIII. mellékletben foglalt, a kikötő szerinti illetékes állam általi ellenőrző vizsgálati jelentés (PSC 3 jelű formanyomtatvány) kitöltésével kell dokumentálni.

(2) A halászhajó parancsnoka észrevételeket fűzhet az ellenőrző vizsgálati jelentéshez, amelyet az ellenőrnek és a parancsnoknak az ellenőrző vizsgálat végén alá kell írnia. Az ellenőrző vizsgálati jelentés másolatát át kell adni a halászhajó parancsnokának vagy a parancsnok képviselőjének.

(3) A kikötő szerinti tagállam hatóságainak gondoskodniuk kell arról, hogy minden ellenőrző vizsgálati jelentés másolatát haladéktalanul továbbítsák az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászhajó lobogója szerinti államnak, átrakodási műveletekben részt vevő átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak, valamint a NEAFC-titkárságnak, továbbá másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak. Minden egyes ellenőrző vizsgálati jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát kérésre továbbítani kell az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajó lobogója szerinti államnak.

(4) A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyeknek meg kell kapniuk az e cikk szerinti ellenőrző vizsgálati jelentéseket.

6. SZAKASZ

Jogsértések

34. cikk

Jogsértési eljárások

(1) Amennyiben az ellenőrök valamely halászhajó által elkövetett olyan jogsértést jelentenek, amely bármilyen halászati tevékenységhez kapcsolódik, továbbá ellentétes a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedésekkel, az ellenőröknek:

a) a 22. cikk (3) bekezdésében, a 23. cikk (11) bekezdésében, illetve a 33. cikk (1) bekezdésében említett jelentésben rögzíteniük kell a jogsértést;

b) rögzíteniük kell a jogsértéssel kapcsolatban szükségesnek ítélt bizonyítékokat;

c) minden szükséges intézkedést meg kell tenniük annak érdekében, hogy a dokk mellett a későbbiekben végzendő ellenőrző vizsgálat céljából biztosítsák a bizonyítékok biztonságát és folytonosságát; biztonságos módon azonosító jelzés illeszthető a halászeszközök bármely olyan részére, amelyről az ellenőr úgy véli, hogy az alkalmazandó intézkedések megsértésére használják vagy használták; valamint

d) meg kell kísérelniük, hogy azonnal kapcsolatba lépjenek az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam hatóságaival és az EFCA-val.

(2) Az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy az EFCA, ha az ellenőrző vizsgálatot vagy a felügyeletet ez utóbbi végzi, az ellenőrző vizsgálat megkezdését követő első munkanapon írásban és elektronikus úton közli a jogsértés részleteit az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajó lobogója szerinti állam kijelölt hatóságával, valamint a Bizottsággal és az EFCA-val. Adott esetben az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy az EFCA közli a megállapításokat azzal a szerződő féllel is, amelynek a felségvizein elkövették a jogsértést, valamint azzal az állammal is, amelynek a hajó parancsnoka állampolgára.

(3) Az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy az EFCA haladéktalanul megküldi a felügyeleti vagy az ellenőrző vizsgálati jelentés eredeti példányát az igazoló dokumentumokkal együtt az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászhajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, valamint másolatban a NEAFC-titkárságnak, a Bizottságnak és az EFCA-nak.

(4) Amennyiben a 33. cikk (1) bekezdésében említett jelentésben rögzítésre került a NEAFC-szabályok megsértése, az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy megteszi a megfelelő érvényesítési intézkedéseket, vagy e-mailben értesíti az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászhajó lobogója szerinti tagállam vagy a lobogó szerinti szerződő fél kijelölt hatóságait az eljárás átadásának szándékáról. Ez az eljárás nem érinti az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam, a lobogó szerinti tagállam vagy a lobogó szerinti szerződő fél saját jogának érvényesítésére vonatkozó joghatóságát, valamint a lobogó szerinti állam joghatóságát a szabályozási területen folytatott halászati tevékenységek tekintetében.

35. cikk

Utókövetés állítólagos jogsértés esetén

(1) A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyeknek meg kell kapniuk a jogsértések bizonyítékait. Az adott tagállam halászhajója által elkövetett jogsértésről értesített kijelölt illetékes hatóságoknak haladéktalanul intézkedniük kell a jogsértésre vonatkozó bizonyítékok átvétele és megvizsgálása érdekében, valamint le kell folytatniuk a jogsértés utókövetéséhez szükséges bármely további vizsgálatot, továbbá – lehetőség szerint – ellenőrző vizsgálatot kell végezniük az érintett halászhajón.

(2) A tagállamok a NEAFC-rendszer hatálya alá tartozó más szerződő felek NEAFC-ellenőrei által készített jelentéseket a saját ellenőreik jelentéseivel azonos alapon veszik figyelembe, és járnak el azok alapján. A tagállamok együttműködnek egymással és más szerződő felekkel annak érdekében, hogy elősegítsék a NEAFC-rendszer keretében valamely ellenőr által benyújtott jelentésből fakadó bírósági vagy egyéb eljárásokat.

36. cikk

Súlyos jogsértések

E rendelet alkalmazásában a halászati erőforrások tekintetében a következő jogsértések minősülnek súlyosnak:

a) a lobogó szerinti állam által kiadott érvényes engedély nélküli halászat;

b) kvóta nélkül vagy annak kimerülését követően folytatott halászat;

c) tiltott halászeszközök használata;

d) a szabályozott erőforrások fogásaira vonatkozóan a valóstól lényegesen eltérő adatok rögzítése;

e) a 14. és a 16. cikknek, illetve a szabályozott erőforrások tekintetében a 15. cikknek való megfelelés ismételt elmulasztása;

f) nem a 27. cikknek megfelelően kijelölt kikötőben történő kirakodás, illetve átrakodás;

g) a 28. cikk (1)–(4) bekezdésében megállapított követelmények betartásának elmulasztása;

h) a kikötő szerinti állam engedélye nélkül vagy az előzetesen bejelentett számított érkezési idő előtt a kikötő szerinti állam engedélye nélkül végzett, a 29. cikkben említett kirakodás vagy átrakodás;

i) az ellenőrök akadályozása feladataik végzésében;

j) moratórium vagy halászati tilalom hatálya alá tartozó állomány célzott halászata;

k) a halászhajó jelöléseinek, azonosításának vagy lajstromozásának a meghamisítása vagy elrejtése;

l) valamely ellenőrzéshez tartozó bizonyíték elrejtése, meghamisítása vagy megsemmisítése;

m) olyan többszöri jogsértés, amely összességében az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések súlyos figyelmen kívül hagyásának minősül;

n) olyan, nem szerződő fél hajóival végzett átrakodási vagy közös halászati műveletekben való részvétel, amely nem kapta meg a NEAFC-tól az aktívan együttműködő, nem szerződő fél jogállást;

o) a 47. cikk (1) bekezdésében említett IUU-halászatot folytató hajók listájára felkerült hajók számára utánpótlás, üzemanyag vagy egyéb szolgáltatás biztosítása.

37. cikk

Utókövetés súlyos jogsértések esetén

(1) Ha az ellenőr megítélése szerint alapos okkal vélelmezhető, hogy valamely halászhajó parancsnoka vagy üzemeltetője súlyos jogsértést követett el, az ellenőrnek haladéktalanul értesítenie kell az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam illetékes hatóságait, a Bizottságot és az EFCA-t az adott jogsértésről. Az ellenőrző vizsgálatot végző tagállam vagy az EFCA, ha az ellenőrző vizsgálatot ez utóbbi végezte, haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC-titkárságnak, a hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak és adott esetben az átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak, amennyiben az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajó átrakodási műveletekben vett részt.

(2) A jogsértésre vonatkozó bizonyíték megőrzése érdekében az ellenőrnek minden szükséges intézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy biztosítsa a bizonyíték biztonságát és folytonosságát, mindeközben minimalizálva a hajónak okozott kellemetlenséget és a hajó által végzett műveletek zavarását.

(3) A szabályozási területen tengeren végzett ellenőrző vizsgálat esetén az ellenőr jogosult a halászhajó fedélzetén maradni a lobogó szerinti szerződő fél által megfelelően felhatalmazott ellenőr tájékoztatásához szükséges ideig, vagy amíg a lobogó szerinti tagállam vagy a lobogó szerinti szerződő fél válasza szükségessé nem teszi, hogy az ellenőr elhagyja a halászhajót.

38. cikk

Utókövetés uniós halászhajó által elkövetett súlyos jogsértés esetén

(1) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul válaszol a súlyos jogsértésről szóló értesítésre, valamint biztosítja, hogy az érintett uniós halászhajón egy kellően felhatalmazott ellenőr 72 órán belül ellenőrző vizsgálatot végezzen a jogsértéssel kapcsolatban.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében és a 37. cikk (1) bekezdésében említett vizsgálat eredményeiről szóló értesítést követően a lobogó szerinti tagállam – ha a bizonyítékok azt indokolják – előírja a halászhajó számára, hogy a felügyelete alatt és a részt venni kívánó bármely más szerződő fél NEAFC-ellenőrének jelenlétében végzendő alapos ellenőrző vizsgálat céljából haladéktalanul induljon el az említett, lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe.

(3) A lobogó szerinti tagállam felhatalmazhatja az ellenőrző vizsgálatot végző államot arra, hogy a halászhajót haladéktalanul elhozza a lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe.

(4) Ha a halászhajót nem szólítják fel kikötői megállásra, a lobogó szerinti tagállam kellő időben megfelelő indokolással szolgál az EFCA és a Bizottság számára, amelyek továbbítják az információkat az ellenőrző vizsgálatot végző szerződő félnek és a NEAFC-titkárságnak.

(5) Amennyiben alapos ellenőrző vizsgálat céljából a (2) vagy a (3) bekezdés alapján egy halászhajót kikötői megállásra szólítanak fel, egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőre a halászhajó lobogója szerinti tagállam hozzájárulásával felszállhat a halászhajóra, és annak fedélzetén maradhat a kikötőbe hajózáskor, valamint jelen lehet a halászhajó kikötői ellenőrző vizsgálata során.

(6) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és az EFCA-t az ellenőrző vizsgálat eredményéről és a jogsértés következtében hozott intézkedésekről.

39. cikk

A megfelelés biztosítását célzó intézkedések

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy azon természetes vagy jogi személyekkel szemben megfelelő intézkedések – többek között a nemzeti joguk szerinti közigazgatási intézkedések vagy büntetőeljárások – kerüljenek módszeresen elfogadásra, akiket vagy amelyeket felelősség terhel a NEAFC által elfogadott, e személyek tekintetében érvényesítendő, vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megsértéséért.

40. cikk

Jelentések felügyeleti és ellenőrző vizsgálati tevékenységekről, jogsértésekről és azok utókövetéséről, valamint IUU-tevékenységekről

(1) Az egyes tagállamok minden év február 1-jéig jelentik az EFCA-nak és a Bizottságnak a következő információkat:

a) az általuk a 22., a 23. és a 31. cikk alapján végzett ellenőrző vizsgálatok száma, pontosan megadva az ellenőrző vizsgálatok számát az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászhajó lobogó szerinti állama szerinti bontásban, jogsértés esetén pedig a dátumot és az adott halászhajó földrajzi helyzetét, valamint a jogsértés jellegét;

b) a NEAFC-őrjáratok során repült órák és a tengeren töltött órák száma, az észlelések száma az észlelt hajóknak a lobogó szerinti állam szerinti bontásában, valamint azon egyéni halászhajók listája, amelyekről felügyeleti jelentés készült;

c) a NEAFC-rendszer keretében a nem szerződő fél hajóira irányulóan a tengeren vagy a tagállam kikötőiben végzett ellenőrző vizsgálatok száma, az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajók és a lobogójuk szerinti állam neve, az ellenőrző vizsgálatok dátuma és bármely olyan kikötő neve, ahol az ellenőrző vizsgálatokat lefolytatták, valamint az ellenőrző vizsgálatok eredménye;

d) amennyiben a NEAFC-rendszer keretében végzett ellenőrző vizsgálatot követően kirakodták vagy átrakodták a halakat, a 46. cikk alapján bemutatott bizonyítékok; valamint

e) a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések tekintetében az előző naptári évben elkövetett jogsértések minden egyes esetével kapcsolatos eljárások állása azon jogsértésekkel együtt, amelyeket továbbra is minden ezt követő jelentésben fel kell sorolni, amíg a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően az eljárás le nem zárul; a jelentésben fel kell tüntetni az eljárás állását, különösen azt, hogy az ügy folyamatban, fellebbezési szakaszban vagy még vizsgálati szakaszban van-e, valamint a jelentésben ezenkívül konkrétan ismertetni kell a kiszabott szankciókat vagy büntetéseket, különös tekintettel a bírságok mértékére, az elkobzott halak, illetve halászeszközök értékére, valamint bármely írásbeli figyelmeztetésre, és amennyiben nem történt intézkedés, annak megindokolására.

(2) Az (1) bekezdésben említett információkat a NEAFC által elfogadott sablonokkal összhangban kell rendelkezésre bocsátani.

(3) Az EFCA a tagállamok jelentései, valamint az uniós közös ellenőrző vizsgálati és felügyeleti rendszer keretében rendelkezésre álló információk alapján uniós jelentést állít össze. Az EFCA az uniós jelentést minden év február 20-ig megküldi a Bizottságnak. A Bizottság az uniós jelentést minden év március 1-jéig megküldi a NEAFC-titkárságnak.

7. SZAKASZ

A nem szerződő fél halászhajói általi megfelelést előmozdító intézkedések

41. cikk

Hatály

Ez a szakasz a nem szerződő felek azon halászhajóira alkalmazandó, amelyeket az egyezmény hatálya alá tartozó terület halászati erőforrásaira irányuló halászati tevékenységekhez használnak vagy szándékoznak használni.

42. cikk

Nem szerződő fél halászhajóinak észlelése és azonosítása

(1) A tagállamok vagy az EFCA haladéktalanul továbbítják az EFCA-nak és másolatban a Bizottságnak a nem szerződő fél azon hajóira vonatkozó információkat, amelyeket az egyezmény hatálya alá tartozó területen végzett halászati tevékenységekben való részvételük során észleltek, vagy más módon azonosítottak. Az EFCA haladéktalanul tájékoztatja a NEAFC-titkárságot és az összes többi tagállamot a hozzá beérkezett minden észlelési jelentésről.

(2) Az EFCA vagy a nem szerződő fél halászhajóját észlelő tagállam megkísérli haladéktalanul tájékoztatni a szóban forgó hajót arról, hogy az egyezmény hatálya alá tartozó területen végzett halászati tevékenységekben való részvétele során észlelték, vagy más módon azonosították, és következésképpen – hacsak a lobogója szerint állam nem kapta meg a NEAFC-tól az aktívan együttműködő, nem szerződő fél jogállást – fennáll annak vélelme, hogy aláássa a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket.

(3) Átrakodási műveletekben való részvétel során észlelt vagy más módon azonosított, nem szerződő fél halászhajója esetén a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések aláásásának vélelme alkalmazandó minden egyéb nem szerződő fél olyan halászhajójára, amelyet az adott hajóval folytatott ilyen tevékenységek végzése során azonosítottak.

43. cikk

Tengeren végzett ellenőrző vizsgálatok

(1) A NEAFC-ellenőröknek engedélyt kell kérniük ahhoz, hogy az egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekben való részvétel során valamely szerződő fél által észlelt vagy más módon azonosított, nem szerződő fél halászhajóinak a fedélzetére léphessenek, és az ilyen hajókon ellenőrző vizsgálatot végezhessenek. Ha a parancsnok hozzájárul ahhoz, hogy a hajó fedélzetére lépjenek, és a hajót ellenőrző vizsgálatnak vessék alá, az ellenőrző vizsgálatot a XVIII. mellékletben foglalt ellenőrző vizsgálati jelentés kitöltésével kell dokumentálni.

(2) A NEAFC-ellenőröknek az ellenőrző vizsgálati jelentés másolatát haladéktalanul továbbítaniuk kell a nem szerződő fél halászhajójának parancsnoka, a Bizottság és az EFCA részére. Az EFCA haladéktalanul továbbítja a másolatot a NEAFC-titkárságnak. Amennyiben a jelentésben szereplő bizonyítékok indokolttá teszik, a tagállam a nemzetközi joggal összhangban megfelelő intézkedést hoz.

(3) Ha a parancsnok nem járul hozzá ahhoz, hogy a hajója fedélzetére lépjenek, és a hajót ellenőrző vizsgálat alá vonják, vagy ha nem teljesíti a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított kötelezettségek valamelyikét, a nem szerződő fél halászhajójáról vélelmezni kell, hogy IUU halászati tevékenységekben vett részt. A NEAFC-ellenőrnek haladéktalanul tájékoztatnia kell az EFCA-t és a Bizottságot. A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a NEAFC-titkárságot.

44. cikk

Kikötőbe való belépés

(1) Valamely nem szerződő fél kikötőbe befutni szándékozó halászhajójának parancsnoka a 28. cikk rendelkezéseivel összhangban köteles erről értesíteni a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságait. A kikötő szerinti érintett tagállam ezt az információt haladéktalanul továbbítja a halászhajó lobogója szerinti államnak és a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak.

(2) A kikötő szerinti tagállam megtiltja a kikötőibe való belépést nem szerződő fél olyan halászhajói számára, amelyek nem küldtek előzetes belépési értesítést, vagy nem bocsátották rendelkezésre az (1) bekezdésben említett információkat.

(3) A kikötő szerinti tagállam haladéktalanul közli a kikötőbe való belépés megtiltására vonatkozó döntését a nem szerződő fél halászhajójának parancsnokával vagy a parancsnok képviselőjével, a hajó lobogója szerinti állammal és a NEAFC-titkársággal, valamint másolatban a Bizottsággal és az EFCA-val.

45. cikk

Kikötői ellenőrző vizsgálatok

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 31. cikk (4)–(8) bekezdésének megfelelően ellenőrzésnek vessék alá a nem szerződő fél valamennyi olyan halászhajóját, amelyek számára engedélyezett a kikötőik egyikébe való belépés. A nem szerződő fél halászhajói mindaddig nem rakodhatnak ki, illetve nem rakodhatnak át halakat, amíg az ellenőrző vizsgálat be nem fejeződött. A 33. cikkben foglaltaknak megfelelően minden ellenőrző vizsgálatot ellenőrző vizsgálati jelentés kitöltésével kell dokumentálni.

(2) Amennyiben a nem szerződő fél halászhajójának parancsnoka a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított kötelezettségek egyikének sem felel meg, a hajóról vélelmezni kell, hogy IUU-tevékenységeket folytatott.

(3) A kikötő szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja a nem szerződő fél halászhajóira irányuló, a kikötőiben végzett összes ellenőrző vizsgálat eredményeire és az azokat követő intézkedésekre vonatkozó információkat a NEAFC-titkárságnak, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak.

46. cikk

Kirakodás, átrakodás és kikötő igénybevétele

(1) A nem szerződő fél hajói csak azt követően kezdhetik meg a kirakodást, átrakodást vagy a kikötő egyéb módon történő igénybevételét, ha a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai az 1005/2008/EK rendelet 7. cikkével összhangban erre engedélyt adtak.

(2) Abban az esetben, ha valamely nem szerződő fél egyik halászhajója már belépett a kikötőbe, a tagállamok e hajó számára megtiltják a halászati erőforrások kirakodását, átrakodását, feldolgozását és csomagolását, illetve egyéb kikötői szolgáltatások igénybevételét, többek között az üzemanyagfelvételt és a készletfeltöltést, a karbantartást és a szárazdokkolást, ha:

a) a hajót a 45. cikk szerinti ellenőrző vizsgálatnak vetették alá, és az ellenőrző vizsgálat során kiderül, hogy a fedélzetén olyan fajok vannak, amelyekre a NEAFC ajánlásai vonatkoznak; kivételt képez az az eset, ha az adott halászhajó parancsnoka kielégítő bizonyítékot szolgáltat az illetékes hatóságoknak arról, hogy a halfogás a szabályozási területen kívül vagy a NEAFC valamennyi vonatkozó ajánlásának megfelelően történt;

b) a halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a hajó átrakodási műveletben vett részt – az átadó halászhajók lobogója szerinti állam vagy államok nem küldi(k) meg a 29. cikk szerinti visszaigazolást;

c) az adott hajó parancsnoka nem teljesítette a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított bármely kötelezettségét;

d) a tagállamok egyértelmű bizonyítékot kaptak arra nézve, hogy a fedélzeten lévő halászati erőforrásokat valamely szerződő fél joghatósága alá tartozó vizeken, az alkalmazandó előírásokat megszegve fogták ki; vagy

e) a tagállamok elégséges bizonyítékkal rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a hajó más IUU halászati tevékenységet folytatott az egyezmény hatálya alá tartozó területen, vagy támogatott ilyen halászat tevékenységeket.

(3) A (2) bekezdés szerinti elutasítás esetén a tagállamok tájékoztatják döntésükről a nem szerződő fél halászhajójának parancsnokát vagy a parancsnok képviselőjét és a NEAFC-titkárságot, valamint másolatban a Bizottságot és az EFCA-t.

(4) A tagállamok a kikötőik igénybevételének valamely nem szerződő fél halászhajója vonatkozásában elrendelt elutasítását csak akkor vonják vissza, ha elégséges bizonyíték áll rendelkezésre arra nézve, hogy az elutasítás alapjai nem voltak kielégítőek vagy helytállóak, vagy már nem állnak fenn.

(5) Amennyiben egy tagállam a 4. cikknek megfelelően visszavonta az elrendelt elutasítást, erről haladéktalanul értesíti a (3) bekezdés szerinti tájékoztatás címzettjeit.

47. cikk

A NEAFC IUU-hajókat tartalmazó listáin szereplő hajókkal szembeni intézkedések

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a NEAFC IUU-halászatot folytató hajók ideiglenes („A”) vagy megerősített („B”) listáján szereplő halászhajók:

a) a kikötőikbe való belépéskor a 45. cikknek megfelelő ellenőrző vizsgálaton essenek át;

b) ne kapjanak engedélyt kirakodásra és átrakodásra a kikötőik területén;

c) a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmilyen módon ne kapjanak segítséget átrakodási vagy közös halászati műveletek során, illetve semmilyen módon ne kapjanak engedélyt azokban való részvételre; valamint

d) ne vegyenek fel élelmiszert vagy üzemanyagot, illetve ne vegyenek igénybe egyéb szolgáltatást.

(2) Az (1) bekezdés b), c) és d) pontja nem alkalmazandó a NEAFC „A” jelű IUU-listáján szereplő hajókra, amennyiben a NEAFC-nál ajánlást tettek arra, hogy az adott hajókat töröljék az „A” listáról.

(3) Az (1) bekezdésben említett intézkedéseken túlmenően a tagállamok az alábbi intézkedéseket hozzák meg a „B” listán szereplő hajók tekintetében:

a) megtiltják az ilyen hajóknak a kikötőikbe való belépését, és a 44. cikk (3) bekezdésével összhangban közlik ezt a tilalmat;

b) megtiltják, hogy az ilyen hajók engedélyt kapjanak a nemzeti joghatóságuk alá tartozó vizeken folytatott halászatra;

c) megtiltják az ilyen hajók bérbeadását;

d) megtagadják lobogójuk használatát az ilyen hajók számára;

e) megtiltják az ilyen hajókról származó halak behozatalát;

f) megtiltják az importőrök, a szállítók és más érintett ágazatok számára az ilyen hajók által fogott halászati termékek átrakodását és kereskedelmét; valamint

g) más tagállamok, továbbá az Uniótól eltérő szerződő felek vagy együttműködő nem szerződő felek közreműködésével összegyűjtik és kicserélik a megfelelő információkat az ilyen hajókról származó halászati termékekre vonatkozó hamis behozatali/kiviteli bizonyítványok felderítése, ellenőrzése és megelőzése céljából.

(4) Az (1) bekezdés d) pontja, valamint a (3) bekezdés a) és d) pontja nem alkalmazandó abban az esetben, ha a szerződő felek számára engedélyezett, hogy az IUU-listán szereplő bármely hajónak élelmiszert, üzemanyagot vagy egyéb szolgáltatásokat biztosítsanak, vagy az adott hajók a lobogójukat használják a NEAFC által olyan kielégítő bizonyíték alapján tett ajánlás nyomán, amely igazolja, hogy a hajót leselejtezésre, vagy halászati tevékenységektől eltérő célokra történő végleges átrendelésre szánják.

III. CÍM

EGYES NYÍLT VÍZI HALÁSZATOK TEKINTETÉBEN ALKALMAZANDÓ INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

48. cikk

Hatály

Eltérő rendelkezés hiányában ez a cím az uniós vizeken heringre (Clupea harengus), makrélára (Scomber scombrus) és fattyúmakrélára (Trachurus spp.) irányuló, valamint a következő földrajzi területeken kék puhatőkehalra (Micromesistius poutassou) irányuló halászatot folytató uniós halászhajókra és harmadik országbeli halászhajókra alkalmazandó:

a) az egyezmény hatálya alá tartozó terület; és

b) a CECAF uniós vizei.

II. FEJEZET

NYÍLT VÍZI HALÁSZAT

49. cikk

Nyílt vízi halászhajókra vonatkozó fogáskezelési és kirakodási korlátozások

(1) A nyílt vízi halászhajók fedélzetén a vízleválasztón a rácstávolság legfeljebb 10 mm lehet. A rácsokat hegesztéssel kell rögzíteni. Amennyiben a vízleválasztón rácsok helyett nyílások találhatók, az egyes nyílások legnagyobb átmérője nem haladhatja meg a 10 mm-t. A vízleválasztókhoz vezető csúszkák nyílásainak átmérője nem haladhatja meg a 15 mm-t.

(2) A nyílt vízi halászhajó parancsnoka mindenkor köteles a fedélzeten tartani a fogáskezelési és kirakodási képességekhez kapcsolódó tervrajzokat. A tervrajzokat és azok módosításait a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak hitelesíteniük kell. A hajóparancsnoknak a tervrajzok és bármely tervrajz-módosítás másolatát meg kell küldenie a lobogó szerinti tagállam illetékes halászati hatóságainak, amelyeknek rendszeres időközönként ellenőrizniük kell a tervrajzok pontosságát.

(3) A nyílt vízi halászhajók számára tilos halak kirakodása a vízvonaluk alatt, többek között puffertartályokból vagy hűtött tengervíz-tartályokból.

(4) A vízvonal alatti kirakodási pontokat le kell plombálni. A lobogó szerinti tagállamok azonban az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkével összhangban kiadhatnak olyan halászati engedélyt, amely lehetővé teszi, hogy a vízvonal alatti kirakodási pont ne legyen leplombálva, feltéve, hogy:

a) a kirakodási pont használatát az ellenőrző hatóságok elektronikus eszközökkel távolról felügyelhetik; valamint

b) a kirakodási pontot és a kapcsolódó elektronikus távfelügyeleti eszközöket a (2) bekezdésben említett hitelesített tervrajzok ismertetik.

50. cikk

Az automatikus osztályozóberendezések használatának korlátozása

(1) Heringet, makrélát, kék puhatőkehalat vagy fattyúmakrélát nem és nagyság szerint osztályozni képes berendezést tilos a fedélzeten tartani vagy használni.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve az ilyen berendezések fedélzeten tartása és használata megengedett, feltéve, hogy:

a) a fedélzeten jogszerűen tartható fogás egészét fagyasztott állapotban tárolják, az osztályozott halakat az osztályozást, a feldolgozást és a csomagolást követően azonnal lefagyasztják, továbbá az osztályozott halakat nem juttatják vissza a tengerbe, kivéve az olyan melléktermékeket, mint a belsőség vagy a fej, valamint a berendezés úgy van beszerelve és elhelyezve a hajón, hogy biztosítsa a tengeri fajok egyedeinek azonnali lefagyasztását, és nem teszi lehetővé a tengerbe való visszajuttatásukat;

b) a hajó fedélzetén lévő osztályozóberendezést a halászati út megkezdése előtt lecsatlakoztatták az áramforrásról, és az illetékes hatóságok leplombálták, így az osztályozórendszer mindaddig nem használható, amíg az illetékes hatóságok el nem távolítják a plombákat;

c) a halászhajó fel van szerelve a kirakodási kötelezettség betartásának ellenőrzésére szolgáló fedélzeti elektronikus távellenőrzési rendszerekkel; vagy

d) a halászhajó fedélzetén megfigyelő tartózkodik azzal a céllal, hogy ellenőrizze a kirakodási kötelezettség betartását.

51. cikk

Továbbhaladási rendelkezések

A halászhajók parancsnokai a tevékenységük folytatására használt halászati területen bármely olyan korábbi halászati művelet földrajzi helyzetét megváltoztatják, ahol a 48. cikkben említett fajokból ejtett fogások élőtömegben számított 10 %-át a vonatkozó minimális állományvédelmi referenciaméret alatti fogások teszik ki.

III. FEJEZET

A MÉRLEGELÉSRE ÉS FELDOLGOZÁSRA SZOLGÁLÓ LÉTESÍTMÉNYEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNSZABÁLYOK

52. cikk

Távfelügyelet

(1) A kikötő szerinti tagállamok a 10 tonnát meghaladó kirakodások esetén biztosítják a kamera- és szenzortechnológiákkal történő felügyeletet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményeknél, amennyiben a 48. cikkben említett fajokból összesen évente több mint 3 000 tonnát mérlegelnek. E célból a tagállamok nyilvánosan hozzáférhetővé teszik azon kikötőik jegyzékét, amelyek elérik az említett küszöbértékeket, és ahol ezeket a követelményeket alkalmazni kell.

(2) A felügyelet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló helyszínekre és létesítményekre alkalmazandó, és a mérlegelés befejezéséig az ömlesztve kirakodott halakra is kiterjed. Ez a követelmény a kirakodott fogásoknak a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítménybe szállítására nem alkalmazandó.

(3) A mérlegelésért felelős személy:

a) élő közvetítést és valós idejű hozzáférést biztosít az illetékes hatóságok számára a felügyeleti adatokhoz; valamint

b) a felügyeleti adatokat legalább hat hónapig és legfeljebb három évig tárolja, és kérésre a tárolt adatok másolatát az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátja.

(4) Az e cikkel összhangban megszerzett adatok kizárólag halászati ellenőrzési célokra használhatók fel, természetes személyek azonosítására nem.

IV. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

53. cikk

Adatkezelés, a személyes adatok védelme és titoktartás

(1) A 7. cikk (2) bekezdésének, a 13. cikknek, a 14. cikk (1) bekezdésének, a 15. cikk (1) bekezdésének, a 16. cikk (1) bekezdése d) pontjának, a 17. cikk (3), (4) és (5) bekezdésének, a 20. cikk (2) bekezdésének, a 21. cikk (2)–(5), (7) és (8) bekezdésének, a 22. cikk (2) és (3) bekezdésének, a 23. cikk (11) és (12) bekezdésének, a 24. cikk f) és g) pontjának, a 27. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 28. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 30. cikk (3) és (4) bekezdésének, a 31. cikk (5) bekezdésének, a 33. és a 34. cikknek, a 35. cikk (1) bekezdésének, a 37. cikk (1) bekezdésének, a 38. cikk (1) bekezdésének, a 39. cikknek, a 40. cikk (1) és (3) bekezdésének, a 42. cikk (1) bekezdésének, a 43. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 45. cikk (3) bekezdésének, 47. cikk (1) és (3) bekezdésének, a 49. cikk (2) és (4) bekezdésének, az 50. cikk (2) bekezdése c) és d) pontjának, valamint az 52. cikknek az alkalmazásához szükséges személyes adatokat a tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság gyűjtik és dolgozzák fel a következő célokból:

a) a 7., a 8., a 13–19., a 21., a 22., a 27–31., a 33., a 34., a 35., a 37–40., a 42–46., a 49., az 50. és az 52. cikkel összhangban a releváns kapcsolattartó pontok azonosítására és a halászati adatok cseréjére vonatkozó kötelezettségek teljesítése;

b) a halászati lehetőségek nyomon követése, beleértve a 18. cikkel összhangban történő kvótafelhasználást is;

c) az adatoknak a 17. cikkel összhangban történő validálása;

d) a halászati tevékenységeknek a 19–47. cikkel összhangban történő nyomon követése, ellenőrzése, ellenőrző vizsgálata és felügyelete; valamint

e) panaszokra, jogsértésekre és bírósági vagy közigazgatási eljárásokra vonatkozóan a 35–40. és a 42–47. cikkel összhangban történő tájékoztatáskérés.

(2) Az e rendelettel összhangban kapott személyes adatok nem tárolhatók a gyűjtésük céljához szükségesnél hosszabb ideig, és semmi esetre sem tárolhatók a gyűjtésüktől számított öt évnél tovább, kivéve a panaszok, jogsértések, valamint bírósági vagy közigazgatási eljárások nyomon követésének lehetővé tételéhez szükséges személyes adatokat, amelyek az érintett eljárás, közigazgatási vagy bírósági eljárás végéig, illetve a szankciók alkalmazásához szükséges ideig őrizhetők meg. Amennyiben az információkat hosszabb ideig őrzik meg, az adatokat anonimizálni kell.

(3) A tagállami hatóságok az e rendelet alapján általuk gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelése tekintetében az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontjában meghatározott adatkezelőknek minősülnek.

(4) Az e rendelet alapján általuk gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelése tekintetében a Bizottság és az EFCA egyaránt az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontjában meghatározott adatkezelőnek minősül.

(5) Az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben meghatározott kötelezettségeken túlmenően a tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság egyaránt:

a) biztosítják a bizalmas kezelést az elektronikus adatok továbbítása és fogadása során;

b) meghozzák a NEAFC által jóváhagyott ajánlásokban meghatározott titoktartási és biztonsági rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket, beleértve a titoktartás és a hitelesség biztosítását szolgáló megfelelő titkosítási protokollokat is;

c) szükség esetén – a NEAFC-titkárság kérésére – helyesbítik vagy törlik az e rendeletnek meg nem felelő módon feldolgozott elektronikus jelentéseket vagy üzeneteket;

d) biztosítják, hogy az elektronikus adatok tárolása és felhasználása kizárólag az e rendeletben meghatározott nyomonkövetési, ellenőrzési, ellenőrző vizsgálati és érvényesítési vagy egyéb célokra történjen; valamint

e) biztosítják, hogy az elektronikus adatok továbbításához minden esetben a NEAFC-titkársággal megfelelően tesztelt adatátviteli rendszereket használjanak.

(6) A tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság egyaránt biztosítják a személyes adatok e rendelet alkalmazása céljából történő kezelése tekintetében a személyesadat-kezelés biztonságát, beleértve a megfelelő halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult hatóságok általi személyesadat-kezelést is. Elfogadják különösen a szükséges intézkedéseket, beleértve az üzletmenet-folytonossági tervet, valamint az információbiztonsági irányítási rendszerre vonatkozó, a NEAFC 08:2014. számú ajánlásával elfogadott iránymutatásoknak és feltételeknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy:

a) fizikai adatvédelmet valósítsanak meg, többek között a kritikus infrastruktúra védelmére irányuló vészhelyzeti tervek kidolgozása által;

b) megakadályozzák az adathordozók jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását vagy eltávolítását;

c) megakadályozzák az adatok jogosulatlan bevitelét, valamint a rögzített személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok módosítását vagy törlését;

d) megakadályozzák az adatok jogosulatlan kezelését, valamint jogosulatlan másolását, módosítását vagy törlését;

e) biztosítsák, hogy a releváns halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult személyek csak a hozzáférési jogosultságának körébe tartozó adatokhoz férjen hozzá, mégpedig kizárólag egyéni felhasználói azonosítókkal és titkos hozzáférési módszerekkel;

f) biztosítsák, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy milyen szervek felé történhet személyes adatok továbbítása, és hogy ki, mikor, milyen adatoknál és milyen célból végez adatkezelést a releváns halászati adatbázisokban;

g) megakadályozzák a személyes adatoknak a releváns halászati adatbázisokba vagy adatbázisokból, különösen a megfelelő titkosítási technikák révén történő továbbítása vagy adathordozón történő szállítása során a személyes adatok jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását vagy törlését; valamint

h) figyelemmel kísérjék az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések eredményességét, és megtegyék a belső ellenőrzéssel kapcsolatban szükséges szervezeti intézkedéseket az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében.

(7) Az e rendelet keretében gyűjtött és kapott adatokra az 1224/2009/EK rendelet 113. cikkében meghatározott kötelezettségek vonatkoznak.

54. cikk

Módosítási eljárás

(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a NEAFC által elfogadott, az alábbiakat módosító intézkedések végrehajtása érdekében:

a) a kapcsolattartó pontoknak a 7. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett értesítésére szolgáló eljárások;

b) a halászhajók számára a 8. cikk (1) és (2) bekezdésében foglaltak szerint értesítések továbbítására és engedélyek megadására vonatkozó eljárások;

c) a 13. cikk (3) bekezdésének b) pontjában meghatározott rakományelhelyezési tervekre vonatkozó követelmények;

d) az átrakodások közlésére szolgáló, a 15. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében meghatározott eljárások;

e) a NEAFC-titkársághoz intézett adatközlésre szolgáló, a 17. cikk (1) és (8) bekezdésében meghatározott eljárások;

f) a fogásokra és a halászati erőkifejtésre vonatkozó, a 18. cikkben előírt átfogó jelentéstételre irányuló eljárások;

g) az ellenőrhajók és légi járművek felvonultatásáról szóló értesítésre szolgáló, a 21. cikk (7) bekezdésében meghatározott eljárások;

h) a 22. cikkben meghatározott felügyeleti eljárás;

i) a 34. cikk (2) és (3) bekezdésében említett, jogsértések bejelentésére szolgáló eljárások;

j) az I. mellékletben meghatározott szabályozott erőforrások jegyzéke;

k) a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák II. mellékletben meghatározott indikátorfajainak jegyzéke;

l) a III. mellékletben meghatározott, meglévő fenékhalászati területek koordinátái;

m) a IV. mellékletben meghatározott szabályozási területen alkalmazandó technikai intézkedések;

n) az üzenetek V. mellékletben meghatározott adatelemei;

o) a termelési hajónapló VI. mellékletben meghatározott adatelemei;

p) a termékformát, valamint a csomagolás, a tartály és a feldolgozás típusát jelző kódok jegyzéke a VII. mellékletben meghatározottak szerint;

q) az elektronikus halászati naplónak, az átrakodási jelentéseknek és a kirakodási kikötői jelentéseknek a VIII. mellékletben meghatározott adatelemei;

r) a XI. mellékletben meghatározott adatátviteli formátum és adatelemek;

s) az FMC-jelölésre vonatkozóan a XII. mellékletben meghatározott eljárások;

t) az ellenőr és az ellenőrző vizsgálati platformok értesítéséhez szükséges, a XIV. mellékletben meghatározott adatelemek;

u) a felügyeleti tevékenységek bejelentéséhez szükséges, a XVI. mellékletben meghatározott adatelemek;

v) a felügyeleti és észlelési jelentések továbbításához szükséges, a XVII. mellékletben meghatározott adatelemek;

w) az ellenőrző vizsgálati jelentésnek a XVIII. és XXIII. mellékletben meghatározott sablonjai;

x) a hajólétrák kialakítására és használatára vonatkozó, a XIX. mellékletben meghatározott szabályok;

y) a kikötők kijelöléséről szóló, a XX. mellékletben meghatározott értesítés adatelemei; és

z) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéshez rendszeresített formanyomtatványok XXI. mellékletben meghatározott sablonja.

(2) Az (1) bekezdés szerinti módosításoknak szigorúan a NEAFC-rendszert és más NEAFC-ajánlásokat módosító vagy kiegészítő intézkedések végrehajtására kell korlátozódniuk.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a III. cím annak érdekében történő módosítása érdekében, hogy azt hozzáigazítsa az Unió és az Atlanti-óceán északkeleti térségének más parti államai által – a 48. cikkben említett halászatok ellenőrzésével kapcsolatban folytatott egyeztetések során jóváhagyott és valamely elfogadott jegyzőkönyvben dokumentált – intézkedésekhez, vagy a NEAFC keretében elfogadott intézkedésekhez, az alábbiak tekintetében:

a) a nyílt vízi hajók számára a fogások kezelésére és kirakodására vonatkozóan a 49. cikkben meghatározott korlátozások;

b) az automatikus osztályozóberendezések használatának az 50. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalmától való eltérések;

c) az 51. cikkben említett továbbhaladási rendelkezések; és

d) az 52. cikkben említett küszöbértékek.

(4) Az e cikk (3) bekezdése szerinti módosítások szigorúan azon, a 48. cikkben említett halászatok ellenőrzését módosító vagy kiegészítő intézkedések végrehajtására korlátozódnak:

a) amelyeket az Unió és az Atlanti-óceán északkeleti térségének más parti államai […] egyeztetések keretében jóváhagytak; vagy

b) amelyeket a NEAFC keretében fogadtak el, és amelyek kötelezőek az Unióra nézve.

55. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak 54. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól, 2023. december 1-jétől kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 54. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) Az 54. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

56. cikk

Egyéb rendeletek módosítása

1. Az 1224/2009/EK rendelet 54b. és 54c. cikkét el kell hagyni.

2. Az (EU) 2019/1241 rendelet 5. cikkének h) pontját, VI. fejezetét és XII. mellékletét el kell hagyni.

57. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) Az 1899/85/EGK, az 1638/87/EGK és az 1236/2010/EU rendelet hatályát veszti.

(2) A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

58. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A 49. cikk (4) bekezdését és az 52. cikket 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2024. szeptember 18.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*
R. METSOLA	BÓKA J.

I. MELLÉKLET

SZABÁLYOZOTT ERŐFORRÁSOK

1. Nyílt vízi és óceáni fajok

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek és körzetek
Mélyvízi vörös álsügér	REB	*Sebastes mentella*	1, 2, 5, 12, 14
Tavasszal ívó norvég hering (atlanti-skandináv)	HER	*Clupea harengus*	1, 2, 4a, 5, 14
Kék puhatőkehal	WHB	*Micromesistius poutassou*	1–9, 12, 14
Makréla	MAC	*Scomber scombrus*	1–8, 9a, 12, 14
Kapellán	CAP	*Mallotus villosus*	1, 2, 5, 14
Fattyúmakréla	HOM	*Trachurus trachurus*	2a, 4a, 5b, 6a, 7a–c és e–k, 8

2. Mélytengeri fajok

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek
Baird-tarfejű hal	ALC	*Alepocephalus bairdii*	1–14
Risso-tarfejű hal	PHO	*Alepocephalus rostratus*	1–14
Lila tőkehal	ANT	*Antimora rostrata*	1–14
Fekete abroncshal	BSF	*Aphanopus carbo*	1–14
Izlandi macskacápa	API	*Apristurus* spp.	1–14
Ezüstlazacok	ARG	*Argentina* spp.	1–14
Aranylazac	ARU	*Argentina silus*	1–14
Nyálkásfejű halak (m.n.j.)	ALF	*Beryx* spp.	1–14
Norvég menyhal	USK	*Brosme brosme*	1–14
Nyelőcápa	GUP	*Centrophorus granulosus*	1–14
Érdes tüskéscápa	GUQ	*Centrophorus squamosus*	1–14
Szürke tüskéscápa	CFB	*Centroscyllium fabricii*	1–14
Portugál cápa	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	1–14
Hosszúorrú tüskéscápa	CYP	*Centroscymnus crepidater*	1–14
Mélytengeri vörös tarisznyarák	KEF	*Chacon (Geyron) affinis*	1–14

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek
Piros morgóhal	GUR	*Chelidonichthys cuculus*	1–14
Tengeri macska	CMO	*Chimaera monstrosa*	1–14
Chimaera opalescens	WCH	*Chimaera opalescens*	1–14
Galléros cápa	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	1–14
Tengeri angolna	COE	*Conger conger*	1–14
Gránátoshal	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	1–14
Búvárcápa	SCK	*Dalatias licha*	1–14
Madárcsőrű tüskéscápa	DCA	*Deania calcea*	1–14
Izzószemű (mélyvízi) hal	EPI	*Epigonus telescopus*	1–14
Lámpáscápák (m.n.j.)	SHL	*Etmopterus* spp.	1–14
Nagy lámpáscápa	ETR	*Etmopterus princeps*	1–14
Bársonyoshasú lámpáscápa	ETX	*Etmopterus spinax*	1–14
Közönséges tőkehal	COD	*Gadus morhua*	1–14
Fűrészfarkú cápa	SHO	*Galeus melastomus*	1–14
Egércápa	GAM	*Galeus murinus*	1–14
Kisgerincű szellemhal	HCH	*Harriotta haeckeli*	1–14
Harriotta raleighana	HCR	*Harriotta raleighana*	1–14
Rózsás álsügér	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	1–14
Hatkopoltyús szürkecápa	SBL	*Hexanchus griseus*	1–14
Atlanti tükörhal	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	1–14
Csillagosszemű hal (rózsaszínű)	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	1–14
Kisszemű tengeri macska	CYA	*Hydrolagus affinis*	1–14
Nagyszemű tengeri macska	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	1–14
Portugál tengeri macska	KXA	*Hydrolagus lusitanicus*	1–14
Hydrolagus pallidus	CYZ	*Hydrolagus pallidus*	1–14
Villásfarkú abroncshal	SFS	*Lepidopus caudatus*	1–14
Szárnyas rombuszhal	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	1–14

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek
Norvég farkasangolna	LXK	*Lycodes esmarkii*	1–14
Észak-atlanti gránátoshal	RHG	*Macrourus berglax*	1–14
Vékonybajszú tőkehal	WHG	*Merlangius merlangus*	1–14
Foltos tőkehal	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	1–14
Szürke tőkehal	HKE	*Merluccius merluccius*	1–14
Kék menyhal	BLI	*Molva dypterygia*	1–14
Északi menyhal	LIN	*Molva molva*	1–14
Lágyhal	RIB	*Mora moro*	1–14
Vitorlás disznócápa	OXN	*Oxynotus paradoxus*	1–14
Nagyszemű vörösdurbincs	SBR	*Pagellus bogaraveo*	1–14
Norvég garnéla	PRA	*Pandalus borealis*	1–14
Villás tőkehalak (m.n.j.)	FOX	*Phycis* spp.	1–14
Ezüstös tengericompó	GFB	*Phycis blennoides*	1–14
fekete tőkehal	POK	*Pollachius virens*	1–14
Roncssügér	WRF	*Polyprion americanus*	1–14
Fylla-rája	RJY	*Rajella fyllae*	1–14
Sarki rája	RJG	*Ambrlyraja hyperborea*	1–14
Norvég rája	JAD	*Dipturus nidarosiensis*	1–14
Grönlandi laposhal	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*	1–14
Hosszúorrú tengeri macska	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	1–14
Spanyol tüskéscápa	SYR	*Scymnodon ringens*	1–14
Vörös álsügér	REG	*Sebastes norvegicus*	1–14
Kis álsügér (norvég tőkehal)	SFV	*Sebastes viviparus*	1–14
Grönlandi cápa	GSK	*Somniosus microcephalus*	1–14
Tüskés (mélytengeri) skorpióhal	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	1–14
Trachyrincus scabrus	TSU	*Trachyrincus scabrus*	1–14
Gránátoshalak	RTX	*Macrouridae*	1–14

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek
Anyaangolna	ELP	*Zoarces viviparus*	1–14

3. Egyéb szabályozott erőforrások

Állomány (közönséges név)	FAO-kód	Tudományos név	ICES-alterületek
Heringcápa ([1])	POR	*Lamna nasus*	1–14
Tüskéscápa	DGS	*Squalus acanthias*	1–14
Óriáscápa ([1])	BSK	*Cetorhinus maximus*	1–14

([1]) Amíg az ezen állományokra vonatkozó NEAFC-ajánlások hatályban vannak.

II. MELLÉKLET

VESZÉLYEZTETETT TENGERI ÖKOSZISZTÉMÁK INDIKÁTORFAJAI

Az alábbi lista hét élőhelytípust és fizikai elemet sorol fel a szabályozási területre vonatkozóan, az ezen élőhelyeken nagy valószínűséggel előforduló taxonokkal együtt, amelyeket veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak kell tekinteni.

Veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák élőhelytípusa	Reprezentatív taxonok
1. Hidegvízi korallzátony	
a) *Lophelia pertusa* zátony b) *Solenosmilia variabilis* zátony	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
2. Korallerdő	
a) Szilárd aljzaton élő korallerdő	
i. Szilárd aljzaton élő szarukorall- és feketekorall-erdők	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
ii. Sziklakibúvásokon élő telepes kőkorallok	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
iii. Nem zátonyképző kőkoralltelepek	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*
b) Lágy aljzaton élő korallerdők	
i. Lágy aljzaton élő szarukorall- és feketekorall-erdők	*Chrysogorgiidae*
ii. Kehelykorall-mezők	*Caryophylliidae* *Flabellidae*

Veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák élőhelytípusa	Reprezentatív taxonok
iii. Karfiolkorall-mezők	*Nephtheidae*
3. Mélytengeri szivacstelepek	
Egyéb szivacstelepek	*Geodiidae* *Ancorinidae* *Pachastrellidae*
Szilárd aljzaton élő szivacstelepek	*Axinellidae* *Mycalidae* *Polymastiidae* *Tetillidae*
Üvegszivacs-társulások	*Rossellidae* *Pheronematidae*
Tengeritoll-telepek	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Virgulariidae*
Csőanemóna-csoportok	*Cerianthidae*
Homokos-iszapos aljzatból kiemelkedő állatfajok	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
Mohaállat-telepek	

Fizikai elemek	Magyarázat
Elszigetelt fenékhegyek	Nem MAR-fenékhegyek
Meredek lejtők és csúcsok az óceánközépi hátságokon	A meredek hátságok és csúcsok nagy sűrűségben támogatnak korallerdőket és más veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák fajait
Bércek	A tengerfenéktől legfeljebb 1 000 méterre kiemelkedő domborzati képződmény
Szurdokszerű képződmények	Self-, sziget- vagy padperemhez nem feltétlenül kapcsolódó, meredek oldalú „vízgyűjtő” képződmény
Meredek lejtők > 6,4°	NAFO SCR 11/73. sz. dokumentuma alapján

III. MELLÉKLET

MEGLÉVŐ FENÉKHALÁSZATI TERÜLETEK

1. Meglévő halászterület: Hatton-pad koordinátái (HAR 1–5)

HAR 1

HAR 1				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	60,0557	- 14,2048	60° 03,34′	–14° 12,29′
2	59,6708	- 14,0275	59° 40,25′	–14° 01,65′
3	59,5262	- 14,2562	59° 31,57′	–14° 15,37′
4	59,3197	- 14,6393	59° 19,18′	–14° 38,36′
5	59,2495	- 14,8738	59° 14,97′	–14° 52,43′
6	59,1178	- 14,9539	59° 07,07′	–14° 57,23′
7	59,0620	- 15,7430	59° 03,72′	–15° 44,58′
8	58,9765	- 15,9202	58° 58,59′	–15° 55,21′
9	59,0620	- 16,3034	59° 03,72′	–16° 18,20′
10	59,2992	- 16,5207	59° 17,95′	–16° 31,24′
11	59,6160	- 16,5207	59° 36,96′	–16° 31,24′
12	59,6160	- 15,4456	59° 36,96′	–15° 26,74′
13	59,8005	- 14,8280	59° 48,03′	–14° 49,68′
14	60,0670	- 14,3420	60° 04,02′	–14° 20,52′
15	60,0557	- 14,2048	60° 03,34′	–14° 12,29′

HAR 2

HAR 2				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	59,6998	- 16,7094	59° 41,99′	–16° 42,56′
2	59,2496	- 16,8066	59° 14,97′	–16° 48,39′
3	59,1530	- 17,4699	59° 09,18′	–17° 28,19′
4	58,9913	- 17,3384	58° 59,48′	–17° 20,30′
5	59,0884	- 16,9552	59° 05,30′	–16° 57,31′
6	58,9618	- 16,7094	58° 57,71′	–16° 42,56′

HAR 2				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
7	58,4600	- 17,4584	58º 27,60′	–17º 27,51′
8	58,1897	- 17,5156	58º 11,38′	–17º 30,94′
9	58,0901	- 17,2297	58º 05,41′	–17º 13,78′
10	57,9720	- 17,2412	57º 58,32′	–17º 14,47′
11	57,9144	- 17,1039	57º 54,86′	–17º 06,23′
12	57,8292	- 17,0925	57º 49,75′	–17º 05,55′
13	57,5511	- 17,7844	57º 33,07′	–17º 47,06′
14	57,4928	- 18,2075	57º 29,57′	–18º 12,45′
15	57,2955	- 18,4935	57º 17,73′	–18º 29,61′
16	57,2151	- 18,8194	57º 12,91′	–18º 49,16′
17	57,0662	- 19,3512	57º 03,97′	–19º 21,07′
18	56,4992	- 19,5399	56º 29,95′	–19º 32,39′
19	56,6127	- 20,0202	56º 36,76′	–20º 01,21′
20	56,3791	- 20,4377	56º 22,75′	–20º 26,26′
21	56,3791	- 20,6435	56º 22,75′	–20º 38,61′
22	56,4992	- 20,8494	56º 29,95′	–20º 50,96′
23	56,6190	- 20,8494	56º 37,14′	–20º 50,96′
24	56,8354	- 20,4262	56º 50,13′	–20º 25,57′
25	57,2368	- 20,5635	57º 14,21′	–20º 33,81′
26	57,5818	- 20,5635	57º 34,91′	–20º 33,81′
27	57,8566	- 20,1803	57º 51,40′	–20º 10,82′
28	57,9235	- 19,8830	57º 55,41′	–19º 52,98′
29	58,4809	- 19,2425	58º 28,85′	–19º 14,55′
30	58,6806	- 19,2826	58º 40,84′	–19º 16,95′
31	58,9766	- 18,9967	58º 58,59′	–18º 59,80′
32	59,2145	- 18,2876	59º 12,87′	–18º 17,26′
33	59,2700	- 17,9216	59º 16,20′	–17º 55,30′
34	59,5001	- 17,6643	59º 30,01′	–17º 39,86′

HAR 2

	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
35	59,6998	- 16,7094	59º 41,99′	–16º 42,56′

HAR 3

HAR 3

	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	–17º 12,07′
2	54,5810	- 18,0303	54º 34,86′	–18º 01,82′
3	54,4083	- 18,3962	54º 24,50′	–18º 23,77′
4	54,4781	- 19,0538	54º 28,69′	–19º 03,23′
5	54,4150	- 19,3112	54º 24,90′	–19º 18,67′
6	53,9767	- 19,9516	53º 58,60′	–19º 57,10′
7	54,1847	- 20,1289	54º 11,08′	–20º 07,73′
8	54,3350	- 20,1003	54º 20,10′	–20º 06,02′
9	54,6373	- 19,3912	54º 38,24′	–19º 23,47′
10	54,9800	- 19,2540	54º 58,80′	–19º 15,24′
11	55,0685	- 18,7393	55º 04,11′	–18º 44,36′
12	55,4303	- 18,6822	55º 25,82′	–18º 40,93′
13	55,4076	- 18,4134	55º 24,46′	–18º 24,80′
14	55,1438	- 17,7730	55º 08,63′	–17º 46,38′
15	54,9505	- 18,0303	54º 57,03′	–18º 01,82′
16	54,9800	- 17,1325	54º 58,80′	–17º 07,95′
17	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	–17º 12,07′

HAR 4

HAR 4

	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	58,4869	- 14,7537	58º 29,21′	–14º 45,22′
2	58,0659	- 14,7766	58º 03,96′	–14º 46,59′
3	57,4928	- 14,6851	57º 29,57′	–14º 41,11′
4	56,9385	- 14,5479	56º 56,31′	–14º 32,87′

HAR 4				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
5	56,5812	- 14,3020	56º 34,87′	–14º 18,12′
6	55,5696	- 15,4571	55º 34,18′	–15º 27,42′
7	55,5146	- 15,7887	55º 30,88′	–15º 47,32′
8	55,3914	- 15,9488	55º 23,48′	–15º 56,93′
9	55,2116	- 16,7523	55º 12,69′	–16º 45,14′
10	55,2884	- 16,8972	55º 17,30′	–16º 53,83′
11	55,4329	- 16,8667	55º 25,98′	–16º 52,00′
12	55,5223	- 16,6862	55º 31,34′	–16º 41,17′
13	55,5081	- 17,5842	55º 30,49′	–17º 35,05′
14	55,5656	- 17,6744	55º 33,94′	–17º 40,46′
15	55,2221	- 18,0232	55º 13,32′	–18º 01,39′
16	55,3183	- 18,2793	55º 19,10′	–18º 16,76′
17	55,6856	- 17,9905	55º 41,14′	–17º 59,43′
18	55,7960	- 17,8706	55º 47,76′	–17º 52,23′
19	56,4973	- 17,7834	56º 29,84′	–17º 47,00′
20	56,5994	- 17,8215	56º 35,97′	–17º 49,29′
21	56,6983	- 17,6308	56º 41,90′	–17º 37,85′
22	56,7509	- 17,3955	56º 45,05′	–17º 23,73′
23	56,8948	- 17,1325	56º 53,69′	–17º 07,95′
24	56,9167	- 16,7780	56º 55,00′	–16º 46,68′
25	57,1904	- 16,7094	57º 11,42′	–16º 42,56′
26	57,1532	- 15,7887	57º 09,19′	–15º 47,32′
27	57,2708	- 15,3942	57º 16,25′	–15º 23,65′
28	57,6188	- 15,3054	57º 37,13′	–15º 18,32′
29	57,8415	- 15,3104	57º 50,49′	–15º 18,63′
30	57,9537	- 15,4859	57º 57,22′	–15º 29,15′
31	58,0668	- 15,4376	58º 04,01′	–15º 26,26′
32	58,2131	- 15,4859	58º 12,79′	–15º 29,15′

HAR 4				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
33	58,3882	- 15,2392	58° 23,29′	–15° 14,35′
34	58,3628	- 15,1350	58° 21,77′	–15° 08,10′
35	58,5018	- 14,9024	58° 30,11′	–14° 54,14′
36	58,4869	- 14,7537	58° 29,21′	–14° 45,22′

HAR 5

HAR 5				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	55,8531	- 19,9630	55° 51,19′	–19° 57,78′
2	55,4368	- 19,7457	55° 26,21′	–19° 44,74′
3	55,3361	- 20,2375	55° 20,17′	–20° 14,25′
4	55,4855	- 20,7236	55° 29,13′	–20° 43,41′
5	55,7856	- 20,4548	55° 47,14′	–20° 27,29′
6	55,8531	- 19,9630	55° 51,19′	–19° 57,78′

2. Meglévő halászterület: Josephine-fenékhegy koordinátái (JOS 1)

JOS 1

JOS 1				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	37,0621	- 14,1703	37° 03,73′	–14° 10,22′
2	36,7150	- 14,1044	36° 42,90′	–14° 06,26′
3	36,5521	- 14,1854	36° 33,12′	–14° 11,13′
4	36,5622	- 14,2668	36° 33,73′	–14° 16,01′
5	36,7029	- 14,5385	36° 42,17′	–14° 32,31′
6	36,8795	- 14,5560	36° 52,77′	–14° 33,36′
7	37,0560	- 14,2415	37° 03,36′	–14° 14,49′
8	37,0621	- 14,1703	37° 03,73′	–14° 10,22′

3. Meglévő halászterület: Közép-atlanti koordinátái (MAR 1–5)

MAR 1

MAR 1				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	–33° 20,51′
2	57,0976	- 33,1241	57° 05,85′	–33° 07,45′
3	56,7293	- 33,4885	56° 43,76′	–33° 29,31′
4	56,4943	- 33,5696	56° 29,66′	–33° 34,18′
5	56,3731	- 34,0165	56° 22,39′	–34° 00,99′
6	56,5289	- 34,2443	56° 31,73′	–34° 14,66′
7	56,7449	- 34,1446	56° 44,69′	–34° 08,68′
8	57,1517	- 33,5070	57° 09,10′	–33° 30,42′
9	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	–33° 20,51′

MAR 2

MAR 2				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	–25° 13,12′
2	44,4873	- 24,9684	44° 29,24′	–24° 58,10′
3	44,3749	- 25,2867	44° 22,50′	–25° 17,20′
4	44,5689	- 25,4261	44° 34,13′	–25° 25,57′
5	44,7977	- 25,3331	44° 47,86′	–25° 19,99′
6	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	–25° 13,12′

MAR 3

MAR 3				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	45,6840	- 27,2571	45° 41,04′	–27° 15,42′
2	45,4763	- 27,1426	45° 28,58′	–27° 08,56′
3	45,4286	- 27,4180	45° 25,72′	–27° 25,08′
4	45,2023	- 27,6218	45° 12,14′	–27° 37,31′

MAR 3				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
5	45,1872	- 27,7613	45º 11,23′	–27º 45,68′
6	45,4913	- 27,8757	45º 29,48′	–27º 52,54′
7	45,6690	- 27,6683	45º 40,14′	–27º 40,10′
8	45,6690	- 27,2571	45º 40,14′	–27º 15,42′
9	45,6840	- 27,2571	45º 41,04′	–27º 15,42′

MAR 4

MAR 4				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	–27º 37,31′
2	46,0528	- 27,6469	46º 03,17′	–27º 38,81′
3	46,0528	- 27,9186	46º 03,17′	–27º 55,12′
4	46,3992	- 27,9186	46º 23,95′	–27º 55,12′
5	46,3992	- 27,6683	46º 23,95′	–27º 40,10′
6	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	–27º 37,31′

MAR 5

MAR 5				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	47,5556	- 27,4395	47º 33,34′	–27º 26,37′
2	47,2919	- 27,3036	47º 17,51′	–27º 18,21′
3	47,2919	- 27,8042	47º 17,51′	–27º 48,25′
4	47,4638	- 27,9437	47º 27,83′	–27º 56,62′
5	47,7243	- 27,8042	47º 43,46′	–27º 48,25′
6	47,5556	- 27,4859	47º 33,34′	–27º 29,16′
7	47,5556	- 27,4395	47º 33,34′	–27º 26,37′

4. Meglévő halászterület: Barents-tenger koordinátái (BAR 1)

BAR 1

BAR 1				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	74,1356	41,0604	74° 08,14′	41° 03,62′
2	73,7439	41,3600	73° 44,63′	41° 21,60′
3	73,4273	41,0317	73° 25,64′	41° 01,90′
4	73,1143	40,7075	73° 06,86′	40° 42,45′
5	72,6406	40,5967	72° 38,44′	40° 35,80′
6	72,1881	40,5433	72° 11,29′	40° 32,60′
7	72,2545	39,7799	72° 15,27′	39° 46,79′
8	72,6810	38,8237	72° 40,86′	38° 49,42′
9	73,0749	37,6254	73° 04,49′	37° 37,52′
10	73,3730	36,6445	73° 22,38′	36° 38,67′
11	73,6367	35,3640	73° 38,20′	35° 21,84′
12	73,9028	34,1123	73° 54,17′	34° 06,74′
13	73,9778	33,7019	73° 58,67′	33° 42,11′
14	74,2908	35,0644	74° 17,45′	35° 03,86′
15	74,5760	36,0207	74° 34,56′	36° 01,24′
16	74,9065	36,9441	74° 54,39′	36° 56,65′
17	74,9377	37,0000	74° 56,26′	37° 00,00′
18	75,1947	37,0000	75° 11,68′	37° 00,00′
19	75,5264	37,5368	75° 31,58′	37° 32,21′
20	75,8002	38,0000	75° 48,01′	38° 00,00′
21	77,3222	38,0000	77° 19,33′	38° 00,00′
22	77,1900	39,0197	77° 11,40′	39° 01,18′
23	77,0770	40,1494	77° 04,62′	40° 08,96′
24	76,9570	41,5452	76° 57,42′	41° 32,71′
25	76,8570	42,9472	76° 51,42′	42° 56,83′
26	76,8138	43,9780	76° 48,82′	43° 58,68′

BAR 1				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
27	76,6350	43,6305	76° 38,10′	43° 37,83′
28	76,3275	43,2220	76° 19,65′	43° 13,32′
29	76,1361	43,0563	76° 08,16′	43° 03,37′
30	76,0200	42,0669	76° 01,20′	42° 04,01′
31	75,5715	42,1034	75° 34,29′	42° 06,20′
32	75,0994	39,5952	75° 05,96′	39° 35,71′
33	74,1356	41,0604	74° 08,14′	41° 03,62′

5. Meglévő halászterület: Reykjanes-hátság koordinátái

Reykjanes-hátság				
	Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság	FÖLDRAJZI SZÉLESSÉG	FÖLDRAJZI HOSSZÚSÁG
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	–27° 00,00′
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86′	–27° 26,59′
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36′	–27° 41,38′
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55′	–27° 50,59′
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77′	–27° 46,53′
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41′	–28° 03,36′
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41′	–28° 01,33′
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	–27° 00,00′

IV. MELLÉKLET

A SZABÁLYOZÁSI TERÜLETEN ALKALMAZANDÓ TECHNIKAI INTÉZKEDÉSEK

1. Kirakodási kötelezettség

   A szabályozási területről tilos visszadobni vagy visszaengedni az alább felsorolt fajok fogásait:

   a) az I. melléklet 1. szakaszában felsorolt fajok;

   b) foltos tőkehal;

   c) közönséges tőkehal;

   d) vékonybajszú tőkehal;

   e) fekete tőkehal az ICES 3–14 alterületen;

   f) ördöghal;

   g) rombuszhalak;

   h) közönséges nyelvhal;

   i) szürke tőkehal;

   j) norvég homár;

   k) sima lepényhal;

   l) sávos tőkehal;

   m) fattyúmakrélák;

   n) északi menyhal;

   o) aranylazac;

   p) norvég menyhal;

   q) kék menyhal;

   r) grönlandi laposhal;

   s) disznófejű hal;

   t) fekete abroncshal;

   u) nyálkásfejű halak;

   v) gránátoshal; és

   w) nagyszemű vörösdurbincs.

2. Minimális állományvédelmi referenciaméret a szabályozási területen

Faj	NEAFC
Foltos tőkehal (*Melangorammus aeglefinus*)	30 cm
Északi menyhal (*Molva molva*)	63 cm
Kék menyhal (*Molva dipterygia*)	70 cm
Makréla (*Scomber* spp.)	30 cm
Hering (*Clupea harengus*)	20 cm

3. Szembőség a szabályozási területen

3.1. A vontatott halászfelszerelés szembőségének alapméretei

Az alábbi zsákvég szembőségek és kapcsolódó feltételek alkalmazandók a szabályozási területen:

Zsákvég szembősége	Földrajzi területek	Feltételek
Legalább 100 mm	Egész terület	Nincsenek
Legalább 35 mm	Egész terület	A kék puhatőkehal célzott halászata
Legalább 32 mm	ICES 1 és 2 alterület	A norvég garnéla (*Pandalus borealis*) célzott halászata A halászeszközre egy legfeljebb 22 mm-es rácsrúdtávolságú szelektáló rácsot kell felszerelni
Legalább 16 mm	Egész terület	Makréla, kapellán ([1]) és ezüstlazacok célzott halászata

([1]) Az a halászhajó számít kapellánra halászó hajónak, amelynek a fedélzetén lévő kapellán tömege meghaladja az ott található kapellán és más fajok együttes tömegének 50 %-át.

3.2. A statikus hálók szembőségének alapméretei

A statikus hálók esetében az alábbi szembőségek és kapcsolódó feltételek alkalmazandók a szabályozási területen:

Szembőség	Földrajzi területek	Feltételek
Legalább 220 mm	Egész terület	Nincsenek

4. A vörös álsügérek fenntarthatóságát biztosító intézkedések az Irminger-tengeren és a szomszédos vizeken

4.1. Meg kell tiltani minden halászati tevékenységet a következő koordináták által határolt területen (a koordináták számítása során a WGS84-rendszer alkalmazandó):

Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság
é. sz. 63° 00′	ny. h. 30° 00′
é. sz. 61° 30′	ny. h. 27° 35′
é. sz. 60° 45′	ny. h. 28° 45′
é. sz. 62° 00′	ny. h. 31° 35′
é. sz. 63° 00′	ny. h. 30° 00′

4.2. Vis major esetét kivéve, az Irminger-tengerből és a szomszédos vizekből (ICES 5, 12 és 14 alterület, valamint NAFO 1 és 2 alterület) származó, sekély nyílt vízi és mélyvízi vörösálsügér-állományokat (Sebastes mentella) szállító halászhajók számára tilos az uniós kikötőkbe való belépés.

4.3. Az uniós halászhajók nem vehetnek részt a 4.2. pontban említett állományokat érintő átrakodási műveletekben.

5. A kék menyhal védelmére vonatkozó külön szabályok az ICES 14 alterületen

A február 15. és április 15. közötti időszakban tilos minden tengerfenékkel érintkező halászeszköz (fenékvonóháló, horogsor és kopoltyúháló) használatával folytatott halászat az alábbi koordináták által határolt területen, amelyeket a WGS84-rendszer szerint kell mérni:

Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság
é. sz. 60° 58,76′	ny. h. 27° 27,32′
é. sz. 60° 56,02′	ny. h. 27° 31,16′
é. sz. 60° 59,76′	ny. h. 27° 43,48′
é. sz. 61° 03,00′	ny. h. 27° 39,41′

6. Az ICES 1 és 2 alterület nemzetközi vizein folytatott vörösálsügér-halászatra vonatkozó intézkedések

A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajókon tudományos megfigyelők tudományos adatokat gyűjtsenek. Az összegyűjtött információknak tartalmazniuk kell legalább a nemre, az életkorra és a testhosszra vonatkozó, mélységi bontásban megadott reprezentatív adatokat. Ezeket az információkat a tagállamok illetékes hatóságainak el kell küldeniük az ICES részére.

7. A foltos tőkehal Rockall körüli védett területe az ICES 6 alterületen

Tilos a halászat – kivéve a horogsorokkal való halászatot – a WGS84-rendszerben megadott alábbi koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt területeken belül:

Földrajzi szélesség	Földrajzi hosszúság
é. sz. 57° 00′	ny. h. 15° 00′
é. sz. 57° 00′	ny. h. 14° 00′
é. sz. 56° 30′	ny. h. 14° 00′
é. sz. 56° 30′	ny. h. 15° 00′

8. A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme érdekében lezárt területek

Tilos a fenékvonóhálóval és rögzített halászeszközökkel – ideértve a tengerfeneken rögzített kopoltyúhálókat, illetve horogsorokat – folytatott halászat a WGS84-rendszer szerint mért koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalak által határolt alábbi területeken belül:

a) Északi MAR-terület:

— é. sz. 59° 45′, ny. h. 33° 30′

— é. sz. 57° 30′, ny. h. 27° 30′

— é. sz. 56° 45′, ny. h. 28° 30′

— é. sz. 59° 15′, ny. h. 34° 30′

— é. sz. 59° 45′, ny. h. 33° 30′

b) Középső MAR-terület (Charlie-Gibbs törésöv és a szubpoláris elülső régió [Subpolar Frontal Region]):

— é. sz. 53° 30′, ny. h. 38° 00′

— é. sz. 53° 30′, ny. h. 36° 49′

— é. sz. 55° 04,53′, ny. h. 36° 49′

— é. sz. 54° 58,99′, ny. h. 34° 41,36′

— é. sz. 54° 41,18′, ny. h. 34° 00′

— é. sz. 53° 30′, ny. h. 34° 00′

— é. sz. 53° 30′, ny. h. 30° 00′

— é. sz. 51° 30′, ny. h. 28° 00′

— é. sz. 49° 00′, ny. h. 26° 30′

— é. sz. 49° 00′, ny. h. 30° 30′

— é. sz. 51° 30′, ny. h. 32° 00′

— é. sz. 51° 30′, ny. h. 38° 00′

— é. sz. 53° 30′, ny. h. 38° 00′

c) Déli MAR-terület:

— é. sz. 44° 30′, ny. h. 30° 30′

— é. sz. 44° 30′, ny. h. 27° 00′

— é. sz. 43° 15′, ny. h. 27° 15′

— é. sz. 43° 15′, ny. h. 31° 00′

— é. sz. 44° 30′, ny. h. 30° 30′

d) Altair-fenékhegy:

— é. sz. 45° 00′, ny. h. 34° 35′

— é. sz. 45° 00′, ny. h. 33° 45′

— é. sz. 44° 25′, ny. h. 33° 45′

— é. sz. 44° 25′, ny. h. 34° 35′

— é. sz. 45° 00′, ny. h. 34° 35′

e) Antialtair-fenékhegy:

— é. sz. 43° 45′, ny. h. 22° 50′

— é. sz. 43° 45′, ny. h. 22° 05′

— é. sz. 43° 25′, ny. h. 22° 05′

— é. sz. 43° 25′, ny. h. 22° 50′

— é. sz. 43° 45′, ny. h. 22° 50′

f) Hatton-pad:

— é. sz. 59° 26′, ny. h. 14° 30′

— é. sz. 59° 12′, ny. h. 15° 08′

— é. sz. 58° 34′, ny. h. 16° 47′

— é. sz. 58° 29′, ny. h. 17° 25′

— é. sz. 58° 30′, ny. h. 17° 52′

— é. sz. 58° 03′, ny. h. 17° 52′

— é. sz. 58° 03′, ny. h. 17° 30′

— é. sz. 57° 55′, ny. h. 17° 30′

— é. sz. 57° 45′, ny. h. 19° 15′

— é. sz. 58° 11,15′, ny. h. 18° 57,51′

— é. sz. 58° 11,57′, ny. h. 19° 11,97′

— é. sz. 58° 27,75′, ny. h. 19° 11,65′

— é. sz. 58° 39,09′, ny. h. 19° 14,28′

— é. sz. 58° 38,11′, ny. h. 19° 01,29′

— é. sz. 58° 53,14′, ny. h. 18° 43,54′

— é. sz. 59° 00,29′, ny. h. 18° 01,31′

— é. sz. 59° 08,01′, ny. h. 17° 49,31′

— é. sz. 59° 08,75′, ny. h. 18° 01,47′

— é. sz. 59° 15,16′, ny. h. 18° 01,56′

— é. sz. 59° 24,17′, ny. h. 17° 31,22′

— é. sz. 59° 21,77′, ny. h. 17° 15,36′

— é. sz. 59° 26,91′, ny. h. 17° 01,66′

— é. sz. 59° 42,69′, ny. h. 16° 45,96′

— é. sz. 59° 20,97′, ny. h. 15° 44,75′

— é. sz. 59° 21′, ny. h. 15° 40′

— é. sz. 59° 26′, ny. h. 14° 30′

g) Északnyugat Rockall:

— é. sz. 57° 00′, ny. h. 14° 53′

— é. sz. 57° 37′, ny. h. 14° 42′

— é. sz. 57° 55′, ny. h. 14° 24′

— é. sz. 58° 15′, ny. h. 13° 50′

— é. sz. 57° 57′, ny. h. 13° 09′

— é. sz. 57° 50′, ny. h. 13° 14′

— é. sz. 57° 57′, ny. h. 13° 45′

— é. sz. 57° 49′, ny. h. 14° 06′

— é. sz. 57° 29′, ny. h. 14° 19′

— é. sz. 57° 22′, ny. h. 14° 19′

— é. sz. 57° 00′, ny. h. 14° 34′

— é. sz. 56° 56′, ny. h. 14° 36′

— é. sz. 56° 56′, ny. h. 14° 51′

— é. sz. 57° 00′, ny. h. 14° 53′

h) A Rockalli-pad délnyugati része:

1. terület

— é. sz. 56° 24′, ny. h. 15° 37′

— é. sz. 56° 21′, ny. h. 14° 58′

— é. sz. 56° 04′, ny. h. 15° 10′

— é. sz. 55° 51′, ny. h. 15° 37′

— é. sz. 56° 10′, ny. h. 15° 52′

— é. sz. 56° 24′, ny. h. 15° 37′

2. terület

— é. sz. 55° 56,90′, ny. h. 16° 11,30′

— é. sz. 55° 58,20′, ny. h. 16° 11,30′

— é. sz. 55° 58,30′, ny. h. 16° 02,80′

— é. sz. 55° 56,90′, ny. h. 16° 02,80′

— é. sz. 55° 56,90′, ny. h. 16° 11,30′

3. terület

— é. sz. 55° 49,90′, ny. h. 15° 56,00′

— é. sz. 55° 48,50′, ny. h. 15° 56,00′

— é. sz. 55° 48,30′, ny. h. 15° 50,60′

— é. sz. 55° 49,60′, ny. h. 15° 50,60′

— é. sz. 55° 49,90′, ny. h. 15° 56,00′

i)

j) Edoras-pad

— é. sz. 56° 26,00′, ny. h. 22° 26,00′

— é. sz. 56° 28,00′, ny. h. 22° 04,00′

— é. sz. 56° 16,00′, ny. h. 21° 42,00′

— é. sz. 56° 05,00′, ny. h. 21° 40,00′

— é. sz. 55° 55,00′, ny. h. 21° 47,00′

— é. sz. 55° 45,00′, ny. h. 22° 00,00′

— é. sz. 55° 43,00′, ny. h. 23° 14,00′

— é. sz. 55° 50,00′, ny. h. 23° 16,00′

— é. sz. 56° 05,00′, ny. h. 23° 06,00′

— é. sz. 56° 18,00′, ny. h. 22° 43,00′

— é. sz. 56° 26,00′, ny. h. 22° 26,00′

k) A Rockalli-pad délnyugati része

1. terület

— é. sz. 55° 58,16′, ny. h. 16° 13,18′

— é. sz. 55° 58,24′, ny. h. 16° 02,56′

— é. sz. 55° 54,86′, ny. h. 16° 05,55′

— é. sz. 55° 58,16′, ny. h. 16° 13,18′

2. terület

— é. sz. 55° 55,86′, ny. h. 15° 40,84′

— é. sz. 55° 51,00′, ny. h. 15° 37,00′

— é. sz. 55° 47,86′, ny. h. 15° 53,81′

— é. sz. 55° 49,29′, ny. h. 15° 56,39′

— é. sz. 55° 55,86′, ny. h. 15° 40,84′

l) Hatton-Rockall-medence

1. terület

— é. sz. 58° 00,15′, ny. h. 15° 27,23′

— é. sz. 58° 00,15′, ny. h. 15° 38,26′

— é. sz. 57° 54,19′, ny. h. 15° 38,26′

— é. sz. 57° 54,19′, ny. h. 15° 27,23′

— é. sz. 58° 00,15′, ny. h. 15° 27,23′

2. terület

— é. sz. 58° 06,46′, ny. h. 16° 37,15′

— é. sz. 58° 15,93′, ny. h. 16° 28,46′

— é. sz. 58° 06,77′, ny. h. 16° 10,40′

— é. sz. 58° 03,43′, ny. h. 16° 10,43′

— é. sz. 58° 01,49′, ny. h. 16° 25,19′

— é. sz. 58° 02,62′, ny. h. 16° 36,96′

— é. sz. 58° 06,46′, ny. h. 16° 37,15′

m) Hatton-pad 2

1. terület

— é. sz. 57° 51,76′, ny. h. 18° 05,87′

— é. sz. 57° 55,00′, ny. h. 17° 30,00′

— é. sz. 58° 03,00′, ny. h. 17° 30,00′

— é. sz. 57° 53,10′, ny. h. 16° 56,33′

— é. sz. 57° 35,11′, ny. h. 18° 02,01′

— é. sz. 57° 51,76′, ny. h. 18° 05,87′

2. terület

— é. sz. 57° 59,96′, ny. h. 19° 05,05′

— é. sz. 57° 45,00′, ny. h. 19° 15,00′

— é. sz. 57° 50,07′, ny. h. 18° 23,82′

— é. sz. 57° 31,13′, ny. h. 18° 21,28′

— é. sz. 57° 14,09′, ny. h. 19° 28,43′

— é. sz. 57° 02,21′, ny. h. 19° 27,53′

— é. sz. 56° 53,12′, ny. h. 19° 28,97′

— é. sz. 56° 50,22′, ny. h. 19° 33,62′

— é. sz. 56° 46,68′, ny. h. 19° 53,72′

— é. sz. 57° 00,04′, ny. h. 20° 04,22′

— é. sz. 57° 10,31′, ny. h. 19° 55,24′

— é. sz. 57° 32,67′, ny. h. 19° 52,64′

— é. sz. 57° 46,68′, ny. h. 19° 37,86′

— é. sz. 57° 59,96′, ny. h. 19° 05,05′

n) Logachev Mounds:

— é. sz. 55° 17′, ny. h. 16° 10′

— é. sz. 55° 34′, ny. h. 15° 07′

— é. sz. 55° 50′, ny. h. 15° 15′

— é. sz. 55° 33′, ny. h. 16° 16′

— é. sz. 55° 17′, ny. h. 16° 10′

o) A Rockalli-pad nyugati része:

— é. sz. 57° 20′, ny. h. 16° 30′

— é. sz. 57° 05′, ny. h. 15° 58′

— é. sz. 56° 21′, ny. h. 17° 17′

— é. sz. 56° 40′, ny. h. 17° 50′

— é. sz. 57° 20′, ny. h. 16° 30′

V. MELLÉKLET

A HALÁSZHAJÓK BEJELENTÉSE ÉS ENGEDÉLYEZÉSE

1. Bejelentési üzenet

Adatelem	Kötelező (K) /Választható (V)	Megjegyzések
Hajó neve	K	A hajó neve
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
Lobogó szerinti állam	K	A hajó lajstromozási országa
A hajó IMO-száma	K ([3])	A hajó IMO-száma/UVI-száma
Belső hivatkozási szám	V ([1])	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	K	A hajó oldalán feltüntetett szám
Kikötő neve	V	Lajstromozási kikötő
Hajótulajdonos	K ([2])	A hajó használatáért felelős személy
A hajó bérlője	K ([2])	A hajó használatáért felelős személy
A hajó típusa	V	A hajótípus FAO-kódja
A hajó eszközei	V	A halászeszköz FAO szerinti statisztikai besorolása
Hajókapacitás BT-ben	K	Hajókapacitás a hajók köbözésére vonatkozó 1969. évi nemzetközi egyezménynek megfelelően
A hajó legnagyobb hossza	K	Legnagyobb hossz méterben
A hajó teljesítménye	K	Motorteljesítmény kilowattban
Korlátozott engedély	V	Engedélyadatok; a szabályozási területen való működésre vonatkozó, különleges korlátozásokat tartalmazó engedély, „I” vagy „N”

([1]) CFR-szám.
([2]) Amelyik megfelelő.
([3]) Az A.1078 [28] sz. IMO-határozat hatálya alá tartozó hajók esetében kötelező.

2. Visszavonási üzenet

Adatelem	Kötelező / Választható	Megjegyzések
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
A hajó IMO-száma	V	A hajó IMO-száma/UVI-száma

Adatelem	Kötelező / Választható	Megjegyzések
Belső hivatkozási szám	V	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	V	A hajó oldalán feltüntetett szám
Hajó neve	V	A hajó neve
Kezdő időpont	K	Engedélyadatok; a visszavonás hatálybalépésének első időpontja

3. Korlátozási üzenet

Adatelem	Kötelező / Választható	Megjegyzések
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
A hajó IMO-száma	V	A hajó IMO-száma
Belső hivatkozási szám	V	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	V	A hajó oldalán feltüntetett szám
Hajó neve	V	A hajó neve
Kezdő időpont	K	A korlátozás kezdetének időpontja
Záró időpont	K	A korlátozás végének időpontja
Faj neve	V ([1])	Azon fajok, amelyekre a célzott halászati korlátozás vonatkozik; a fajok kihagyása esetén a korlátozás valamennyi fajra vonatkozik
Érintett terület	V ([1])	Azon érintett terület ICES-kódja, amelyre a korlátozás vonatkozik; a terület kihagyása esetén a korlátozás a teljes szabályozási területre vonatkozik

([1]) Amelyik megfelelő

4. Engedélyezési üzenet

Adatelem	Kötelező (K) /Választható (V)	Megjegyzések
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
A hajó IMO-száma	V	A hajó IMO-száma
Belső hivatkozási szám	V	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	V	A hajó oldalán feltüntetett szám

Adatelem	Kötelező (K) /Választható (V)	Megjegyzések
Hajó neve	V	A hajó neve
Kiállítás kelte	V	Az engedély kiállításának időpontja
Kezdő időpont	K	Az engedély kezdetének időpontja
Záró időpont	K	Az engedély végének időpontja
Szabályozott erőforrások	K	Az engedély hatálya alá tartozó szabályozott erőforrások szóközzel elválasztva; mélytengeri fajok esetében XDS

5. Felfüggesztési üzenet

Adatelem	Kötelező (K) /Választható (V)	Megjegyzések
Rádióhívójel	K	A hajó nemzetközi rádióhívójele
A hajó IMO-száma	V	A hajó IMO-száma
Belső hivatkozási szám	V	A szerződő fél hajójának egyedi száma, amely a lobogó szerinti állam hárombetűs kódjából és az azt követő számból áll
Külső lajstromozási szám	V	A hajó oldalán feltüntetett szám
Hajó neve	V	A hajó neve
Kezdő időpont	K	Az engedély megszűnésének időpontja
Szabályozott erőforrások	K	Engedélyadatok; az engedély hatálya alá tartozó szabályozott erőforrások szóközzel elválasztva; mélytengeri fajok esetében XDS

A fő halászhajótípusok, a fő hajótevékenységek, a fő halászeszköztípusok, valamint a halászeszközök és tartozékok fő kategóriáira vonatkozó kódokat tartalmazó jegyzéknek a NEAFC-törzsadat-nyilvántartással összhangban elérhetőnek kell lennie a https://www.neafc.org/mdr címen.

VI. MELLÉKLET

TERMELÉSI NAPLÓ

Adatelem:	Mezőkód	Kötelező (K) /Választható (V) /Feltételesen kötelező (F)	Megjegyzések:
1. A hajót azonosító adatok			
Rádióhívójel és IMO-szám szükséges; ha az IMO nem alkalmazható (az A.1078 [28] sz. IMO-határozat szerinti hajók esetében), a szerződő fél belső hivatkozási számát vagy a hajó külső lajstromozási számát kell használni.			
Rádióhívójel	RC	K	Hajólajstromozási adat; nemzetközi rádióhívójel
A hajó IMO-száma		F	A hajó IMO-száma A rádióhívójelen kívül egy hajóazonosítót is meg kell adni. Az IMO-számmal rendelkező hajóknak ezt a számot kell használniuk.
A szerződő fél belső hivatkozási száma	IR	K	Hajólajstromozási adat; a szerződő fél hajójának egyedi száma A rádióhívójelen kívül egy hajóazonosítót is meg kell adni. Az IMO-számmal nem rendelkező hajók esetében második azonosítóként a szerződő fél belső hivatkozási száma használható.
A hajó külső lajstromozási száma	XR	F	Hajólajstromozási adat; a hajó oldalán feltüntetett szám vagy a hajó oldalán feltüntetett szám hiányában az IMO-szám
Hajó neve	NA	V	Hajólajstromozási adat; a hajó neve
2. Termelési adatok			
Dátum	DA	K	Tevékenységadat; termelés napja
Kitermelt mennyiség	QP		Tevékenységadat; a naponta kitermelt mennyiség fajonként
Faj neve		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Teljes terméktömeg kilogrammban
Termékforma		K	Termékformakód
Mennyiség		K	Terméktömeg kilogrammban
			az összes termék jelentése érdekében valamennyi szükséges párosítást használni kell

Adatelem:	Mezőkód	Kötelező (K) /Választható (V) /Feltételesen kötelező (F)	Megjegyzések:
Az időszak összesített termelése	AP		Tevékenységadat; a szabályozási területre való belépés óta kitermelt teljes mennyiség fajonkénti bontásban
Faj neve		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Teljes terméktömeg kilogrammban
Termékforma		K	Termékformakód
Mennyiség		K	Terméktömeg kilogrammban Termékformakód és a termék tömege:
			az összes termék jelentése érdekében valamennyi szükséges párosítást használni kell

3. Csomagolásadatok

Faj neve	SN	V	Tevékenységadat; a fajok hárombetűs FAO-kódja
Termékkód	PR	V	Tevékenységadat; termékkód
A csomagolás típusa	TY	V	Tevékenységadat; a csomagolás típusa
Egységtömeg	NE	V	Tevékenységadat; nettó terméktömeg kilogrammban
Egységek száma	NU	V	Tevékenységadat; a becsomagolt egységek száma

4. A fogadó fél által végzett átrakodásra vonatkozó információk

Dátum és időpont		K	Az átrakodás befejezésének dátuma és időpontja
Átrakodott fogások		K	Tevékenységadat; a berakodott tényleges mennyiség fajonként,
Faj		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Élőtömeg kilogrammban
Helyszín		K	Földrajzi helyzet az átrakodási művelet végén. Tized fokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben
Átrakodva másik hajóról		K	Az átadó hajó rádióhívójele

Adatelem:	Mezőkód	Kötelező (K) /Választható (V) /Feltételesen kötelező (F)	Megjegyzések:
Fedélzeten lévő mennyiség		K	Tevékenységadat; az átrakodást követően a fedélzeten lévő teljes mennyiség fajonként
Faj		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Élőtömeg kilogrammban
Parancsnok	MA	K	A parancsnok neve és címe

5. „Kirakodási kikötői” jelentés

Típus		K	BEÉRKEZÉS
Előre jelzett dátum és időpont		K	A kikötőbe érkezés UTC szerinti becsült dátuma és időpontja
Kikötő		K	Annak a kikötőnek a neve, ahol az átrakodásra/kirakodásra sor kerül (ISO kétbetűs országkód + hárombetűs kikötőkód az UN/LOCODE alapján)
Kirakodóhely		F	A vevő neve vagy egyéb specifikáció, amely pontosan leírja, hogy a kikötőben hol történik a kirakodás. Kötelező, ha rendelkezésre áll
Fedélzeten lévő mennyiség		K	A fedélzeten lévő mennyiség fajonként – az egyes fajokat külön kell feltüntetni
Faj		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály		V	Méreteloszlási kód
Állománykód		F	Fajállománykód Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak
Kirakodásra szánt mennyiség		K	A fedélzeten lévő mennyiség fajonként – az egyes fajokat külön kell feltüntetni
Faj		K	FAO-fajkód
Mennyiség		K	Élőtömeg kilogrammban

Adatelem:	Mezőkód	Kötelező (K) /Választható (V) /Feltételesen kötelező (F)	Megjegyzések:
Méretosztály		V	Méreteloszlási kód
Állománykód		F	Fajállománykód Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak

A vonatkozó kódlistáknak összhangban kell lenniük a https://www.neafc.org/mdr címen elérhető NEAFC-törzsadat-nyilvántartással.

VII. MELLÉKLET

A TERMELÉSI NAPLÓBAN HASZNÁLANDÓ, A TERMÉKFORMÁT, VALAMINT A CSOMAGOLÁS, A TARTÁLY ÉS A FELDOLGOZÁS TÍPUSÁT JELZŐ KÓDOK JEGYZÉKE

1. A feldolgozott erőforrás levágott darabjának vagy részének formája vagy kiszerelése

Kód	Kiszerelés	Leírás
CBF	Pillangófilé (escalado) közönséges tőkehalból	HEA, de a bőr, a gerinc és a farok nem kerül eltávolításra
CLA	Olló	Kizárólag ollók
DWT	ICCAT-kód	Kopoltyú nélkül, zsigerelve, a fej egy része és úszók nélkül
FIA	Filézve bőr nélkül, gyomor nélkül	FIS, gyomor nélkül
FIL	Filézett	HEA + GUT + TLD + csont nélkül; minden egyes halból két filét nyerve
FIS	Bőr nélküli filé	FIL + SKI; minden egyes halból két, egymástól különválasztott filét nyerve
FMF	Halliszt	Egész halból származó halliszt
FSB	Filé bőrrel és csonttal	Filé bőrrel és csonttal
FSP	Filé bőr nélkül, szálkákkal	Filézve, a bőrt eltávolítva, szálkákkal
GHT	Zsigerelve, fej és farok nélkül	GUH + TLD
GUG	Zsigerelve, kopoltyú nélkül	A zsigerek és kopoltyúk eltávolítva
GUH	Zsigerelve, fej nélkül	A zsigerek és a fej eltávolítva
GUL	Zsigerelve, májjal	GUT, a máj eltávolítása nélkül
GUS	Zsigerelve, fej nélkül, bőr nélkül	GUH + SKI
GUT	Kizsigerelve	Az összes zsiger eltávolítva
HEA	Fej nélkül	Fej eltávolítva
HED	Fej	Csak fej
HET	Fej és farok nélkül	A fej és a farok eltávolítva
JAP	Japán metszés	Átlós metszés, a fejtől a hasig minden rész eltávolításával

Kód	Kiszerelés	Leírás
JAT	Japán metszés a farok eltávolításával	Japán metszés, amelynek során a farok is eltávolításra kerül
LAP	Dupla filé	Dupla filé, HEA, bőrrel, farokkal és úszókkal
LGS	Vágott láb	Vágott láb (tengeri rák)
LVR	Máj	Csak máj. Együttes kiszerelés* esetén az „LVR-C” kódot kell alkalmazni
OTH	Egyéb	Bármely egyéb kiszerelés
ROE	Halikra	Csak halikra. Együttes kiszerelés* esetén a „ROE-C” kódot kell alkalmazni
SAD	Sózva, szárítva	A fej eltávolítva, bőrrel, gerinccel és farokkal, szárazon sózva
SAL	Enyhén sózott, nedves	CBF + sózva
SGH	Sózva, zsigerelve, fej nélkül	GUH + sózva
SGT	Sózva, zsigerelve	GUT + sózva
SKI	Bőr nélkül	A bőr eltávolítva
SUR	Halpaszta (surimi)	Halpaszta (surimi)
TAL	Farok	Kizárólag farokúszók
TLD	Farok nélkül	Farokúszó eltávolítva
TNG	Nyelv	Csak nyelv. Együttes kiszerelés* esetén a „TNG-C” kódot kell alkalmazni
TUB	Csak törzs	Kizárólag törzs (kalmár)
WHL	Egész	A hal nem került feldolgozásra
WNG	Úszók	Kizárólag úszók

2. Az erőforrás csomagolásának vagy tartályának típusa

Kód	Név	Típus	Leírás
BGS	Zsákok	Csomagolás	Zsákokban szállított fogás
BLC	Tömbök	Csomagolás	Tömbökben szállított fogás
BOX	Dobozok	Csomagolás	Dobozokban szállított fogás
BUL	Ömlesztett hal	Csomagolás	Ömlesztve szállított fogás
CRT	Kartondobozok	Csomagolás	Kartondobozokban szállított fogás
CNT	Tartályok	Tartály	Tartályokban szállított fogás
CSW	Hűtött tengervizes tartály	Tartály	Tengervizes tartályban szállított fogás, jég hozzáadásával hűtve (rögzített vagy hordozható)
FOO	Halolaj egyéb tartályban	Tartály	Bármilyen egyéb tartályban szállított halolaj
FOT	Halolajos tartály	Tartály	Kifejezetten olaj tárolására szolgáló tartályokban szállított halolaj
RSW	Fagyasztott tengervizes tartály	Tartály	Mechanikusan fagyasztott tengervizes tartályban szállított fogás (rögzített vagy hordozható)
TNK	Tartály	Tartály	Az egyéb leírások közé nem tartozó tartályokban szállított fogás

3. Az erőforrás feldolgozási állapota

Kód	Leírás
FRE	Friss
FRZ	Fagyasztott
OTH	Bármely egyéb feldolgozási mód

VIII. MELLÉKLET

A FOGÁSOK ÉS A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS NYILVÁNTARTÁSA

1. Elektronikus halászati napló

1.1. Halászati tevékenységi jelentések

A halászati tevékenységi jelentések elkészítéséhez vagy helyesbítéséhez használt és a NEAFC által elfogadott, a NEAFC FLUX halászati tevékenységek ERS végrehajtási dokumentum alapján kicserélendő adatok.

a) Halászati tevékenységi jelentések: fejlécadatok

Az összes halászati tevékenységi jelentésben feltüntetendő adatok

Adatelem	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
A jelentés adatai		
Jelentés azonosítása	K	A halászati tevékenységi jelentés egyedi azonosítása
Jelentés típusa	K	A BEJELENTÉS egy jövőbeli tevékenységről szóló jelentés; A NYILATKOZAT egy múltbeli tevékenységről szóló jelentés.
Cél	K	Jelentés létrehozása vagy helyesbítése
Hivatkozott jelentésazonosító	F	A helyesbítendő jelentés jelentésazonosítója *Elfogadott jelentés helyesbítése esetén*
Származási FMC	K	A lobogó szerinti állam FMC-jének ISO hárombetűs országkódja
Átvétel	K	Az információk FMC általi átvételének dátuma és időpontja
FMC-jelölő	F	FMC-jelölés *Abban az esetben, ha a jelentést az FCM késleltette, helyesbítette/törölte vagy manuálisan generálta*
Létrehozás	K	A jelentés FMC általi létrehozásának dátuma és időpontja
Sorszám	V	A hajóról a végső rendeltetési helyre (XNE) küldött üzenetek sorszáma. Ez egy adott naptári évben minden hajó esetében egyedi. Az aktuális év elején ez az érték minden hajó esetében visszaáll 1-re, és az egyes elküldött üzenetek számával növekszik.
A halászati útra vonatkozó információk		Az összes tevékenységnek van hivatkozása a halászati útra
Szabályozási terület útazonosító	V	Az aktuális út egyedi azonosítója a NEAFC szabályozási területen

Adatelem	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
A szerződő fél belső útazonosítója	V	A halászati út azonosítója a szerződő fél meghatározása szerint
Hajóadatok		Rádióhívójel és IMO-szám szükséges. Ha az IMO nem alkalmazható (az A.1078 [28] sz. IMO-határozat szerinti hajók esetében), a szerződő fél belső hivatkozási számát vagy a hajó külső lajstromozási számát kell használni.
Rádióhívójel	K	Nemzetközi rádióhívójel
A hajó IMO-száma	F	A hajó IMO-száma *Ha rendelkezésre áll*
A szerződő fél belső hivatkozási száma	K	CFR-szám
A hajó külső lajstromozási száma	F	a hajó oldalán feltüntetett szám *Ha az IMO nem alkalmazható (az A.1078 [28] sz. IMO-határozat szerinti hajók esetében), a szerződő fél belső hivatkozási számát vagy a hajó külső lajstromozási számát kell használni.*
Hajó neve	V	A hajó neve
A hajó lobogója	K	A lobogó szerinti állam ISO hárombetűs országkódja
A parancsnok neve	K	A hajó parancsnokának neve
Hajó adatátvitel dátuma és időpontja	K ([1])	A hajóról történő adatátvitel dátuma és időpontja
Hajó adatátviteli helyzete	F	A hajó földrajzi helyzete az adatátvitel időpontjában *TERÜLETRE VALÓ BELÉPÉS bejelentéséhez kötelező*

([1]) Nem alkalmazandó a FLUX FA végrehajtási dokumentum 1. verziójára.

1.2. Halászati tevékenységi jelentések típusai

a) Előzetes belépési értesítés

Előzetes belépési értesítés létrehozásához vagy helyesbítéséhez használt adatok

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	AREA_ENTRY (területre való belépés)

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Állománygazdálkodási terület	K	RFMO-terület, ahová a hajó belép
Fedélzeten lévő mennyiség	K	A fedélzeten lévő mennyiség fajonkénti bontásban az adatátvitel időpontjában
Faj	K	FAO-fajkód; A NULLA fogást az MZZ FAO-fajkód használatával kell rögzíteni
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban. A NULLA fogást mennyiség = 0 használatával kell rögzíteni
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Tervezett tevékenység	K	A belépés oka
Tevékenységadat	F	A tevékenységek előre jelzett kezdetére vonatkozó információk *Kötelező abban az esetben, ha a tervezett tevékenység halászat vagy átrakodás*
Előre jelzett dátum és időpont	V	A tervezett tevékenység kezdetének becsült időpontja
Előre jelzett helyszín	V	A tervezett tevékenység kezdetének becsült földrajzi helyzete. Tized fokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben
Érintett terület	V	Azon ICES-alterület, ahol a parancsnok a halászatot meg kívánja kezdeni.
Célzott fajok	F	A halászati út célzott fajainak FAO-kódja. *Kötelező, ha a tervezett tevékenység halászat*

b) Halászati műveletre vonatkozó nyilatkozat

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	FISHING_OPERATION (halászati művelet)

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Dátum	F	Azon időpont, amikor fogásokat ejtettek, vagy amelyre vonatkozóan NULLA fogást jelentenek *Kötelező napi jelentéstétel esetén, vagy ha nem került sor halászati műveletre*
A hajó tevékenysége	K	A hajó fő tevékenysége
A napi információként jelentett halászati műveletek adatai	F	*Kötelező, ha halászati műveletre került sor, és azt naponta jelentik*
Földrajzi terület	K	Halászati terület (ICES statisztikai négyszög), ahol a halászati műveletre sor került
Érintett terület	F	Állománygazdálkodási terület, ahol a fogás történt *Kötelező, ha a konkrét állománygazdálkodási intézkedések ezt szükségessé teszik*
Időtartam	K	A halászati művelet(ek) időtartama percben
A jelentett vontatások/halászati műveletek teljes száma	K	Napi jelentéstétel esetén a jelentésben összesített halászati műveletek száma
Halászeszközök	K	FAO-halászeszközkód. A halászeszközök standard statisztikai osztályozása
Halászeszközök jellemzői	F	
Szembőség	F	Szembőség milliméterben (mm) *Adott esetben kötelező*
A halászeszközök rácsmérete	F	A halászeszközök rácsmérete milliméterben (mm) – A szelektáló rács fénymennyiségéhez használatos *Kötelező, ha a halászeszközben szelektáló rácsot használnak*
A halászeszköz mérete hosszúság szerint	F	A halászeszköz mérete a halászeszköz hossza szerint – méterben *Kopoltyúhálók esetében kötelező*
Halászeszközök száma	F	A felhasznált halászeszközök száma *Vonóhálók, merevítőrudak, kotróhálók, csapdák és horgok esetében kötelező*
Halászeszközökkel kapcsolatos problémák	F	A halászeszközök telepítése során felmerülő probléma *Halászeszközökkel kapcsolatos problémák esetén kötelező*

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Partnerhajó	F	Az a hajó, amelynek halászeszközéből a fogásokat kiszivattyúzzák, vagy páros halászati partner *Kötelező egy másik hajó halászeszközéből történő szivattyúzás vagy páros halászat esetén*
Szerep	K	A partnerhajó szerepe. Pl. páros halászati partner vagy szivattyúzás a hajó halászeszközéből
Rádióhívójel	K	A partnerhajó rádióhívójele
Lobogó szerinti állam	K	A partner vagy a hajóból szivattyúzó hajó lobogó szerinti állama
Fedélzeten tárolt fogások	K	Fedélzeten tárolt fogások halászati művelet/nap és fajok szerinti bontásban.
Faj	K	FAO-fajkód A NULLA fogást az MZZ FAO-fajkód használatával kell rögzíteni
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban A NULLA fogást mennyiség = 0 használatával kell rögzíteni
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Az állomány specifikáció kódja *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Visszadobott halak	F	Visszadobott fogás halászati művelet/nap és fajok szerinti bontásban. *Visszadobások előfordulása esetén kötelező*
Ok	K	A visszadobás oka
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Az állomány specifikáció kódja *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
A vontatásonként jelentett halászati műveletek adatai	F	*Kötelező, ha halászati műveletre került sor, és azt fogásonként jelentik*
Halászeszköz kivetése	K	
Kezdő dátum és időpont	K	A halászati művelet kezdésének dátuma és időpontja
Kezdő halászati helyszín	K	Földrajzi helyzet a halászati művelet megkezdésekor Tizedfokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben.
Kezdő halászati mélység	F	A teljesen kivetett állapotú halászeszköz mélysége méterben *Kötelező, ha rendelkezésre áll*
Kezdő fenékmélység	F	Teljesen kivetett állapotú halászeszköz esetén a vízfelszín és a tengerfenék közötti mélység *Kötelező, ha rendelkezésre áll*
Érintett terület	F	Állománygazdálkodási terület, ahol a fogás történt Kötelező, ha a konkrét állománygazdálkodási intézkedések ezt szükségessé teszik
Időtartam	K	A halászati művelet időtartama percben
Halászeszközök	K	FAO-halászeszközkód. A halászeszközök standard statisztikai osztályozása
Halászeszközök jellemzői	K	
Szembőség	F	Szembőség milliméterben (mm) *Adott esetben kötelező*
A halászeszközök rácsmérete	F	A halászeszközök rácsmérete milliméterben (mm) – A szelektáló rács fénymennyiségéhez használatos *Kötelező, ha a halászeszközben szelektáló rácsot használnak*
A halászeszköz mérete hosszúság szerint	F	A halászeszköz mérete a halászeszköz hossza szerint – méterben *Kopoltyúhálók esetében kötelező*
A halászeszköz mérete szám szerint	F	A halászeszköz mérete szám szerint *Vonóhálók, merevítőrudak, kotróhálók, csapdák és horgok esetében kötelező.*

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Halászeszközökkel kapcsolatos problémák	F	A halászeszközök telepítése során felmerülő probléma *Halászeszközökkel kapcsolatos problémák esetén kötelező*
Halászeszközök kiemelése	K	
Befejező dátum/időpont	K	Időbélyegző a halászati művelet végén
Befejező helyszín	K	Földrajzi helyzet a halászati művelet befejezésekor Tized fokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben
Befejező halászati mélység	F	A halászeszköz mélysége a vontatás megkezdése előtt *Kötelező, ha a konkrét állománygazdálkodási intézkedések ezt szükségessé teszik*
Befejező fenékmélység	F	A vízfelszín és a tengerfenék közötti mélység a vontatás megkezdése előtt *Kötelező, ha a konkrét állománygazdálkodási intézkedések ezt szükségessé teszik*
Partnerhajó	F	
Szerep	K	A partnerhajó szerepe. Pl. páros halászati partner vagy szivattyúzás egy másik hajó halászeszközéből
Rádióhívójel	K	A partnerhajó rádióhívójele *Kötelező egy másik hajó halászeszközéből történő szivattyúzás vagy páros halászat esetén.*
Lobogó szerinti állam	K	A partner vagy a hajóból szivattyúzó hajó lobogó szerinti állama
Fedélzeten tárolt fogások	K	Fedélzeten tárolt fogások halászati művelet/nap és fajok szerinti bontásban
Faj	K	FAO-fajkód A NULLA fogást az MZZ FAO-fajkód használatával kell rögzíteni
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban; A NULLA fogást mennyiség = 0 használatával kell rögzíteni
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Az állomány specifikáció kódja *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Visszadobott halak	F	Visszadobott fogás halászati művelet/nap és fajok szerinti bontásban *Visszadobások előfordulása esetén kötelező*
Ok	K	A visszadobás oka
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Az állomány specifikáció kódja *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*

c) Átadó hajó átrakodási bejelentés

Az átadó hajó átrakodási bejelentésének létrehozásához vagy helyesbítéséhez használt adatok

Adatelem	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	ÁTRAKODÁS
Előre jelzett dátum és időpont	V	Az átrakodás kezdetének becsült dátuma és időpontja
Előre jelzett helyszín	V	Előre jelzett földrajzi helyzet, ahol az átrakodási műveletre sor kerül Tized fokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben
Fedélzeten lévő fogások	K	Fedélzeten lévő fogások (átrakodás előtt) – az egyes fajokat külön kell feltüntetni
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód

Adatelem	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Átrakodott fogások	K	A kirakodásra szánt mennyiség fajonként – az egyes fajokat külön kell feltüntetni
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Átrakodva másik hajóra	K	Az átvevő hajó adatai
Rádióhívójel	K	Az átvevő hajó rádióhívójele
Lobogó szerinti állam	K	Az átvevő hajó lobogó szerinti állama

d) Fogadó hajó átrakodási nyilatkozat

A fogadó hajó átrakodási nyilatkozatának létrehozásához vagy helyesbítéséhez használt adatok

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	ÁTRAKODÁS
Dátum és időpont	K	Az átrakodás befejezésének dátuma és időpontja
Helyszín	K	Földrajzi helyzet az átrakodási művelet végén Tizedfokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben.
Átrakodott fogások	K	A berakodott tényleges mennyiség fajonként
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	*Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Fedélzeten lévő mennyiség	K	Az átrakodást követően a fedélzeten lévő teljes mennyiség fajonként
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	*Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Átrakodva másik hajóról	**K**	**Átadó hajó**
Rádióhívójel	K	Az átadó hajó rádióhívójele
Lobogó szerinti állam	K	Az átadó hajó lobogó szerinti állama.

e) Előzetes kilépési értesítés

Előzetes kilépési értesítés létrehozásához vagy helyesbítéséhez használt adatok

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	AREA_EXIT (területről való kilépés)
Előre jelzett dátum és időpont	V	A kilépés becsült dátuma és időpontja
Előre jelzett földrajzi helyzet	V	Előre jelzett földrajzi helyzet a szabályozási területről való kilépés időpontjában Tizedfokokban, három tizedesjegy pontossággal megadott koordináták WGS84-ben.
Állománygazdálkodási terület	K	RFMO-terület, ahonnan a hajó kilép

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Fedélzeten lévő fogások	K	A fedélzeten lévő becsült teljes mennyiség fajonkénti bontásban. A szabályozási területre való belépéskor a fedélzeten lévőként jelentett mennyiség, plusz a szabályozási területen fogott fogások összege, mínusz az esetlegesen kirakodott mennyiség, vagy plusz az átrakodási műveletekben fogadóként részt vevő hajók esetében esetlegesen berakodott mennyiség
Faj	K	FAO-fajkód; A NULLA fogást az MZZ FAO-fajkód használatával kell rögzíteni
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban; A NULLA fogást mennyiség = 0 használatával kell rögzíteni
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*

f) „Kirakodási kikötői” bejelentés

A „kirakodási kikötői” bejelentés létrehozásához vagy helyesbítéséhez használt adatok

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Típus	K	ÉRKEZÉS, ahol az érkezésre kirakodás okán kerül sor
Előre jelzett dátum és időpont	K	A kikötőbe érkezés UTC szerinti becsült dátuma és időpontja
Kikötő	K	Annak a kikötőnek a neve, ahol az átrakodásra/kirakodásra sor kerül *(ISO kétbetűs országkód + hárombetűs kikötőkód az UN/LOCODE alapján)*
Kirakodóhely	F	A vevő neve vagy egyéb specifikáció, amely pontosan leírja, hogy a kikötőben hol történik a kirakodás *Kötelező, ha rendelkezésre áll*
Fedélzeten lévő mennyiség	K	A fedélzeten lévő mennyiség fajonként – az egyes fajokat külön kell feltüntetni

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*
Kirakodásra szánt mennyiség	K	A fedélzeten lévő mennyiség fajonként – az egyes fajokat külön kell feltüntetni
Faj	K	FAO-fajkód
Mennyiség	K	Élőtömeg kilogrammban
Méretosztály	V	Méreteloszlási kód
Állománykód	F	Fajállománykód *Kötelező, ha a kifogott fogások a NEAFC (módosított) 02:2011 sz. ajánlásában felsorolt állományhoz tartoznak*

2. Halászati tevékenységi jelentések törlése

Korábban átvett halászati tevékenységi jelentés törléséhez használt adatok

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
A jelentés adatai		
Jelentés azonosítása	K	A halászati tevékenységi jelentés egyedi azonosítása
Jelentés típusa	K	A törlendő jelentés típusával megegyező
Cél	K	TÖRLÉS
Létrehozás	K	A jelentés FMC általi létrehozásának dátuma és időpontja
Származási FMC	K	A lobogó szerinti állam FMC-jének ISO hárombetűs országkódja

Elem neve	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Átvétel	K	Az információk FMC általi átvételének dátuma és időpontja
FMC-jelölő	F	FMC-jelölés *Abban az esetben, ha a jelentést az FCM késleltette, helyesbítette/törölte vagy manuálisan generálta*
Hivatkozott jelentésazonosító	K	A törlendő jelentés jelentésazonosítója
Sorszám	V	A hajóról a végső rendeltetési helyre (XNE) küldött üzenetek sorszáma. Ez egy adott naptári évben minden hajó esetében egyedi. Az aktuális év elején ez az érték minden hajó esetében visszaáll 1-re, és az egyes elküldött üzenetek számával növekszik.

IX. MELLÉKLET

A SZABÁLYOZÁSI TERÜLET LEHATÁROLÁSA

A 16. cikk (1) bekezdésének f) pontjában meghatározott adatbázishoz használt koordináták bármely változását:

— A NEAFC-titkárság számára a szabályozási terület lehatárolásának változásaként kell jelezni, a pontok számát külön megerősítve, és kapcsolattartó személyt megadva az így kapott leképezés ellenőrzéséhez,

— tized fokokban és WGS84-adatként, illetve olyan elektronikus változatban kell benyújtani, amely kézi beavatkozás nélkül alkalmas a földrajzi információs rendszer (GIS) szoftverébe történő közvetlen importálásra,

— a pozitív északi szélesség / pozitív keleti hosszúság, illetve a plusz jel (+) pozitív számoknál kihagyható.

X. MELLÉKLET

A VMS-JELENTÉSEK KÖZLÉSE

A földrajzi helyzetre vonatkozó jelentés

A hajót azonosító adatok: Legalább két azonosítót kell használni. Az IMO-számot akkor kell használni, ha rendelkezésre áll.

Adatelem	Státusz (K = kötelező V = választható F = feltételesen kötelező)	Megjegyzések
Rádióhívójel	K	Hajólajstromozási adat; a hajó nemzetközi rádióhívójele
IR	K	CFR-szám
Külső lajstromozási szám	F	Hajólajstromozási adat; a hajó oldalán feltüntetett szám vagy a hajó oldalán feltüntetett szám hiányában az IMO-szám
IMO	F	Hajólajstromozási adat; Az IMO-számot akkor kell használni, ha rendelkezésre áll.
Lobogó szerinti állam	K	Hajólajstromozási adat; a hajó lobogó szerinti állama
Hajó neve	V	Hajólajstromozási adat; a hajó neve
Földrajzi koordináták		A hajó VMS-rendszer által továbbított földrajzi helyzete a kapott napon és időpontban
Földrajzi szélesség (tizedesjegy pontossággal)	K	Tevékenységadat; földrajzi helyzet a kapott napon és időpontban
Földrajzi hosszúság (tizedesjegy pontossággal)	K	Tevékenységadat; földrajzi helyzet a kapott napon és időpontban
Sebesség	K	Tevékenységadat; a hajó sebessége
Haladási irány	K	Tevékenységadat; a hajó haladási iránya
Típus	K	Az üzenet típusa „ENTRY” a szerződő fél FMC-je által észlelt, a szabályozási területről küldött első VMS-üzenet esetében. Az üzenet típusa „EXIT” a szerződő fél FMC-je által észlelt, a szabályozási területen kívülről küldött első VMS-üzenet esetében, és ebben az üzenetben nem kötelező megadni a földrajzi szélességi és hosszúsági adatokat. Olyan hajók esetében, amelyek műholdas nyomkövető berendezése meghibásodott, a jelentésekben „MANUAL” üzenettípust kell küldeni.
Dátum/időpont	K	Az a dátum, amikor a hajó navigációs berendezése rögzítette a hajó földrajzi helyzetét

XI. MELLÉKLET

NAF-FORMÁTUMÚ ADATSZOLGÁLTATÁS

1. Adatátviteli formátum

   az adatátvitel minden esetben a következőképpen épül fel:

   — az ISO 8859.1 szabvány szerinti karakterek;

   — az adatátvitel minden esetben a következőképpen épül fel:

      — kettős dőlt vonal („//”) és az „SR” betűk jelzik az üzenet kezdetét;

      — kettős dőlt vonal (//) és a mezőkód jelzi az adatelem kezdetét;

      — egy dőlt vonal (/) választja el a mezőkódot és az adatot;

      — az adatpárokat szóköz választja el;

      — az „ER” betűk és kettős dőlt vonal („//”) jelzi az üzenet végét.

2. A halászati megfigyelő, ellenőrző vizsgálati és felügyeleti információk elektronikus forgalmának formátuma

A halászati megfigyelő, ellenőrző vizsgálati és felügyeleti információk elektronikus forgalmának formátuma

Kategória	Adatelem	Mező-kód	Típus	Tartalom	Fogalom-meghatározások
Rendszer-adat	Adatrekord kezdete	SR			Az üzenet kezdetét jelzi
	Adatrekord vége	ER			Az adatrekord végét jelzi
	Válaszadási státusz	RS	3 karakter	Kódok	ACK/NAK = a kézhezvétel visszaigazolva / nincs visszaigazolva
	Válaszhiba száma	RE	3 számjegy	001–999	A műveleti központba beérkező, hibákat jelző kódok (lásd a XI. melléklet 3. pontját)
Üzenet-adatok	Rendeltetési hely címe	AD	3 karakter	ISO-3166 cím	Az üzenetet fogadó fél címe, „XNE” = NEAFC
	Üzenetküldő	FR	3 karakter	ISO-3166 cím	Az üzenetet küldő fél (szerződő fél) címe
	Üzenettípus	TM	3 karakter	Kód	Az üzenettípus első három betűje
	Sorszám	SQ	6 számjegy	SSSSSS	A hajóról a végső rendeltetési helyre (XNE) küldött üzenetek sorszáma. Ez egy adott naptári évben minden hajó esetében egyedi. Az aktuális év elején ez az érték minden hajó esetében visszaáll 1-re, és az egyes elküldött üzenetek számával növekszik.
	Adatrekord száma	RN	6 számjegy	SSSSSS	Az FMC-ből az XNE-nek küldött üzenetek sorszáma. Ez egy adott naptári évben minden FMC esetében egyedi. Az aktuális év elején ez az érték visszaáll 1-re, és az egyes elküldött üzenetek számával növekszik.

A halászati megfigyelő, ellenőrző vizsgálati és felügyeleti információk elektronikus forgalmának formátuma

Kategória	Adatelem	Mező-kód	Típus	Tartalom	Fogalom-meghatározások
	Az adatrekord rögzítésének napja	RD	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	Év, hónap, nap (UTC) az FMC-ből való üzenetküldés vonatkozásában
	Az adatrekord rögzítésének időpontja	RT	4 számjegy	ÓÓPP	Óra, perc (UTC) az FMC-ből való üzenetküldés vonatkozásában
	Dátum	DA	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	Az első üzenetküldés dátuma (év, hónap, nap – UTC). RET üzenetek esetében az FMC-ből történő első üzenetküldés, minden más esetben a hajóról történő első üzenetküldés.
	Időpont	TI	4 számjegy	ÓÓPP	Az első üzenetküldés időpontja (óra, perc – UTC). RET üzenetek esetében az FMC-ből történő első üzenetküldés, minden más esetben a hajóról történő első üzenetküldés.
	Visszavont jelentés	CR	6 számjegy	SSSSSS	A visszavonandó üzenet száma
	A visszavont jelentés kibocsátásának éve	YR	4 számjegy	SSSS	A visszavonandó jelentés éve (UTC)
Hajó-bejegyzési adatok	Rádióhívójel	RC	7 karakter	IRCS-kód	A hajó nemzetközi rádióhívójele
	Hajó neve	NA	45 karakter		A hajó neve
	IMO-szám	IM	12 számjegy	SSSSSSSSSSSS	A hajó IMO-száma
	Külső lajstromozási szám	XR	14 karakter		a hajó oldalán feltüntetett szám
	Lobogó szerinti állam	FS	3 karakter	ISO–3166	Lajstromozás szerinti állam
	A szerződő fél belső hivatkozási száma	IR	3 karakter, 9 karakter	ISO-3166 + max. 9 karakter	Hárombetűs országkód, amelyet a lobogó szerinti állam által a lajstromozás alapján a hajóhoz rendelt, 9 karakterből álló egyedi hajóazonosító követ
	Kikötő neve	PO	45 karakter		A hajó lajstromozási kikötője
	Hajótulajdonos	VO	250 karakter		A hajó tulajdonosának neve és címe
	A hajó bérlője	VC	250 karakter		A hajó bérlőjének neve és címe

A halászati megfigyelő, ellenőrző vizsgálati és felügyeleti információk elektronikus forgalmának formátuma

Kategória	Adatelem	Mező-kód	Típus	Tartalom	Fogalom-meghatározások
Hajóadatok	Hajókapacitás egysége	VT	2 karakter, 5 számjegy	„OC” vagy „LC” szerinti tonnatartalom	„OC” = az 1947. évi Oslói Egyezmény/„LC” = LONDON ICTM-69 A hajó kapacitása tonnában kifejezve
	A hajó hajtóműegysége	VP	2 karakter, 5 számjegy	0–99999	Annak megadása, hogy az „LE” vagy a „KW” mértékegységet használják-e A főmotor összteljesítménye
	A hajó hossza	VL	2 karakter, 3 számjegy	„OA” vagy „PP” hosszúság méterben	„OA” = legnagyobb hossz, „PP” = függélyek közötti hossz A hajó teljes hossza méterben, a legközelebbi egész méterre kerekítve
	A hajó típusa	TP	3 karakter	Kód	
	Halászeszközök	GE	3 karakter	FAO-kód	A halászeszköz nemzetközi szabvány szerinti statisztikai besorolása
Engedélyadatok	A kibocsátás dátuma	IS	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	Egy vagy több szabályozott faj halászatára vonatkozó engedély kelte
	Szabályozott erőforrások	RR	3 karakter	FAO-fajkód	A szabályozott erőforrások FAO-fajkódja, szóközzel elválasztva
	Kezdő időpont	SD	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	Az engedély érvényességének kezdőnapja vagy a felfüggesztés kezdőnapja
	Záró időpont	ED	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	A szabályozott erőforrás halászatára vonatkozó engedély lejáratának napja
	Korlátozott engedély	LU	1 karakter		„I” vagy „N” a korlátozott engedély érvényességét jelzi
Felügyeleti/megfigyelt adatok	Földrajzi szélesség	LA	5 karakter	ÉFFPP (WGS-84)	pl. //LA/N6535 = északi szélesség 65° 35′
	Földrajzi hosszúság	LO	6 karakter	K/NYFFFPP(WGS-84)	pl. //LO/W02134 = nyugati hosszúság 21° 34′
	Sebesség	SP	3 számjegy	Csomó * 10	pl. //SP/105 = 10,5 csomó
	Felügyeleti eszközök	MI	3 karakter	NEAFC-kód	„VES” = felszíni hajó, „AIR” = rögzített szárnyú légi jármű, „HEL=” helikopter

A halászati megfigyelő, ellenőrző vizsgálati és felügyeleti információk elektronikus forgalmának formátuma

Kategória	Adatelem	Mező-kód	Típus	Tartalom	Fogalom-meghatározások
	A szerződő fél kijelölt ellenőrének azonosítása	AI	7 karakter	NEAFC-kód	A szerződő fél ISO-3166 szerinti kódja egy négyjegyű számmal, szükség szerint ismételve
	Megfigyelési sorozat száma	OS	3 számjegy	0–999	A szabályozási területen történő járőrözés során végzett megfigyelés sorszáma
	Észlelés napja	DA	8 számjegy	ÉÉÉÉHHNN	A hajó észlelésének napja
	Észlelés időpontja	TI	4 számjegy	ÓÓPP	A hajó észlelésének időpontja (UTC)
	Objektum azonosítása	OI	7 karakter	IRCS-kód	Az észlelt hajó nemzetközi rádióhívójele
	Fénykép	PH	1 karakter		Készült-e fénykép, „Y” (igen) vagy „N” (nem)
	Szabad szöveges karakterlánc	MS	255 karakter		Szöveges megjegyzések helye

3. Válaszüzenetek

A NEAFC-titkárság (XNE) által az FMC-nek küldött jelentések formátumára vonatkozó előírások a következők:

A válaszüzenet formátuma

Adatelem	Mező-kód	Kötelező /Nem kötelező	Megjegyzések
Adatrekord kezdete	SR	K	Rendszeradat; az üzenet kezdetét jelzi
Cím	AD	K	Üzenetadat; rendeltetési hely, a jelentést küldő szerződő fél
Üzenetküldő	FR	K	Üzenetadat; XNE = NEAFC (a válaszüzenet feladója)
Üzenettípus	TM	K	Üzenetadat; válaszüzenet esetében az üzenettípus RET
Sorszám	SQ	V	Jelentésadat; az adott hajóról érkező jelentés sorszáma az adott évben, az eredeti jelentésből másolva.
Rádióhívójel	RC	V	Jelentésadat; a hajó nemzetközi rádióhívójele, az eredeti jelentésből másolva.

A válaszüzenet formátuma			
Adatelem	Mező-kód	Kötelező /Nem kötelező	Megjegyzések
Válaszadási státusz	RS	K	Jelentésadat; a jelentés/üzenet kézhezvételének igazolását vagy annak hiányát jelző kód (ACK vagy NAK)
Válaszhiba száma	RE	V	Jelentésadat; a hiba típusát jelző szám
Adatrekord száma	RN	K	Jelentésadat; a kapott jelentés/üzenet adatrekordjának száma
Dátum	DA	K	Üzenetadat; a RET típusú üzenetnek a NEAFC (XNE) által az FMC felé történő továbbításának dátuma
Időpont	TI	K	Üzenetadat; a RET típusú üzenetnek a NEAFC (XNE) által az FMC felé történő továbbításának időpontja
Adatrekord vége	ER	K	Rendszeradat; az adatrekord végét jelzi

4. Válaszhiba száma

Elutasított (NAK) nyomon követést igényel	Elfogadva és tárolva (ACK) nyomon követést igényel	Elfogadva és tárolva (ACK) figyelmeztetéssel	Hiba oka
101			Az üzenet nem olvasható
102			Az adatérték vagy -méret tartományon kívül esik
104			Hiányzó kötelező adat
105			Ez a jelentés másodpéldány; a korábban elutasított jelentés újraküldésének kísérlete
106			Nem engedélyezett adatforrás
		150	Sorrendi hiba
		151	Jövőbeli nap/időpont
		155	Ez a jelentés másodpéldány; a korábban elfogadott jelentés újraküldésének kísérlete
		250	Hajó újbóli értesítésének kísérlete
	251		A hajó nincs értesítve

Elutasított (NAK) nyomon követést igényel	Elfogadva és tárolva (ACK) nyomon követést igényel	Elfogadva és tárolva (ACK) figyelmeztetéssel	Hiba oka
	252		A faj nem AUT, illetve LIM vagy SUS

5. Üzenet- és jelentéstípusok

Kód	Üzenet/jelentés	Megjegyzések
RET	Válasz	Automatikus elektronikus üzenet az adatrekordok fogadásának megfelelően
SEN	Felügyeleti célú belépés	Valamely szerződő fél által továbbított jelentés a felügyeletet végző jármű szabályozási területre való belépéséről
SEX	Felügyeleti célú kilépés	Valamely szerződő fél által továbbított jelentés a felügyeletet végző jármű szabályozási területről való kilépéséről
OBS	Megfigyelés	Valamely szerződő fél által az ezen rendelet szerint kijelölt ellenőrök által a szabályozási területen tartózkodó halászhajók megfigyeléséről továbbított jelentés

A halászhajótípusokra és halászeszköz-típusokra vonatkozó kódok jegyzéknek összhangban kell lennie a NEAFC-törzsadat-nyilvántartással, amely a https://www.neafc.org/mdr címen érhető el.

XII. MELLÉKLET

FMC-JELÖLÉS

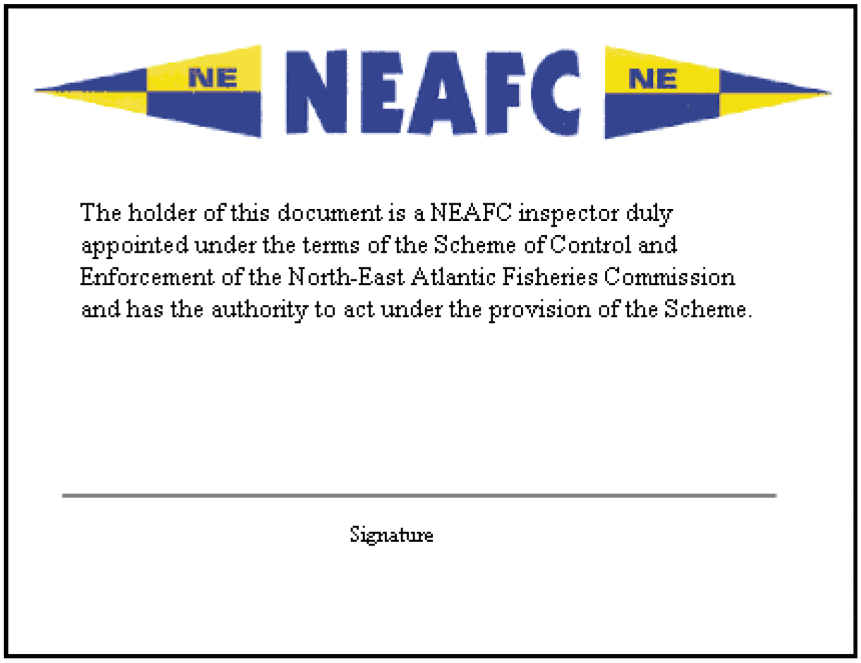
Az FMC az alábbi kódokat használja a jelentések jelölésére, mielőtt azokat szükség esetén továbbítja a NEAFC-titkárságnak:

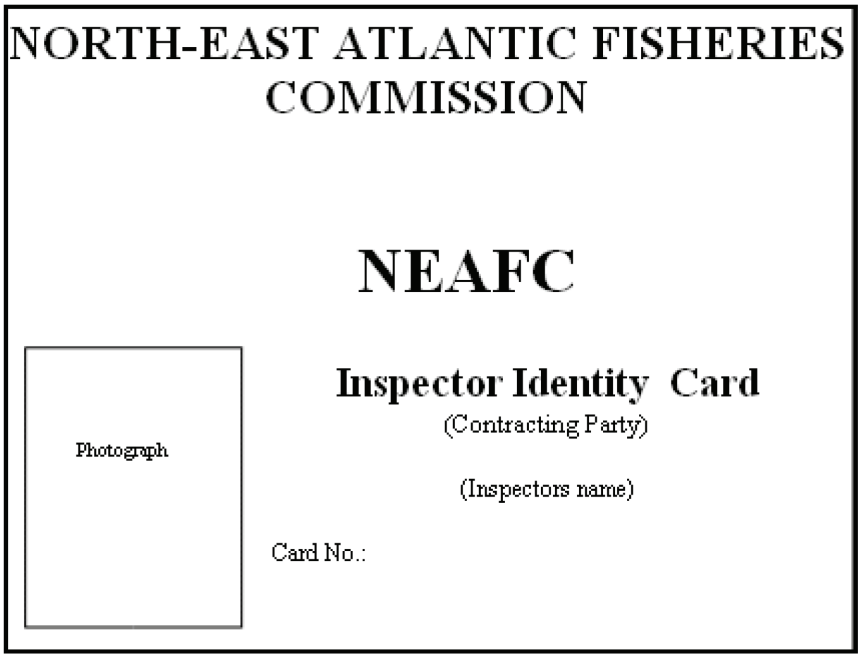
Kód (egy betű)	Leírás
D	Késedelmesen és az FMC általi változtatás nélkül elküldött jelentések
F	Az FMC által helyesbített vagy érvénytelenített jelentések
K	Az FMC által manuálisan nyilvántartásba vett jelentések

A jelentéseknek meg kell felelniük valamennyi technikai és formai követelménynek.

XIII. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRÖK AZONOSÍTÁSA





Az igazolvány mérete 10 x 7 cm és műanyaggal laminálható. Az igazolványszám a hárombetűs országkódból és a szerződő fél négyjegyű sorozatszámából áll.

XIV. MELLÉKLET

AZ ELLENŐRÖKRŐL ÉS AZ ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATI PLATFORMOKRÓL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

1. Ellenőrök

Adatelem	Mezőkód	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Az ellenőr neve	NA	K	Az ellenőr neve
A szerződő fél egyedi azonosítója	ID	K	A szerződő fél egyedi száma, amelyet a hárombetűs országkód előz meg
E-mail-cím	*	K	Az ellenőr e-mail-címe

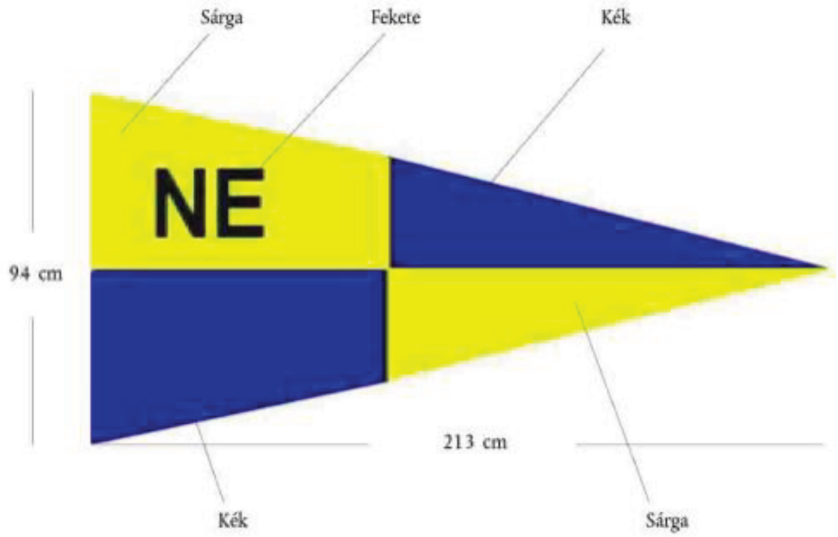
2. Ellenőrző vizsgálati platformok

Adatelem	Mezőkód	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Típus	*	K	Hajó, légi jármű vagy helikopter
Lobogó szerinti állam	FS	K	A peron lobogó szerinti állama
Lajstromszám	*	V	A lobogó szerinti állam általi lajstromozás, ha rendelkezésre áll
Név	NA	V	A platform neve, ha rendelkezésre áll
Rádióhívójel	RC	K	Nemzetközi rádióhívójel (IRCS)
Rádiófrekvenciák	*	K	Rendelkezésre álló rádiófrekvenciák (2 182 kHz, 16. csatorna stb.)
Telefonszám	*	V	Telefonszám(ok), ha rendelkezésre áll(nak)
E-mail-cím	*	V	E-mail-cím(ek), ha rendelkezésre áll(nak)

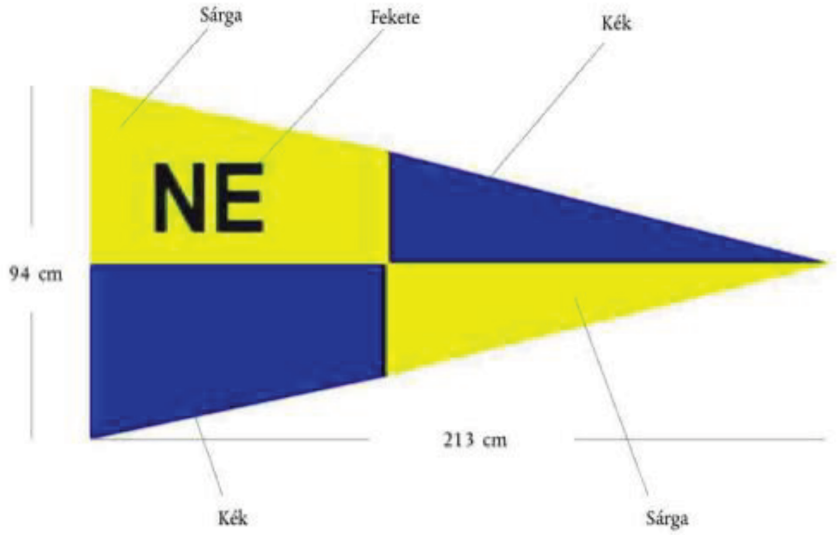
XV. MELLÉKLET

NEAFC ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATI JELZÉS

Nappali órákban, rendes látási viszonyok között két, közvetlenül egymás fölött elhelyezkedő jelzőlobogót kell kitűzni.



A két árbocszalag távolsága legfeljebb egy méter lehet.



A kikötő járműveken az alábbiaknak megfelelően egyetlen ellenőrző vizsgálati jelzőlobogót kell elhelyezni. Ennek mérete a mintaként megadott jelzőlobogó méretének a fele lehet. A jelzőlobogó a jármű törzsére vagy bármely függőleges felületére is felfesthető. Felfestett jelzőlobogó esetében a fekete „NE” betűket el lehet hagyni.

XVI. MELLÉKLET

A FELÜGYELETI TEVÉKENYSÉGEKRŐL SZÓLÓ ÉRTESÍTÉS

1. A felügyeletet végző járművek belépési jelentése szabályozott területre való belépéskor

Felügyeleti célú belépésről szóló üzenet (SEN)		
Adatelem	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Üzenetküldő	K	Üzenetadat; az üzenetet küldő szerződő fél címe
Adatrekord száma	K	Üzenetadat; az üzenet sorszáma az adott évben
Üzenettípus	K	Üzenetadat; üzenettípus, „SEN” = a felügyeletet végző jármű szabályozott területre való belépéséről szóló jelentés
Az adatrekord rögzítésének napja	K	Üzenetadat; az üzenetküldés dátuma
Az adatrekord rögzítésének időpontja	K	Üzenetadat; az üzenetküldés időpontja
Felügyeleti eszközök	K	Felügyeleti adat; „VES” a felszíni hajó jelzésére, „AIR” rögzített szárnyú légi jármű jelölésére, „HEL” helikopter jelölésére
Rádióhívójel	K	Felügyeleti adat; a felügyeletet végző jármű nemzetközi rádióhívójele
Kijelölt ellenőr azonosítása	K	Felügyeleti adat; igazolványszám, szükség szerint megismételve
Dátum	K	Felügyeleti adat; belépés napja ([1])
Időpont	K	Felügyeleti adat; belépés időpontja ([1])
Földrajzi szélesség	K	Felügyeleti adat; földrajzi helyzet a belépés időpontjában ([1])
Földrajzi hosszúság	K	Felügyeleti adat; földrajzi helyzet a belépés időpontjában ([1])
Adatrekord vége	K	Rendszeradat; Az adatrekord végét jelzi

([1]) Becsült adat, amennyiben az üzenet küldésére a felügyeletet végző jármű belépése előtt kerül sor.

2. A felügyeletet végző jármű kilépési jelentése a szabályozott területről való kilépéskor

Felügyeleti célú kilépésről szóló üzenet (SEX)		
Adatelem	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Üzenetküldő	K	Üzenetadat; az üzenetet küldő szerződő fél címe
Adatrekord száma	K	Üzenetadat; az üzenet sorszáma az adott évben
Üzenettípus	K	Üzenetadat; üzenettípus, „SEX” = a felügyeletet végző jármű szabályozási területről való kilépéséről szóló jelentés
Az adatrekord rögzítésének napja	K	Üzenetadat; az üzenetküldés dátuma
Az adatrekord rögzítésének időpontja	K	Üzenetadat; az üzenetküldés időpontja
Felügyeleti eszközök	K	Felügyeleti adat; „VES” a felszíni hajó jelzésére, „AIR” rögzített szárnyú légi jármű jelölésére, „HEL” helikopter jelölésére
Rádióhívójel	K	Felügyeleti adat; a felügyeletet végző jármű nemzetközi rádióhívójele
Dátum	K	Felügyeleti adat; kilépés napja ([1])
Időpont	K	Felügyeleti adat; kilépés időpontja ([1])
Földrajzi szélesség	K	Felügyeleti adat; földrajzi helyzet a kilépés időpontjában ([1])
Földrajzi hosszúság	K	Felügyeleti adat; földrajzi helyzet a kilépés időpontjában ([1])
Adatrekord vége	K	Rendszeradat; Az adatrekord végét jelzi

([1]) A „SEN” üzenet érvénytelenítése esetén megegyezik az abban megadott becsült felügyeleti adatokkal.

XVII. MELLÉKLET

ÉSZLELÉSI JELENTÉS

Észlelési jelentés (OBS)			
Adatelem	Kód	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Adatrekord kezdete	SR	K	Rendszeradat; az üzenet kezdetét jelzi
Cím	AD	K	Üzenetadat; rendeltetési hely, XNE = NEAFC
Üzenetküldő	FR	K	Üzenetadat; az üzenetet küldő szerződő fél címe
Adatrekord száma	RN	K	Üzenetadat; sorszám az adott évben
Üzenettípus	TM	K	Üzenetadat; üzenettípus, OBS = megfigyelési jelentés
Rádióhívójel	RC	K	Felügyeleti adat; a felügyeletet végző jármű nemzetközi rádióhívójele
Az adatrekord rögzítésének napja	RD	K	Üzenetadat; az üzenetküldés dátuma
Az adatrekord rögzítésének időpontja	RT	K	Üzenetadat; az üzenetküldés időpontja
A megfigyelési sorozat száma	OS	K	Felügyeleti adat; a megfigyelési sorozat száma
Dátum	DA	K	Felügyeleti adat; a hajó észlelésének napja
Időpont	TI	K	Felügyeleti adat; a hajó észlelésének időpontja
Földrajzi szélesség	LA	K	Felügyeleti adat; a hajó észlelési helyének földrajzi szélessége
Földrajzi hosszúság	LO	K	Felügyeleti adat; a hajó észlelési helyének földrajzi hosszúsága
Objektum azonosítása	OI	K	Hajólajstromozási adat; az észlelt hajó nemzetközi rádióhívójele
Külső lajstromozási szám	XR	K	Hajólajstromozási adat; az észlelt hajó oldalán feltüntetett szám vagy a hajó oldalán feltüntetett szám hiányában az IMO-szám
Hajó neve	NA	V	Hajólajstromozási adat; az észlelt hajó neve

Észlelési jelentés (OBS)			
Adatelem	Kód	Státusz (K = kötelező) (V = választható)	Megjegyzések
Lobogó szerinti állam	FS	K	Hajólajstromozási adat; az észlelt hajó lobogó szerinti állama
A hajó típusa	TP	V	A hajó jellemzője; az észlelt hajó típusa
Sebesség	SP	V	Felügyeleti adat; az észlelt hajó sebessége
Haladási irány	CO	V	Felügyeleti adat; az észlelt hajó haladási iránya
Tevékenység	AC	K	Felügyeleti adat; az észlelt hajó tevékenysége
Fénykép	PH	K	Felügyeleti adat; készült-e fénykép az észlelt hajóról, „Y” (igen) vagy „N” (nem)
Megjegyzések	MS	V	Felügyeleti adat; szabad szöveg a jelentés kiegészítésére
Adatrekord vége	ER	K	Rendszeradat; egyedi adatrekord végét jelzi

Az egyértelmű azonosítást csak a hajón feltüntetett rádióhívójel vagy külső lajstromozási szám vizuális ellenőrzésével lehet elvégezni.

Ha az egyértelmű azonosítás nem lehetséges, annak okát a megjegyzés mezőben kell feltüntetni.

Az észlelt hajó tevékenységeit tartalmazó jegyzéknek összhangban kell lennie a NEAFC-törzsadat-nyilvántartással, amely a https://www.neafc.org/mdr címen érhető el.

XVIII. MELLÉKLET

NEAFC ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATI JELENTÉS

SZERZŐDŐ FÉL:		
KIJELÖLT ELLENŐRHAJÓ:	NÉV	
	LAJSTROMSZÁM	
	HÍVÓJEL	
	NEAFC-HIVATKOZÁS	
KIJELÖLT ELLENŐRÖK:	NÉV	
	NEAFC-HIVATKOZÁS	
	NÉV	
	NEAFC-HIVATKOZÁS	

A. RÉSZ: AZ ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATNAK ALÁVETETT HAJÓ AZONOSÍTÁSA

A.1.1.	IMO-szám	A.6.	Lobogó szerinti állam
A.1.2.	Nemzetközi rádióhívójel	A.7.	A hajóparancsnok neve és címe
A.1.3.	Hajó neve	A.8.	A hajó tevékenysége
A.2.	Külső lajstromozási szám		
A.3.	A hajó típusa		
A.4.	Az ellenőrhajó által meghatározott helyzet ellenőrzéskor	A.9.	Az ellenőrző vizsgálatnak alávetett hajó által meghatározott földrajzi helyzet ellenőrzéskor
	DÁTUM IDŐPONT Földrajzi szélesség Földrajzi hosszúság		DÁTUM IDŐPONT Földrajzi szélesség Földrajzi hosszúság
A.5.	A földrajzihelyzet-meghatározáshoz használt berendezés	A.10.	A földrajzihelyzet-meghatározáshoz használt berendezés

Az ellenőrök esetleges észrevételei:
Kézjegy:

B. RÉSZ: ELLENŐRZÉS

Az ellenőrzés pozitív eredményét az I, negatív eredményét az N betű bekarikázásával kell jelölni, egyébként a kért adatokat kell megadni.

B.1.	Hajódokumentáció		Ellenőrizve:	I/N
B.1.1.	Engedély a NEAFC szabályozási területen belüli halászatra:			I/N
B.1.2.	Engedély a következő szabályozott erőforrások halászatára:			
B.1.3.	Adott esetben	I/N	A fedélzeti haltároló helyiség hitelesített rajza vagy leírása:	I/N
B.1.4.	Adott esetben	I/N	A fedélzeti hűtött tengervizes tartályok hitelesített rajza vagy leírása:	I/N
B.1.5.	Adott esetben	I/N	A fedélzeti hűtött tengervizes tartályok hitelesített kalibrációs táblázata:	I/N
Az ellenőrök esetleges észrevételei:				
Kézjegy:				

B.2. A hajó mozgásainak jelentése/VMS			Ellenőrizve:	I/N
B.2.1. HALÁSZATI ÚT			B.2.2. JELENTÉSEK/VMS	
	Érkezés a NEAFC szabályozási területre	Utolsó földrajzi helyzet közölve	VMS-transzponder felszerelve	I/N
			A VMS-rendszer működőképes	I/N
Dátum			A jelentéseket elküldték-e? *Ha igen, az alábbiakban jelezni:*	I/N
Időpont			☐ dátum:.....	a) Belépéskori fogási jelentés
Földrajzi hosszúság			☐ dátum:.....	b) Napi fogási jelentés[1]
Földrajzi szélesség			☐ dátum:.....	c) Átrakodás
A NEAFC szabályozási területén töltött napok száma			☐ dátum:.....	d) Legutóbbi manuális helyzetjelentés
			☐ dátum:.....	e) Kilépéskori fogási jelentés

<table>
<tr><td colspan="6">B.3. A halászati erőkifejtés és a fogások rögzítése</td></tr>
<tr><td>B.3.1.</td><td colspan="3">Halászati napló</td><td>Ellenőrizve:</td><td>I/N</td></tr>
<tr><td>B.3.1.1.</td><td colspan="3">Az adatrögzítések megfelelnek-e a 9. cikknek:</td><td>I/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.1.1.1.</td><td colspan="3">Ha nem, adja meg a pontatlan vagy hiányzó adato(ka)t:</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="5"><table>
<tr><td>☐</td><td>a)</td><td>a napló oldalai számozatlanok</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>b)</td><td>az alkalmazott halászeszközök</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>c)</td><td>fogások rögzítése fajonként és összesen</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>d)</td><td>halászati övezetek/helyszín</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>e)</td><td>adott esetben</td><td>I/N</td><td>átrakodások</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>f)</td><td>adott esetben</td><td>I/N</td><td>rádióüzenetek küldése</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>g)</td><td>a bejegyzések parancsnok általi hitelesítése</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>h)</td><td colspan="3">egyéb:</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>B.3.2.</td><td colspan="3">Termelési hajónapló és rakományelhelyezési terv</td><td>Ellenőrizve:</td><td>I/N</td></tr>
<tr><td>B.3.2.1.</td><td colspan="3">Kötelező-e a termelési hajónapló és a rakományelhelyezési terv:</td><td>I/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.2.2.</td><td colspan="3">Termelési hajónapló rendelkezésre áll:</td><td>I/N</td><td>Ha nem, folytassa a kitöltést a 3.2.4. pontban</td></tr>
<tr><td>B.3.2.3.</td><td colspan="3">Ha igen, az adatok:</td><td colspan="2">TELJESKÖRŰEK/HIÁNYOSAK</td></tr>
</table>

B.3.2.3.1.	Ha nem, adja meg a hiányzó adatokat:		
	☐ a) a fedélzeten tartott mennyiségek terméktömegben, kereskedelmi kiszereléstípusonként és fajonként ☐ b) átváltási együttható minden kiszerelési típus esetében ☐ c) a bejegyzések parancsnok általi hitelesítése ☐ d) egyéb:		
B.3.2.4.	Rakományelhelyezési tervet vezetnek-e:	I/N	
B.3.2.5.	Ha igen, az adatok:	TELJESKÖRŰEK/HIÁNYOSAK	
B.3.2.5.1.	Ha nem, adja meg a hiányzó adatokat:		
	☐ a) a nem kereskedelmi kiszerelési típusonként és fajonként, a tervben megadott módon tárolt mennyiségek ☐ b) a hajóraktérben található, nem azonosított mennyiségek kereskedelmi kiszerelési típusonként és fajonként ☐ c) egyéb:		

B.4.	A fedélzeten tartott fogások				Ellenőrizve:	I/N
B.4.1.	A parancsnok által rögzített mennyiségek					
FAJOK	A FEDÉLZETEN TARTOTT, BEVALLOTT MENNYISÉGEK (élőtömeg-kilogramm)				Ha rendelkezésre áll, FELDOLGOZOTT MENNYISÉGEK (kilogrammban kifejezett feldolgozott tömeg)	ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐ
	A fedélzeten[1]	Kifogva[2]	Átrakodva[3]	A fedélzeten összesen[4]		
ÖSSZESEN						

[1] A NEAFC szabályozási területre történő belépéskor érvényes mennyiségek.
[2] A NEAFC szabályozási területen fogott és a fedélzeten tartott mennyiségek.
[3] A NEAFC szabályozási területen berakodott (+) vagy kirakodott (–) mennyiségek.
[4] A fedélzeten az ellenőrző vizsgálat időpontjában lévő, teljes bevallott mennyiség.

B.4.2.	Az ellenőrök által meghatározott, fedélzeten tartott mennyiségek				
FAJ	MENNYISÉG (kilogrammban kifejezett feldolgozott tömeg)	TÉRFOGAT/ SŰRŰSÉG TÉNYEZŐ/ ÁTVÁLTÁSI TÉNYEZŐ	SZÁMÍTOTT MENNYISÉG (élőtömeg-kilogramm)	Eltérés (%)[1]	ÉSZRE-VÉTELEK
ÖSSZESEN					

[1] Az ellenőrök által meghatározott és a parancsnok által bevallott, fedélzeten lévő mennyiségek különbsége.

B.5.	Halászeszközök és jelölések	Ellenőrizve:	I/N
B.5.1.	Az alkalmazott halászeszköz típusa (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE):		
B.5.2.	Az alkalmazott hálótartozékok típusa (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT):		
B.5.3.	Az alkalmazott rögzített halászeszköz meg van-e jelölve: I/N	Megjegyzés:	
B.5.4.	A nem használt halászeszköz biztonságosan fel van-e tekerve és el van-e helyezve: I/N	Megjegyzés:	
B.5.5.	Az alkalmazott halászeszköz szembősége	Ellenőrizve:	I/N

B.5.5.1.	Zsákvég (beleértve a toldásokat is, ha van ilyen – 20 hálószemből vett minta)

A halász-eszköz típusa[1]	FELTÉTEL: NEDVES/SZÁRAZ ANYAG: ..... HÁLÓSZEMBŐSÉG (SZÉLESSÉG) milliméterben	Átlagos szélesség (mm-ben)	Jogszerű méret (mm-ben)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE.

B.5.5.2.	Kopásvédő – ..... hálószemből vett minták

Típus[1]	FELTÉTEL: NEDVES/SZÁRAZ ANYAG: ..... HÁLÓSZEMBŐSÉG (SZÉLESSÉG) milliméterben	Átlagos szélesség (mm-ben)	Jogszerű méret (mm-ben)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS.

B.5.5.3.A háló többi része – 20 hálószemből vett minta

Típus[1]	FELTÉTEL: NEDVES/SZÁRAZ ANYAG: ..... HÁLÓSZEMBŐSÉG (SZÉLESSÉG) milliméterben	Átlagos szélesség (mm-ben)	Jogszerű méret (mm-ben)

[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS.

C. RÉSZ: ÉRTÉKELÉS

C.1.1.	A legutóbbi vontatás fogásainak elemzése		Ellenőrizve:	I/N
Mintavétel történt-e:	I/N	Tömeg: ..... kg-ban	Szemrevételezéssel történő értékelés:	I/N
A faj FAO-betűkódja	A faj tömege (élőtömeg, kg)	méreten aluli halak %-os aránya	visszadobott halak %-os aránya	Megjegyzések
ÖSSZESEN				

D. RÉSZ: EGYÜTTMŰKÖDÉS

D.1.	Megfelelőnek tartott együttműködési szint:	I/N	
D.1.1.	Ha nem, adja meg a hiányosságokat:		

☐ a) az ellenőr megakadályozása feladatainak elvégzésében;

☐ b) a halászhajó jelöléseinek, azonosításának vagy lajstromozásának meghamisítása vagy elrejtése;

☐ c) valamely ellenőrző vizsgálathoz tartozó bizonyíték elrejtése, meghamisítása vagy megsemmisítése;

☐ d) az ellenőrök gyors és biztonságos fedélzetre lépése és távozása elősegítésének az elmulasztása;

☐ e) az ellenőrök számára a lobogó szerinti állam és az ellenőrző vizsgálatot végző állam hatóságaival való kapcsolatfelvétel lehetővé tételének az elmulasztása;

☐ f) hozzáférés biztosításának elmulasztása a halászhajó releváns területeihez, fedélzeteihez és helyiségeihez, a fogáshoz (akár feldolgozott, akár nem), a hálókhoz vagy az egyéb eszközökhöz és berendezésekhez, valamint bármely vonatkozó okmányhoz

Az ellenőrök esetleges észrevételei:
Kézjegy:

E. RÉSZ: JOGSÉRTÉSEK ÉS ÉSZREVÉTELEK

E.1. Észlelt jogsértések	
Cikk	Hivatkozás a megsértett NEAFC-rendelkezés(ek)re, valamint az idevágó észrevételek és tények ismertetése
Plombaszám(ok)	Tüntesse fel a bizonyítékokat, okmányokat vagy fényképeket

E. RÉSZ: JOGSÉRTÉSEK ÉS ÉSZREVÉTELEK			
E.2. Az ellenőr észrevételei			
		Kézjegy:	
Tanú nyilatkozata:			
Dátum		Aláírás	
Név		Cím	
E. RÉSZ JOGSÉRTÉSEK ÉS ÉSZREVÉTELEK			
E.3. A hajóparancsnok észrevételei			
Alulírott, a hajó parancsnoka			
ezúton megerősítem, hogy e jelentés egy másolatát és az esetlegesen készített fényképek másodpéldányait a mai napon átvettem. Az adott esetben általam tett észrevételek kivételével aláírásom nem jelenti a jelentésben foglaltak elismerését.			
Aláírás:		Dátum:	

F. RÉSZ: A NEAFC-ELLENŐRÖK NYILATKOZATA

A fedélzetre érkezés dátuma		és időpontja		UTC
Az indulás dátuma		és időpontja		UTC
Adott esetben,				
Az ellenőrző vizsgálat befejezésének dátuma		és időpontja		UTC
Az ellenőr(ök) aláírása				
Az ellenőr(ök) neve:				

XIX. MELLÉKLET

A HAJÓLÉTRÁK KIALAKÍTÁSA ÉS HASZNÁLATA

1. A hajón hajólétrát kell biztosítani, amely lehetővé teszi az ellenőrök számára a tengeren történő biztonságos be- és kiszállást. A hajólétrát tisztán és jó állapotban kell tartani.
2. A hajólétrát úgy kell elhelyezni és rögzíteni, hogy:
   a) távol legyen a hajó kidobó nyílásaitól;
   b) ne legyen a héjazat ívelt részeinél, és legyen lehetőleg a hajó hosszfelezőjében;
   c) minden létrafok erősen illeszkedjen a hajó oldalához.
3. A hajólétra fokai:
   a) keményfából vagy hasonló tulajdonságú, egy darabból álló csomómentes anyagból készüljenek; a négy legalsó fok megfelelő szilárdságú és merevségű gumiból vagy más alkalmas, azonos tulajdonságú anyagból is készülhet;
   b) hatékony csúszásgátló felülettel rendelkezzenek;
   c) legalább 480 mm hosszúságúak, 115 mm szélesek és 23 mm vastagok legyenek a csúszásmentesítő anyag vagy a barázdák nélkül;
   d) egyenlő távolságban, legalább 300 mm-re vagy legfeljebb 380 mm-re legyenek egymástól;
   e) oly módon legyenek rögzítve, hogy mindig vízszintesek maradjanak.
4. Egyetlen hajólétra sem tartalmazhat két olyan pótfoknál többet, amelyet a létrafok eredeti kialakításától eltérő módon rögzítettek, és az ilyen módon rögzített fokokat, mihelyt arra lehetőség nyílik, le kell cserélni a hajólétra eredeti felépítésének megfelelően rögzített fokokra. Amennyiben a kicserélt fokot a fok oldalán lévő hornyok erősítik a hajólétra oldalköteleihez, ezeknek a hornyoknak a fokok hosszabb oldalán kell lenniük.
5. A hajólétra oldalkötelei mindkét oldalon két, burkolat nélküli, legalább 60 mm kerületű manilakötélből vagy azzal egyenértékű kötélből álljanak; a kötelek nem vonhatók be semmilyen más anyaggal, és a legfelső fok alatt nem lehet bennük toldás; készenlétben kell tartani két, megfelelően a hajóhoz rögzített, legalább 65 mm kerületű főkötelet és egy biztonsági kötelet.
6. Keményfából vagy egyenértékű tulajdonságokkal rendelkező anyagból kell készülnie, egy darabból álló, csomómentes és 1,8–2 méter hosszúságú keresztléceket kell szakaszonként beiktatni, hogy megakadályozzák a hajólétra elfordulását. A legalsó keresztléc alulról az ötödik foknál található, és a keresztlécek közötti szakaszok hossza nem nagyobb kilenc foknál.
7. A hajólétra, a külső létra vagy egyéb e célra szolgáló szerkezet felső végénél megfelelő eszközökkel biztosítani kell a hajóra beszálló vagy a hajót elhagyó ellenőrök biztonságos és kényelmes közlekedését. Ha a közlekedő út korlát- vagy mellvédkapun át vezet, megfelelő kapaszkodókról kell gondoskodni. Ha a közlekedés mellvédlétrával történik, a létrát biztonságosan rögzíteni kell a mellvédkorláthoz vagy a pódiumhoz, és a ki- és beszállás helyén két kapaszkodóoszlopot kell felszerelni, amelyek magassága legalább 0,70 m, és egymástól való távolságuk legfeljebb 0,80 m. Az alsó végüknél vagy ahhoz közel, valamint a felső végüknél mereven a hajószerkezethez rögzített kapaszkodóoszlopok átmérője legalább 40 mm legyen, és nyúljanak legalább 1,20 méterrel a mellvéd felső éle fölé.
8. Éjszaka világítást kell biztosítani úgy, hogy a hajólétra felső része, valamint az a rész, ahol az ellenőr a fedélzetre lép megfelelően meg legyen világítva. Egy önműködően bekapcsolódó fénnyel ellátott mentőövet készenlétben kell tartani. Dobókötelet is készenlétben kell tartani.
9. Eszközöket kell biztosítani ahhoz, hogy a hajólétra a hajó mindkét oldalán használható legyen. Az illetékes ellenőr jelezheti, hogy a hajó melyik oldalára helyezzék a hajólétrát.
10. A hajólétra kötélzetét és az ellenőr be- és kiszállását a hajó felelős tisztje felügyeli. A felelős tiszt rádiókapcsolatban van a parancsnoki híddal.
11. Amennyiben a hajó szerkezeti tulajdonságai, például a dörzsszegélyek, megakadályozzák e rendelkezések valamelyikének végrehajtását, külön intézkedésekkel kell biztosítani az ellenőr biztonságos be- és kiszállását.

XX. MELLÉKLET

A KIKÖTŐK KIJELÖLÉSÉHEZ SZÜKSÉGES INFORMÁCIÓK

A kikötő azonosítása

Ország	Kikötő neve ([1])	Kikötő kódja ([1]) (ENSZ/LOCODE, ha van)	Ellenőrző vizsgálat tekintetében illetékes határállomás (Igen/Nem)	Kikötő típusa		
				Kirakodás	Átrakodás	Egyéb kikötői szolgáltatások

([1]) Az ENSZ EGB jegyzékében feltüntetett kód és név.

XXI. MELLÉKLET

A KIKÖTŐ SZERINT ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSHEZ RENDSZERESÍTETT FORMANYOMTATVÁNYOK

A KIKÖTŐ SZERINT ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSHEZ RENDSZERESÍTETT NEAFC-FORMANYOMTATVÁNY (PSC 1)									
A. RÉSZ: a hajó parancsnoka tölti ki. Kérjük, fekete tintát használjon[6]									
Hajó neve:	IMO-szám:[1]			Rádióhívójel:		Lobogó szerinti állam:			
E-mail-cím:	Telefonszám:			Faxszám:		Inmarsat-szám:			
Hajóparancsnok neve	Hajóparancsnok állampolgársága			Hajótulajdonos		Lajstromozási bizonyítvány azonosító száma			
A hajó méretei:	Hossz (m)		Vízvonalszélesség (m)				Merülés (m)		
Kikötő szerinti állam				Kirakodási kikötő, átrakodási kikötő vagy a kikötő egyéb igénybevétele					
A kikötőbe való belépés oka	Kirakodás: (igen/nem)		Átrakodás: (igen/nem)				Egyéb: (igen/nem)		
Ha „(a) kikötőbe való belépés oka” „Átrakodás”, a formanyomtatványnak tartalmaznia kell az átvevő hajóra vonatkozó információkat:									
Név:	IMO-szám:[1]		Rádióhívójel:			Lobogó szerinti állam:			
Az útiterv szerint érintett utolsó kikötő				Dátum:					
Számított érkezési idő		Dátum:			Időpont (UTC):				

A fedélzeten lévő összes fogás – valamennyi terület									Kirakodásra váró fogás[2]
Fajok[3]	Termék[4]	Csomagolás vagy tartály[4]	A feldolgozás típusa[5]	A fogás helye szerinti terület			Átváltási tényező	Termék-tömeg (kg)	Termék-tömeg (kg)
				A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szabályozási terület (alkörzet)	Egyéb területek			

<table>
<tr><td colspan="7">B. RÉSZ: kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam tölti ki</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">A hajó lobogó szerinti állama az alábbi állítások után tegyen X-et a megfelelő helyre (Igen/Nem)</td><td colspan="2">A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület</td><td colspan="2">NAFO RA</td></tr>
<tr><td>Igen</td><td>Nem</td><td>Igen</td><td>Nem</td></tr>
<tr><td colspan="3">a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezik a bejelentett fajok halászatára</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">b) A fedélzeten lévő halmennyiség megfelelően bejelentésre és figyelembevételre került az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás mértékének kiszámításához</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">c) A halfogást bejelentő halászhajó rendelkezett a bejelentett területre vonatkozó halászati engedéllyel</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">d) A VMS-adatok alapján megtörtént annak ellenőrzése, hogy a halászhajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="7">Megerősítés a lobogó szerinti állam részéről: Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak és pontosak.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Név és beosztás:</td><td colspan="3"></td><td>Dátum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Aláírás:</td><td colspan="4">Hivatalos bélyegző:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">C. RÉSZ: a kikötő szerinti állam számára adott NEAFC-engedély</td></tr>
<tr><td colspan="7">A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati erőforrások kirakodási, átrakodási műveleteinek vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevételének megkezdésére adott engedély</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kikötő szerinti állam:</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Engedély:</td><td>Igen:</td><td></td><td>Nem:</td><td></td><td>Dátum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Aláírás:</td><td colspan="4">Hivatalos bélyegző:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">MEGJEGYZÉSEK
[1] Az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók külső lajstromozási számukat adják meg
[2] Szükség esetén további formanyomtatványokat kell kitölteni
[3] FAO-fajkód
[4] A termékek kiszerelésére és csomagolására vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC törzsadat-nyilvántartásában található
[5] A feldolgozás típusára vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC-törzsadat-nyilvántartásban található
[6] Faxon történő küldéshez a formanyomtatványokat fekete tintával kell kitölteni</td></tr>
</table>

A KIKÖTŐ SZERINT ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSHEZ RENDSZERESÍTETT NEAFC-FORMANYOMTATVÁNY (PSC2)						
A. RÉSZ: a hajó parancsnoka tölti ki. **Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni. Kérjük, fekete tintát használjon[6].**						
Hajó neve:	IMO-szám:[1]		Rádióhívójel:			Lobogó szerinti állam:
E-mail-cím:	Telefonszám:		Faxszám:			Inmarsat-szám:
Hajóparancsnok neve	**Hajóparancsnok állampolgársága**		**Hajótulajdonos**			**Lajstromozási bizonyítvány azonosító száma**
A hajó méretei:	**Hossz (m)**		**Vízvonal-szélesség (m)**		**Merülés (m)**	
Kikötő szerinti állam			**Kirakodási kikötő, átrakodási kikötő vagy a kikötő egyéb igénybevétele**			
Az útiterv szerint érintett utolsó kikötő			**Dátum:**			
A kikötőbe való belépés oka	**Kirakodás: (igen/nem)**		**Átrakodás: (igen/nem)**		**Egyéb: (igen/nem)**	
Ha „A kikötőbe való belépés oka” „Átrakodás”, a formanyomtatványnak tartalmaznia kell az átvevő hajóra vonatkozó információkat:						
Név:	IMO-szám:[1]		Rádióhívójel:			Lobogó szerinti állam:
Az alábbi adatok a tengeri átrakodásokra vonatkoznak						

Az átrakodás időpontja[7]		**Az átrakodás helye**[7]		**Átrakodásra vonatkozó engedély (adott esetben)**	
Számított érkezési idő		Dátum		Időpont (UTC):	
Számított érkezési idő:		Dátum		Időpont (UTC):	

Az átadó hajók fogási adatai: Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni

Hajó neve:	IMO-szám:[1]	Rádióhívójel:	Lobogó szerinti állam:

A fedélzeten lévő összes fogás – valamennyi terület							**Kirakodásra váró fogás**[2]		
Fajok [3]	**Termék**[4]	**Csomagolás vagy tartály**[4]	**A feldolgozás típusa**[5]	**A fogás helye szerinti terület**			**Átváltási tényező**	**Terméktömeg (kg)**	**Terméktömeg (kg)**
				A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület (ICES alterületek és körzetek)	NAFO szabályozási terület (alkörzet)	Egyéb területek			

B. RÉSZ: kizárólag hatósági használatra – a lobogó szerinti állam tölti ki				
A hajó lobogó szerinti állama az alábbi állítások után tegyen X-et a megfelelő helyre (Igen/Nem)	**A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület**		**NAFO RA**	
	Igen	Nem	Igen	Nem
a) A halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezik a bejelentett fajok halászatára				
b) A fedélzeten lévő halmennyiség megfelelően bejelentésre és figyelembevételre került az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erőkifejtési korlátozás mértékének kiszámításához				
c) A halfogást bejelentő halászhajó rendelkezett a bejelentett területre vonatkozó halászati engedéllyel				
d) A VMS-adatok alapján megtörtént annak ellenőrzése, hogy a halászhajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott				
Megerősítés a lobogó szerinti állam részéről: *Igazolom, hogy a fenti adatok legjobb tudomásom és meggyőződésem szerint hiánytalanok, megfelelnek a valóságnak és pontosak.*				
Név és beosztás:		Dátum:		
Aláírás:	Hivatalos bélyegző:			

<table>
<tr><td colspan="7">C. RÉSZ: a kikötő szerinti állam számára adott NEAFC-engedély</td></tr>
<tr><td colspan="7">A NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati erőforrások kirakodási, átrakodási műveleteinek vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevételének megkezdésére adott engedély</td></tr>
<tr><td>Kikötő szerinti állam:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Engedély:</td><td>Igen:</td><td></td><td>Nem:</td><td></td><td>Dátum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Aláírás:</td><td colspan="4">Hivatalos bélyegző:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">MEGJEGYZÉSEK
[1] Az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók külső lajstromozási számukat adják meg
[2] Szükség esetén további formanyomtatványokat kell kitölteni
[3] FAO-fajkód
[4] A termékek kiszerelésére és csomagolására vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC-törzsadat-nyilvántartásban található
[5] A feldolgozás típusára vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC-törzsadat-nyilvántartásban található
[6] Faxon történő küldéshez a formanyomtatványokat fekete tintával kell kitölteni
[7] Ha az e PSC2 jelű formanyomtatványon megjelölt fogás átadó hajótól történő átvételére egynél több átrakodás alkalmával került sor, az utolsó átrakodási művelet dátumát és helyszínét kell bejegyezni</td></tr>
</table>

XXII. MELLÉKLET

A KIKÖTŐ SZERINT ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSHEZ KAPCSOLÓDÓ KOCKÁZATKEZELÉSRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÁSOK

1. A kockázatkezelés a kockázatok rendszeres azonosítását és a kockázati események bekövetkezésének korlátozásához szükséges valamennyi intézkedés végrehajtását jelenti. Olyan tevékenységek tartoznak ebbe a körbe, mint az adat- és információgyűjtés, a kockázatok elemzése és értékelése, intézkedések előkészítése és végrehajtása, valamint a folyamat és az eredmények rendszeres nyomon követése és felülvizsgálata.

2. A tagállamok – kockázatértékelés alapján – az EFCA-val folytatott koordináció keretében kockázatkezelési stratégiát határoznak meg az e rendeletnek való megfelelés elősegítése céljából. A stratégiának magában kell foglalnia az egyes kockázatok jellege és becsült szintje, valamint a célértékek elérése szempontjából megfelelő költséghatékony ellenőrzési és ellenőrző vizsgálati eszközök azonosítását, leírását és elosztását.

3. Kockázatértékelési és kockázatkezelési kritériumok kerülnek meghatározásra az ellenőrző vizsgálati és vizsgálati tevékenységekre vonatkozóan annak érdekében, hogy időben elvégezhetők legyenek a kockázatértékelések és a vonatkozó ellenőrzési és ellenőrző vizsgálati információk általános értékelései.

4. Az egyes halászhajókat, a halászhajók csoportjait, az üzemeltetőket és/vagy a különböző fajokra irányuló és az egyezmény területének különböző részein végzett halászati tevékenységeket a hozzájuk rendelt kockázati szinteknek megfelelő ellenőrzésnek és ellenőrző vizsgálatnak vetik alá, amely során a kikötőben végzett kirakodások és átrakodások kikötő szerint illetékes tagállam általi ellenőrzése a kockázati szint kritériumaira vonatkozó alábbi általános feltevések alapján történik:

   a) nem valamely szerződő fél hajója által ejtett fogások;

   b) lefagyasztott fogások;

   c) nagy mennyiségű fogások;

   d) korábban a tengeren átrakodott fogások;

   e) a szerződő felek joghatósága alá tartozó vizeken kívül, azaz a szabályozási területen ejtett fogások;

   f) az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli és kívüli fogások;

   g) nagy értékű fajokból álló fogások;

   h) olyan halászati erőforrásokból származó fogások, amelyek esetében a halászati lehetőségek különösen korlátozottak; valamint

   i) a korábban elvégzett ellenőrző vizsgálatok száma és a hajó és/vagy az üzemeltető esetében észlelt jogsértések száma.

XXIII. MELLÉKLET

KIKÖTŐI ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATHOZ RENDSZERESÍTETT FORMANYOMTATVÁNY

<table>
<tr><td colspan="8">Kérjük, vegye figyelembe, hogy a PSC3 jelű formanyomtatvány e változata kifejezetten a NEAFC-rendszer szerinti nyomtatott változatba illesztés céljából készült, és mint ilyen, csak referenciaként ajánlott. PSC3 jelű formanyomtatvány</td></tr>
<tr><td colspan="8">Ellenőrző vizsgálati jelentés száma:</td></tr>
<tr><td colspan="8">EPSC hivatkozási szám:</td></tr>
<tr><td colspan="8">A. ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATI REFERENCIA</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Kirakodás</td><td>Igen</td><td>Nem</td><td rowspan="2">Átrakodás</td><td>Igen</td><td>Nem</td><td colspan="2">A kikötőbe való belépés egyéb oka</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Kikötő szerinti állam</td><td colspan="5">Kirakodási vagy átrakodási kikötő</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Hajó neve</td><td colspan="2">Lobogó szerinti állam</td><td>IMO-szám[1]</td><td colspan="3">Nemzetközi rádióhívójel</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">A kirakodás/átrakodás kezdete</td><td colspan="2">Dátum</td><td colspan="4">Időpont</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">A kirakodás/átrakodás befejezése</td><td colspan="2">Dátum</td><td colspan="4">Időpont</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">A hajó típusa</td><td colspan="2">Lajstromozási bizonyítvány azonosító száma</td><td>Lajstromozási kikötő</td><td colspan="3">VMS</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">A hajóparancsnok neve</td><td colspan="2">A hajóparancsnok állampolgársága</td><td>A halászati parancsnok neve</td><td colspan="3">A halászati parancsnok állampolgársága</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">A hajótulajdonosa/üzemeltetője</td><td colspan="3">A hajó tényleges tulajdonosa[8]</td><td colspan="3">A hajó ügynöke</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="3"></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Az útiterv szerint érintett utolsó kikötő</td><td colspan="2"></td><td>Dátum</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

B. AZ ELLENŐRZŐ VIZSGÁLAT RÉSZLETEI			
Az átadó hajó neve[2]	IMO-szám[1]	Rádióhívójel	Lobogó szerinti állam
B1. A NAPLÓBAN RÖGZÍTETT FOGÁSI ADATOK			
Fajok[3]	A fogás helye szerinti terület	Bejelentett élőtömeg (kg)	Alkalmazott átváltási tényező

B2. KIRAKODOTT VAGY ÁTRAKODOTT HALMENNYISÉG** Ha a hajó átrakodási műveletben vett részt, minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni											
Fajok[4]	Termék[5]	Csomagolás vagy konténer[5]	A feldolgozás típusa[9]	A fogás helye szerinti terület	A kirakodott termék tömege (kg)	Átváltási tényező	Egyenértékű élőtömeg	A naplóba bejegyzett és a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (kg)	A naplóba bejegyzett és a kirakodott élőtömeg közötti eltérés (%)	A kirakodott termék tömege és a PSC 1/2 formanyomtatványon megadott tömeg közötti eltérés (kg)	A kirakodott termék tömege és a PSC 1/2 formanyomtatványon megadott tömeg közötti eltérés (%)

Vonatkozó átrakodási engedély:

B3. A LOBOGÓ SZERINTI ÁLLAM HATÓSÁGA RÉSZÉRŐL TÖRTÉNŐ MEGERŐSÍTÉS NÉLKÜL ENGEDÉLYEZETT KIRAKODÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK – Hiv.: a NEAFC-egyezmény 23. cikkének (3) bekezdése/a NAFO-egyezmény 43. cikkének (7) bekezdése	
A raktárhely neve:	
Az illetékes hatóságok neve:	
A megerősítés beérkezési határideje:	

B4. A FEDÉLZETEN LÉVŐ HALMENNYISÉG									
Fajok[6]	Termék[7]	Csomagolás vagy konténer típusa[7]	A feldolgozás típusa[10]	A fogás helye szerinti terület	Termék-tömeg (kg)	Átváltási tényező	Élőtömeg (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 jelű formanyomtatványon megadott tömeg közötti eltérés (kg)	A fedélzeten lévő termékek tömege és a PSC 1/2 jelű formanyomtatványon megadott tömeg közötti eltérés (%)

C. AZ ELLENŐRZŐ VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI			
C1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK			
Az ellenőrző vizsgálat kezdete	Dátum:		Időpont:
Az ellenőrző vizsgálat vége	Dátum:		Időpont:

Jogállás azokon az egyéb RFMO-területeken, ahol halászatot vagy halászathoz kapcsolódó tevékenységet folytattak, beleértve bármely IUU-hajókat tartalmazó listát				
Regionális halászati gazdálkodási szervezet	Hajóazonosító	Lobogó szerinti állam jogállása	A hajó szerepel az engedélyezett hajók listáján	A hajó IUU-listán szerepel

Észrevétel

C2. A HALÁSZESZKÖZÖK KIKÖTŐI ELLENŐRZŐ VIZSGÁLATA (a 31. cikk (5) bekezdése i) pontjának megfelelően)								
A. Általános adatok								
Az ellenőrző vizsgálatnak alávetett halászeszközök száma		A halászeszközök ellenőrző vizsgálatának dátuma						
Bejelentették-e a hajót?	Igen:		Nem:		Ha igen, töltse ki a kikötői ellenőrző vizsgálat igazolására vonatkozó formanyomtatvány egészét. Ha nem, a plombára vonatkozó adatok kivételével töltse ki a formanyomtatványt			
B. A feszítőlapos vonóhálókra vonatkozó adatok								
A plomba száma		A plomba sértetlen-e?	Igen:		Nem:			
Halászeszköz típusa:								
Tartozékok:								
Rácstávolság (mm):								
Hálószem típusa								
Átlagos szembőség (mm)								
Vonóháló-rész								
Hálószárnyak								
Hálótest								
Hosszabbító elem								
Zsákvég								
D. A PARANCSNOKNAK/A PARANCSNOK KÉPVISELŐJÉNEK ÉSZREVÉTELEI								
Alulírott, a hajó parancsnoka/a parancsnok képviselője ..... ezúton megerősítem, hogy e jelentés egy másolatát a mai napon átvettem. Az adott esetben általam tett észrevételek kivételével aláírásom nem jelenti a jelentésben foglaltak elismerését. Aláírás:_____Dátum:_____								

E. JOGSÉRTÉSEK ÉS AZOK UTÓKÖVETÉSE			
E1. NAFO			
E.1.A. Tengeren végzett ellenőrző vizsgálat			
A NAFO szabályozási területen végzett ellenőrző vizsgálatok révén feltárt jogsértések			
Az ellenőrző vizsgálatot végző fél	Ellenőrző vizsgálat dátuma	Körzet	A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás
E.1.B. A kikötői ellenőrző vizsgálat eredményei			
a) – A tengeren végrehajtott ellenőrző vizsgálat során feltárt jogsértések megerősítése			
A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás			A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás
b) – A tengeren végzett ellenőrző vizsgálat során feltárt olyan jogsértések, amelyek a kikötői ellenőrző vizsgálat során nem erősíthetők meg			
Megjegyzések:			
c) – A kikötői ellenőrző vizsgálat során feltárt további jogsértések			
A NAFO védelmi és végrehajtási intézkedéseinek megsértésére vonatkozó jogi hivatkozás			A jogsértésekre vonatkozó nemzeti jogi hivatkozás

E2. A NEAFC-RENDELKEZÉSEK MEGÁLLAPÍTOTT MEGSÉRTÉSE		
Cikk:	A megsértett NEAFC-rendelkezés(ek) és az idevágó tények ismertetése	
Az ellenőr észrevételei:		
Meghozott intézkedés:		
Az ellenőrző vizsgálatot végző hatóság/ügynökség:		
Az ellenőr neve	**Az ellenőr aláírása**	**Dátum és hely**
F. KÉZBESÍTÉS		
Egy másolat továbbítandó a lobogó szerinti államnak	Egy másolat továbbítandó a NEAFC titkárságának	Egy másolat továbbítandó NAFO ügyvezető titkárságának

---

1. Külső lajstromozási szám az IMO-számmal nem rendelkező halászhajók esetében.
2. Amennyiben egy hajó átrakodási műveletekben vesz részt. Minden egyes átadó hajó tekintetében külön formanyomtatványt kell kitölteni.
3, 4 FAO-fajkód.
5, 7 A termékek kiszerelésére és csomagolására vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC-törzsadat-nyilvántartásban található.
8. Ha ismert, és ha különbözik a hajó tulajdonosától.
9, 10 A feldolgozás típusára vonatkozó kódok jegyzéke a NEAFC-törzsadat-nyilvántartásban található.